

НАЦИОНАЛЬНЫЙ СТАТИСТИЧЕСКИЙ КОМИТЕТ РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ

NATIONAL STATISTICAL COMMITTEE OF THE REPUBLIC OF BELARUS

**КУЛЬТУРА
В РЕСПУБЛИКЕ БЕЛАРУСЬ**

Статистический сборник

***CULTURE
IN THE REPUBLIC OF BELARUS***

STATISTICAL BOOK

Минск
Minsk
2012

Редакционная коллегия:

Editorial board:

Е.И. Кухаревич – Председатель редакционной коллегии
E.I. Kukharevich - Chair

Е.М. Палковская, И.С. Шестакова, Г.Е. Быковская, Е.Е. Смолякова
E.M. Palkovskaya, I.S. Shestakova, G.E. Bykovskaya, E.E. Smolyakova

В сборнике представлены статистические данные, характеризующие развитие культуры в Республике Беларусь.

Данная публикация предназначена для работников органов государственного управления и финансово-экономических служб предприятий, научных организаций, банков, профессорско-преподавательского состава, аспирантов, студентов экономических вузов и других заинтересованных пользователей.

The book presents statistical data describing the development of culture in the Republic of Belarus.

Intended for government agencies, financial and economic departments of enterprises, research institutions, banking sector, higher education teaching staff, postgraduates and students of economics, and other interested users.

ISBN 978-985-7015-07-8

© Национальный статистический
комитет Республики Беларусь, 2012
*National Statistical Committee
of the Republic of Belarus, 2012*
<http://www.belstat.gov.by>
E-mail: belstat@mail.belpak.by
<http://www.belstat.gov.by>

Ответственные за разделы сборника:
Responsible for the sections:

		Телефоны <i>Telephone numbers</i> (375-17)
Основные индикаторы <i>Main indicators</i>	И.С. Шестакова / <i>I.S. Shestakova</i>	214-95-10
	О.В. Завадская / <i>O.V. Zavadskaya</i>	249-21-97
	А.А. Сидоров / <i>A.A. Sidorov</i>	249-31-94
	А.И. Ярковец / <i>A.I. Yarkovets</i>	249-23-36
	И.И. Коношонок / <i>I.I. Konoshonok</i>	249-12-79
	Е.А. Севашко / <i>E.A. Sevashko</i>	249-02-65
Культурное и природное наследие / <i>Cultural and natural heritage</i>	И.С. Шестакова / <i>I.S. Shestakova</i>	214-95-10
	О.А. Довнар / <i>O.A. Dovnar</i>	249-71-92
	З.В. Якубовская / <i>Z.V. Yakubovskaya</i>	249-81-39
Исполнительское искусство / <i>Performing art</i>	И.С. Шестакова / <i>I.S. Shestakova</i>	214-95-10
Книги и пресса / <i>Books and print media</i>	И.С. Шестакова / <i>I.S. Shestakova</i>	214-95-10
Аудиовизуальные и интерактивные средства <i>Audiovisual and interactive media</i>	И.С. Шестакова / <i>I.S. Shestakova</i>	214-95-10
	И.И. Коношонок / <i>I.I. Konoshonok</i>	249-12-79
Туризм / <i>Tourism</i>	И.С. Шестакова / <i>I.S. Shestakova</i>	214-95-10
Физическая культура, спорт и досуг / <i>Physical training, sports and leisure</i>	И.С. Шестакова / <i>I.S. Shestakova</i>	214-95-10
	А.А. Сидоров / <i>A.A. Sidorov</i>	249-31-94
Образование в сфере культуры / <i>Education in the cultural sector</i>	И.С. Шестакова / <i>I.S. Shestakova</i>	214-95-10
Международные сравнения <i>International comparisons</i>	И.С. Шестакова / <i>I.S. Shestakova</i>	214-95-10

Сокращения / *Abbreviations*

м² – квадратный метр / *m² – square metre*
 экз. – экземпляры
 руб. – рублей
 тыс. – тысяча / *thous. – thousand*
 млн. – миллион / *mln – million*

ПРЕДИСЛОВИЕ

Материалы сборника подготовлены на основе данных Национального статистического комитета Республики Беларусь, а также данных Министерства культуры Республики Беларусь, Министерства спорта и туризма Республики Беларусь, Министерства информации Республики Беларусь, Министерства юстиции Республики Беларусь, характеризующих развитие культуры в республике.

Статистический сборник содержит материалы, которые с учетом рекомендаций Института статистики ЮНЕСКО, представляют культуру как комплекс связанных с ней отраслей производства, деятельности и практики, сгруппированных следующим образом: культурное и природное наследие; исполнительское искусство; книги и пресса; туризм; физическая культура, спорт и досуг; образование в сфере культуры. По основным показателям статистические данные приводятся по областям и городу Минску. В отдельный раздел выделены данные по странам СНГ.

Помещены краткие методологические пояснения к отдельным статистическим показателям.

Данные за 2011 год в некоторых случаях являются предварительными и могут быть уточнены в последующих изданиях.

Условные обозначения:

- явление отсутствует
- ... данных не имеется
- 0,0 небольшая величина

В отдельных случаях незначительные расхождения между итогом и суммой слагаемых объясняются округлением данных.

Относительные данные рассчитаны исходя из абсолютных данных с меньшей единицей измерения, чем данные, приведенные в таблицах.

FOREWORD

The information in the book has been prepared on the basis of the data of the National Statistical Committee of the Republic of Belarus as well as Ministry of Culture of the Republic of Belarus, Ministry of Sport and Tourism of the Republic of Belarus, Ministry of Information of the Republic of Belarus and Ministry of Justice of the Republic of Belarus and characterizes the development of culture in the country.

The statistical book provides information that, according to the recommendations of the UNESCO Institute for Statistics, presents culture as a complex of related industries, activities and practices grouped in the following way: cultural and natural heritage; performing art; books and print media; tourism; physical training, sports and leisure; education in the cultural sector. Data for main indicators are broken down by regions and Minsk City. A separate section is dedicated to the CIS data.

Selected statistical indicators are furnished with methodological notes.

In certain cases data for 2011 are provisional and are subject to revision in further issues.

Explanation of symbols:

- not applicable*
- ... data not available*
- 0,0 negligible magnitude*

In certain cases insignificant discrepancies between the total and the sum should be assigned to data rounding.

Relative data are calculated on the basis of absolute data with smaller unit of measurement than those provided in the tables.

СОДЕРЖАНИЕ
CONTENTS

Стр.

1. ОСНОВНЫЕ ИНДИКАТОРЫ

MAIN INDICATORS

1.1.	Основные социально-экономические показатели Республики Беларусь.....	14
	<i>Main socio-economic indicators of the Republic of Belarus</i>	
1.2.	Основные индикаторы развития культуры.....	17
	<i>Main indicators of culture</i>	
1.3.	Распределение среднесписочной численности работников и номинальная начисленная среднемесячная заработная плата работников по отдельным видам экономической деятельности.....	20
	<i>Household money expenditures on services of cultural institutions, tourism and excursion services</i>	
1.4.	Расходы домашних хозяйств на услуги учреждений культуры, туристические и экскурсионные услуги	23
	<i>Household money expenditures on services of cultural institutions, tourism and excursion services</i>	
1.5.	Структура платных услуг населению по отдельным видам.....	23
	<i>Structure of paid services for population by selected types</i>	
1.6.	Индексы потребительских цен на отдельные виды платных услуг населению.....	24
	<i>Consumer price indices of selected paid services for population</i>	

2. КУЛЬТУРНОЕ И ПРИРОДНОЕ НАСЛЕДИЕ

CULTURAL AND NATURAL HERITAGE

2.1.	Основные характеристики наиболее крупных рек.....	25
	<i>Main characteristics of the largest rivers</i>	
2.2.	Основные характеристики наиболее крупных озер.....	26
	<i>Main characteristics of the largest lakes</i>	
2.3.	Распределение общей земельной площади по категориям землепользователей по областям.....	27
	<i>Distribution of total land area by land users by region</i>	
2.4.	Основные характеристики заповедников и национальных парков.....	28
	<i>Main characteristics of nature reserves and national parks</i>	
2.5.	Заповедники и национальные парки, заказники и памятники природы по областям и г. Минску	29
	<i>Nature reserves and national parks, wildlife preserves and nature sanctuaries by regions and Minsk City</i>	

2.6. Архитектурные, историко-культурные и природные памятники Республики Беларусь, включенные в Список Всемирного культурного и природного наследия ЮНЕСКО.....	30
<i>Landmarks, historical and cultural, and natural sites of the Republic of Belarus on the UNESCO World Heritage List</i>	
2.7. Недвижимые объекты наследия, включенные в Государственный список историко-культурных ценностей по областям и г. Минску.....	30
<i>Immovable heritage properties on the State List of Historical and Cultural Values by region and Minsk City</i>	
2.8. Основные показатели деятельности музеев.....	32
<i>Main indicators of museums</i>	
2.9. Работа музеев по профилям.....	32
<i>Museums by specialty</i>	
2.10. Музеи по областям и г. Минску в 2011 году.....	33
<i>Museums by regions and Minsk City in 2011</i>	
2.11. Музеи по профилям в 2011 году (график).....	34
<i>Museums by specialty in 2011</i>	
2.12. Число посещений музеев в 2011 году (график).....	34
<i>Museum attendance in 2011</i>	
2.13. Перечень музеев и основные показатели их деятельности в 2011 году.....	35
<i>List of museums and main indicators of their performance in 2011</i>	
2.14. Основные показатели деятельности государственных архивов.....	46
<i>Main indicators of state archives</i>	

3. ИСПОЛНИТЕЛЬСКОЕ ИСКУССТВО

PERFORMING ART

3.1. Основные показатели деятельности профессиональных театров.....	47
<i>Main indicators of professional theatres</i>	
3.2. Число театров по жанрам в 2011 году (график).....	48
<i>Theatres by genre in 2011</i>	
3.3. Число посещений театров.....	48
<i>Theatre attendance</i>	
3.4. Мероприятия, проведенные театрами.....	49
<i>Theatre events</i>	
3.5. Техническое состояние зрительных залов театров в 2011 году по областям и г. Минску.....	49
<i>Technical condition of theatre halls in 2011 by region and Minsk City</i>	
3.6. Перечень профессиональных театров и основные показатели их деятельности в 2011 году по областям и г. Минску.....	50
<i>List of professional theatres and main indicators of their performance in 2011 by region and Minsk City</i>	

3.7.	Основные показатели деятельности концертных организаций.....	52
	<i>Main indicators of concert organisations</i>	
3.8.	Число посещений концертов в 2011 году	53
	<i>Concert attendance in 2011</i>	
3.9.	Число проведенных концертов и число посещений в 2011 году по областям и г. Минску (график).....	53
	<i>Concerts and concert attendance in 2011 by regions and Minsk City</i>	
3.10.	Перечень государственных концертных организаций и основные показатели их деятельности в 2011 году.....	54
	<i>List of state concert organisations and main indicators of their performance in 2011</i>	
3.11.	Основные показатели деятельности стационарных цирков.....	55
	<i>Main indicators of stationary circuses</i>	
3.12.	Численность участников и посетителей ежегодных фестивалей, проводимых на территории Республики Беларусь	56
	<i>Number of participants and visitors of annual festivals in the Republic of Belarus</i>	

4. КНИГИ И ПРЕССА

BOOKS AND PRINT MEDIA

4.1.	Выпуск книг и брошюр, журналов и газет.....	58
	<i>Publication of books and brochures, magazines and newspapers</i>	
4.2.	Издано книг и брошюр, журналов и газет на 1 000 человек населения (график).....	59
	<i>Books and brochures, magazines and newspapers published per 1 000 population</i>	
4.3.	Выпуск книг и брошюр по целевому назначению в 2011 году (график)..	59
	<i>Books and brochures by designated purpose in 2011</i>	
4.4.	Выпуск книг и брошюр по целевому назначению.....	60
	<i>Books and brochures by designated purpose</i>	
4.5.	Выпуск книг и брошюр по языку издания.....	61
	<i>Books and brochures by language of publication</i>	
4.6.	Выпуск художественной литературы (без детской) по жанрам.....	62
	<i>Publication of fiction literature (excluding children's) by genre</i>	
4.7.	Выпуск журналов и других периодических изданий по целевому назначению в 2011 году.....	64
	<i>Magazines and other periodicals by designated purpose in 2011</i>	
4.8.	Выпуск журналов и других периодических изданий по языку издания...	65
	<i>Magazines and other periodicals by language of publication</i>	
4.9.	Выпуск газет.....	66
	<i>Publication of newspapers</i>	

4.10.	Выпуск газет по языку издания..... <i>Newspapers by language of publication</i>	67
4.11.	Выпуск газет по периодичности в 2011 году..... <i>Newspapers by periodicity in 2011</i>	69
4.12.	Выпуск книг и брошюр по областям и г. Минску..... <i>Publication of books and brochures by regions and Minsk City</i>	71
4.13.	Выпуск журналов и других периодических изданий по областям и г. Минску..... <i>Publication of magazines and other periodicals by regions and Minsk City</i>	71
4.14.	Выпуск газет по областям и г. Минску..... <i>Publication of newspapers by regions and Minsk City</i>	72
4.15.	Число изданий газет по областям и г. Минску в 2011 году (график)..... <i>Publication of newspapers by regions and Minsk City in 2011</i>	72
4.16.	Основные показатели деятельности публичных библиотек..... <i>Main indicators of public libraries</i>	73
4.17.	Число публичных библиотек (график)..... <i>Number of public libraries</i>	74
4.18.	Численность пользователей в среднем на одну библиотеку (график).. <i>Number of readers</i>	74
4.19.	Состав библиотечного фонда публичных библиотек..... <i>Library stock of public libraries</i>	75
4.20.	Национальная библиотека Беларуси..... <i>National Library of Belarus</i>	76
4.21.	Библиотечный фонд и численность пользователей публичных библиотек на 1000 человек населения по областям и г. Минску..... <i>Library stock and number of readers of public libraries per 1000 population by regions and Minsk City</i>	77
4.22.	Выдача пользователям художественной литературы в 2011 году по областям и г. Минску <i>Fiction literature lent to readers in 2011 by regions and Minsk City</i>	78
4.23.	Техническое состояние помещений публичных библиотек в 2011 году по областям и г. Минску <i>Technical condition of public library premises in 2011 by regions and Minsk City</i>	79
4.24.	Технические средства публичных библиотек в 2011 году..... <i>Technical facilities in public libraries in 2011</i>	79
4.25.	Показатели работы публичных библиотек по областям и г. Минску..... <i>Public libraries performance by regions and Minsk City</i>	80
4.26.	Публичные библиотеки по городам и районам..... <i>Public libraries by towns and districts</i>	83

4.27. Показатели деятельности публичных библиотек по городам и районам.....	90
<i>Indicators of public libraries performance by towns and districts</i>	

5. АУДИОВИЗУАЛЬНЫЕ И ИНТЕРАКТИВНЫЕ СРЕДСТВА

AUDIOVISUAL AND INTERACTIVE MEDIA

5.1. Производство фильмов.....	97
<i>Film production</i>	
5.2. Трансляция телепрограмм.....	97
<i>Broadcasting of television programmes</i>	
5.3. Структура телепрограмм в 2011 году.....	99
<i>Structure of television programmes in 2011</i>	
5.4. Телепрограммы по языкам вещания в 2011 году.....	100
<i>Television programmes by language of broadcasting in 2011</i>	
5.5. Трансляция радиопрограмм.....	100
<i>Broadcasting of radio programmes</i>	
5.6. Структура радиопрограмм в 2011 году.....	102
<i>Structure of radio programmes in 2011</i>	
5.7. Радиопрограммы по языкам вещания в 2011 году.....	103
<i>Radio programmes by language of broadcasting in 2011</i>	
5.8. Охват телевизионным и звуковым вещанием.....	103
<i>Coverage with television and sound broadcasting</i>	
5.9. Развитие кабельного телевидения.....	104
<i>Development of cable television</i>	
5.10. Доступ населения к услугам сети Интернет.....	105
<i>Access of population to Internet</i>	
5.11. Удельный вес домашних хозяйств, имеющих доступ к услугам сети Интернет с домашнего компьютера (график).....	106
<i>Share of households having Internet access from home computer</i>	
5.12. Удельный вес домашних хозяйств, имеющих доступ к услугам сети Интернет с домашнего компьютера, по областям и г. Минску (график).....	106
<i>Share of households having Internet access from home computer by regions and Minsk City</i>	
5.13. Киноустановки.....	107
<i>Film projection units</i>	
5.14. Установки для показа кино-, видеофильмов.....	108
<i>Film and video projection units</i>	
5.15. Установки для показа кино-, видеофильмов (график).....	108
<i>Number of film and video projection units</i>	

5.16.	Установки для показа кинофильмов по областям и г. Минску.....	109
	<i>Film projection units by regions and Minsk City</i>	
5.17.	Кинотеатры в 2011 году по областям и г. Минску	110
	<i>Cinemas in 2011 by regions and Minsk City</i>	
5.18.	Посещаемость установок для показа кинофильмов (график).....	111
	<i>Attendance of film projection units</i>	
5.19.	Оснащенность кинотеатров в 2011 году по областям и г. Минску.....	111
	<i>Cinema equipment in 2011 by regions and Minsk City</i>	
5.20.	Наиболее посещаемые фильмы в кинотеатрах в 2011 году.....	112
	<i>Most attended films in cinemas in 2011</i>	
5.21.	Установки для показа видеофильмов по областям и г. Минску	113
	<i>Video projection units by regions and Minsk City</i>	
5.22.	Видеозалы и видеосалоны в 2011 году по областям и г. Минску	114
	<i>Video halls and video salons in 2011 by regions and Minsk City</i>	
5.23.	Посещаемость установок для показа видеофильмов (график).....	114
	<i>Attendance of video projection units</i>	
5.24.	Число посещений киносеансов и видеосеансов по областям и г. Минску на 1000 человек населения	115
	<i>Film and video show attendance by regions and Minsk City per 1 000 population</i>	
5.25.	Установки для показа кинофильмов по городам и районам.....	116
	<i>Film projection units by towns and districts</i>	

6. ТУРИЗМ

TOURISM

6.1.	Наличие туристических зон в Республике Беларусь.....	123
	<i>Tourism zones in the Republic of Belarus</i>	
6.2.	Въезд в Республику Беларусь иностранных граждан по целям поездок ¹⁾	127
	<i>Arrivals of foreign nationals in the Republic of Belarus by purpose of travel¹</i>	
6.3.	Выезд за границу граждан Республики Беларусь по целям поездок...	128
	<i>Departures of Belarusian nationals abroad by purpose of travel</i>	
6.4.	Численность лиц, размещенных в коллективных средствах размещения.....	129
	<i>Number of persons lodged in collective accommodation facilities</i>	
6.5.	Распределение численности лиц, размещенных в коллективных средствах размещения, по месту проживания.....	130
	<i>Distribution of persons lodged in collective accommodation facilities by residence</i>	

7. ФИЗИЧЕСКАЯ КУЛЬТУРА, СПОРТ И ДОСУГ

PHYSICAL TRAINING, SPORTS AND LEISURE

7.1.	Физкультурно-спортивные сооружения.....	131
	<i>Physical training and sports facilities</i>	

7.2.	Ввод в эксплуатацию спортивных объектов..... <i>Commissioning of sports facilities</i>	131
7.3.	Физкультурно-оздоровительная работа..... <i>Physical training and health improvement activities</i>	132
7.4.	Физкультурно-спортивные сооружения по областям и г. Минску в 2011 году..... <i>Physical training and sports facilities by regions and Minsk City in 2011</i>	132
7.5.	Основные показатели деятельности зоологических парков..... <i>Main indicators of zoological parks</i>	133
7.6.	Зоологические парки в 2011 году..... <i>Zoological parks in 2011</i>	133
7.7.	Основные показатели деятельности парков культуры и отдыха..... <i>Main indicators of culture and leisure parks</i>	134
7.8.	Парки культуры и отдыха по областям и г. Минску в 2011 году..... <i>Culture and leisure parks by regions and Minsk City in 2011</i>	135
7.9.	Клубные учреждения..... <i>Club Institutions</i>	138
7.10.	Культурно-просветительная работа клубных учреждений в 2011 году..... <i>Cultural and educational activities of club institutions in 2011</i>	139
7.11.	Клубные формирования..... <i>Club groupings</i>	140
7.12.	Студии, любительские коллективы художественного творчества..... <i>Art studios and amateur groups</i>	141
7.13.	Число клубных учреждений по областям и г. Минску <i>Club institutions by regions and Minsk City</i>	142
7.14.	Ввод в действие клубных учреждений по областям и г. Минску..... <i>Commissioning of club institutions by regions and Minsk City</i>	142
7.15.	Техническое состояние помещений, предназначенных для клубной работы в 2011 году..... <i>Technical condition of premises intended for club activities in 2011</i>	143
7.16.	Клубные учреждения и формирования по городам и районам в 2011 году..... <i>Club institutions and groupings by towns and districts in 2011</i>	144

8. ОБРАЗОВАНИЕ В СФЕРЕ КУЛЬТУРЫ

EDUCATION IN THE CULTURAL SECTOR

8.1.	Подготовка специалистов со средним специальным и высшим образованием по профилю образования «Искусство и дизайн»..... <i>Secondary specialized and higher education in "Art and Design"</i>	152
------	---	-----

8.2. Подготовка специалистов со средним специальным и высшим образованием по профилю образования «Физическая культура. Туризм и гостеприимство».....	152
<i>Secondary specialized and higher education in "Physical training. Tourism and Hospitality"</i>	
8.3. Подготовка специалистов со средним специальным и высшим образованием для сферы культуры.....	153
<i>Secondary specialized and higher education for cultural sector</i>	
8.4. Детские школы искусств.....	156
<i>Children's art schools</i>	
8.5. Число детских школ искусств и численность учащихся в них в 2011 году.....	157
<i>Number and enrollment of children's art schools in 2011</i>	
8.6. Специализированные учебно-спортивные учреждения и средние школы-училища олимпийского резерва.....	158
<i>Specialised educational and sports institutions and secondary schools-colleges of Olympic reserve</i>	
8.7. Численность учащихся, тренеров-преподавателей по спорту в средних школах-училищах олимпийского резерва, специализированных учебно-спортивных учреждениях в 2011 году.....	159
<i>Number of students, sports training instructors in secondary schools-colleges of Olympic reserve and specialized educational and sports institutions in 2011</i>	
8.8. Специализированные учебно-спортивные учреждения и средние школы-училища олимпийского резерва по областям и г. Минску в 2011 году.....	162
<i>Specialised educational and sports institutions and secondary schools-colleges of Olympic reserve</i>	

9. МЕЖДУНАРОДНЫЕ СРАВНЕНИЯ

INTERNATIONAL COMPARISONS

9.1. Число организаций культуры в странах СНГ.....	163
<i>Cultural organizations in CIS countries</i>	
9.2. Число посещений организаций культуры в странах СНГ.....	165
<i>Attendance of cultural organizations in CIS countries</i>	
9.3. Посещаемость организаций культуры в странах СНГ.....	167
<i>Attendance of cultural organizations in CIS countries</i>	
Краткие методологические пояснения к отдельным статистическим показателям	169
<i>Brief methodological notes to selected statistical indicators</i>	

1. ОСНОВНЫЕ ИНДИКАТОРЫ

MAIN INDICATORS

1.1. Основные социально-экономические показатели Республики Беларусь

Main socio-economic indicators of the Republic of Belarus

	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
Численность населения (на конец года) ¹⁾ , тыс. человек <i>Population (end of year)¹⁾, thous.</i>	9 630,4	9 579,5	9 542,4	9 513,6	9 500,0	9 481,2	9 465,2
Среднегодовая численность населения, занятого в экономике, тыс. человек <i>Average annual number of employed in the economy, thous.</i>	4 414,1	4 470,2	4 518,3	4 610,5	4 643,9	4 665,9	4 654,5
Денежные доходы населения: <i>Money incomes of population:</i>							
всего, млрд. руб. <i>total, bn rubles</i>	38 622	48 685	58 670	75 305	87 401	108 468	165 714
в расчете на душу населения, тыс. руб. в месяц <i>per capita, thous. rubles per month</i>	333	422	511	659	766	952	1 458
Номинальная начис- ленная среднемесячная зарплата работников, тыс. рублей <i>Nominal gross average monthly wages of employees, thous. rubles</i>	463,7	582,2	694,0	868,2	981,6	1 217,3	1 899,8
Валовой внутренний продукт: <i>Gross Domestic Product</i>							
всего, млрд. руб. <i>total, bn rubles</i>	65 067	79 267	97 165	129 791	137 442	164 476	274 282
на душу населения, тыс. руб. <i>per capita, thous. rubles</i>	6 733	8 253	10 163	13 622	14 457	17 331	28 954
Инвестиции в основной капитал, млрд. руб. <i>Fixed capital investment, bn rubles</i>	15 096	20 374	26 053	37 202	43 378	55 381	98 665

Продолжение
Continued

	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
Расходы консолидированного бюджета на финансирование культуры <i>Expenditures of consolidated budget on culture</i>							
млрд. руб. / <i>bn rubles</i>	358,1	453,3	578,6	756,8	759,3	943,6	1 365,0
в процентах к общим расходам консолидированного бюджета <i>as percent of total expenditures of consolidated budget</i>	1,1	1,2	1,2	1,2	1,2	1,8	1,7
Платные услуги населению, млрд. руб. <i>Paid services for population, bn rubles</i>	6 776,2	8 307,2	9 988,2	12 607,6	14 223,4	15 690,8	21 519,7
Объем платных услуг населению по отдельным видам (в фактически действовавших ценах): <i>Paid services for population by selected types (at actual prices):</i>							
культуры / <i>cultural</i>							
млрд. руб. / <i>bn rubles</i>	87,1	103,2	130,9	164,4	198,8	243,7	361,7
в сопоставимых ценах; в процентах к предыдущему году <i>at constant prices; percent of previous year</i>	116,9	114,3	118,2	122,1	118,9	125,4	114,7
физической культуры и спорта <i>physical training and sports</i>							
млрд. руб./ <i>bn rubles</i>	38,3	50,5	68,8	103,2	127,4	164,2	240,8
в сопоставимых ценах; в процентах к предыдущему году <i>at constant prices; percent of previous year</i>	127,4	119,1	119,5	131,0	108,4	121,9	111,0

Продолжение
Continued

	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
туристических и экскурсионных услуг <i>tourism and excursion</i>							
млрд. руб. / <i>bn rubles</i>	36,4	125,6	183,4	330,3	372,3	474,4	582,2
в сопоставимых ценах; в процентах к предыдущему году <i>at constant prices; percent of previous year</i>	137,8	126,2	134,3	156,2	86,4	135,0	57,3
санаторно- оздоровительных <i>sanatorium-health improvement</i>							
млрд. руб./ <i>bn rubles</i>	266,2	246,4	326,0	421,9	267,5	204,8	308,5
в сопоставимых ценах; в процентах к предыдущему году <i>at constant prices; percent of previous year</i>	97,4	83,9	111,8	104,9	107,0	107,6	103,9
гостиниц и аналогичных средств размещения <i>hotels and similar accommodation facilities</i>							
млрд. руб. / <i>bn rubles</i>	87,0	113,8	132,2	188,1	218,1	130,8	180,6
в сопоставимых ценах; в процентах к предыдущему году <i>at constant prices; percent of previous year</i>	116,7	119,2	103,4	112,0	97,9	108,0	102,5
Индекс потребительских цен на конец года <i>Consumer price index (end of year)</i>							
в процентах к декабрю предыдущего года <i>percent to december of the previous year</i>	108,0	106,6	112,1	113,3	110,1	109,9	208,7

¹⁾ Данные за межпереписной период (2005-2009 гг.) скорректированы на основе итогов переписи населения 2009 года. / Data for the years between censuses (2005 to 2009) are adjusted for the 2009 population census results.

1.2. Основные индикаторы развития культуры

Main indicators of culture

	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
Численность населения, занятого в сфере деятельности по организации отдыха и развлечений, культуры и спорта (в среднем за год), тыс. человек <i>Number of employed in recreation, leisure, culture and sports sector (annual average)</i>	85,1	87,2	89,5	92,9	98,5	101,1	102,0
Номинальная начисленная среднемесячная заработная плата работников организаций, занятых в сфере деятельности по организации отдыха и развлечений, культуры и спорта, тыс. рублей <i>Nominal gross average monthly wages and salaries of employees in organizations of recreation, leisure, culture and sports sector</i>	412,3	528,6	615,4	732,0	872,2	1086,2	1 808,4
Ввод в эксплуатацию объектов социально-культурной сферы: <i>Commissioning of social and cultural facilities:</i>							
клубные учреждения, мест <i>club institutions, seats</i>	380	1 148	842	1 631	1 653	987	868
библиотеки, тыс. томов книжного фонда <i>libraries, thous. units of book stock</i>	8 010	—	8	—	126	—	—
Расходы домашних хозяйств на оплату услуг (в процентах от общего объема потребительских расходов) <i>Household expenditures on services (percent of total consumer expenditures)</i>							
учреждений культуры <i>cultural institutions</i>	0,6	0,7	0,7	0,7	0,5	0,6	0,5
санаторно-оздоровительные, туристические и экскурсионные <i>sanatorium-health improvement, tourism and excursion</i>	0,6	0,7	0,9	1,0	1,0	1,2	0,8

ОСНОВНЫЕ СОЦИАЛЬНО-ЭКОНОМИЧЕСКИЕ ПОКАЗАТЕЛИ РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ
MAIN SOCIO-ECONOMIC INDICATORS OF THE REPUBLIC OF BELARUS

Продолжение
Continued

	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
Тираж книг и брошюр, млн. экз. <i>Print run of books and brochures, mln copies</i>	40,3	52,0	49,8	55,4	52,8	43,1	34,3
на 1 000 человек населения, экз. <i>per 1 000 population, copies</i>	4 169	5 416	5 206	5 813	5 554	4 545	3 625
Годовой тираж журналов и других периодических изданий, млн. экз. <i>Annual circulation of magazines and other periodicals, mln copies</i>	28,1	31,2	38,1	41,5	54,0	59,1	60,5
на 1 000 человек населения, экз. <i>per 1 000 population, copies</i>	2 906	3 247	3 990	4 352	5 680	6 225	6 382
Разовый тираж газет, млн. экз. <i>Single circulation of newspapers, mln copies</i>	10,3	10,5	10,9	10,0	8,7	8,1	7,3
на 1 000 человек населения, экз. <i>per 1 000 population, copies</i>	1 064	1 095	1 139	1 046	918	849	766
Число физкультурно- спортивных сооружений, единиц <i>Number of physical training and sports facilities, units</i>	22 073	22 076	25 470	25 686	25 836	26 173	26 602
на 1 000 человек населения, единиц <i>per 1 000 population, units</i>	229	230	267	270	272	276	281
Численность лиц, занимающихся физической культурой и спортом, тыс. человек <i>Number of persons practicing physical training and sports</i>	1 236,0	1 309,8	1 396,2	1 481,5	1 520,5	1 585,2	1 719,3
в процентах к численности населения <i>as percent of total population</i>	12,8	13,6	14,6	15,5	16,0	16,7	18,1
Число публичных библиотек <i>Number of public libraries</i>	4 584	4 502	4 325	4 249	3 865	3 849	3 738
Численность пользователей, тыс. человек <i>Number of users, thous. persons</i>	4 186,7	4 034,8	4 021,2	4 009,3	3 801,0	3 810,3	3 764,9
на 1 000 человек населения, <i>per 1 000 population</i>	435	421	421	421	400	402	398
Число клубных учреждений <i>Number of club institutions</i>	4 093	4 036	3 912	3 853	3 733	3 695	3 578
Число установок для показа кинофильмов <i>Number of cinema projectors</i>	1 997	1 920	1 715	1 507	1 212	992	744

Продолжение
Continued

	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
Число посещений киносеансов (за год), тыс. <i>Annual attendance of film shows, thous. visits</i>	8 724,0	8 712,1	8 793,9	8 987,3	9 004,2	9 441,8	10 028,5
на 1 000 человек населения, единиц <i>per 1 000 population, visits</i>	903	907	920	943	947	995	1 059
Число установок для показа видеофильмов <i>Number of video projectors</i>	459	523	583	616	683	748	783
Число посещений видеосеансов (за год), тыс. <i>Annual attendance of video shows, thous. visits</i>	4 353,1	5 267,5	5 405,1	5 552,4	5 804,3	5 978,1	6 549,1
на 1 000 человек населения, единиц <i>per 1 000 population, visits</i>	450	548	565	583	611	630	691
Число музеев <i>Number of museums</i>	139	144	148	151	155	158	160
Число посещений музеев (за год), тыс. человек <i>Annual museum attendance, thous. persons</i>	3 976,0	3 660,9	3 831,1	4 269,5	4 586,3	4 989,7	5 299,4
на 1 000 человек населения, единиц <i>per 1 000 population, visits</i>	411	381	401	448	482	526	559
Число профессиональных театров <i>Number of professional theatres</i>	28	29	29	28	27	27	27
Число посещений (за год), тыс. человек <i>Annual attendance, thous. visits</i>	1 842,0	1 824,3	1 948,7	1 907,4	1 931,1	1 981,2	1 851,5
на 1 000 человек населения, единиц <i>per 1 000 population, visits</i>	191	190	204	200	203	209	195
Число цирков <i>Number of circuses</i>	2	2	2	2	2	2	2
Число посещений (за год), тыс. человек <i>Annual attendance, thous. visits</i>	643,5	656,9	526,8	464,6	346,3	367,7	602,4
на 1 000 человек населения, единиц <i>per 1 000 population, visits</i>	67	68	55	49	36	39	64
Число зоологических парков <i>Number of zoological parks</i>	5	5	5	5	5	5	5
Число посещений (за год), тыс. человек <i>Annual attendance, thous. visits</i>	690,5	780,0	954,3	876,1	986,1	840,4	655,6
на 1 000 человек населения, единиц <i>per 1 000 population, visits</i>	71	81	100	92	104	89	69

**1.3. Распределение среднесписочной
численности работников и номинальная начисленная
среднемесячная заработная плата работников
по отдельным видам экономической деятельности**

*Average payroll number of employees and nominal gross average monthly wages
and salaries of employees by selected economic activities*

	Среднесписочная численность работников, человек <i>Average payroll number of employees</i>		Номинальная начисленная среднемесячная заработная плата работников, тыс. рублей <i>Nominal gross average monthly wages and salaries of employees, thous. rubles</i>	
	2010	2011	2010	2011
Издание книг <i>Publishing of books</i>	1 013	1 093	1 229,6	1 508,7
Издание газет <i>Publishing of newspapers</i>	4 756	4 599	1 390,2	1 913,0
Издание журналов и периодических публикаций <i>Publishing of journals and periodicals</i>	1 425	1 375	1 660,4	2 268,9
Издание звукозаписей <i>Publishing of sound recordings</i>	69	49	722,0	990,3
Прочие виды издательской деятельности <i>Other publishing</i>	1 009	919	1 329,5	2 054,6
Копирование записанных материалов <i>Reproduction of recorded media</i>	51	63	1 319,0	1 321,6
Производство музыкальных инструментов, их частей и принадлежностей <i>Manufacture of musical instruments and parts and accessories thereof</i>	30	30	541,9	1 018,1
Розничная торговля книгами, газетами и писчебумажными принадлежностями <i>Retail sale of books, newspapers and office supplies</i>	3 667	2 657	1 069,8	1 357,1
Предоставление услуг гостиницами без ресторанов <i>Services of hotels without restaurants</i>	3 041	3 101	848,8	1 306,0
Турагентская деятельность <i>Activities of travel agents</i>	1 805	1 539	740,0	1 017,0
Туроператорская деятельность <i>Activities of tour operators</i>	1 199	1 271	724,5	1 264,2

Продолжение
Continued

	Среднесписочная численность работников, человек <i>Average payroll number of employees</i>		Номинальная начисленная среднемесячная зарплата работников, тыс. рублей <i>Nominal gross average monthly wages and salaries of employees, thous. rubles</i>	
	2010	2011	2010	2011
Экскурсионное обслуживание <i>sightseeing servicing</i>	23	64	1 338,4	1 798,3
Деятельность в области архитектуры, инженерные услуги <i>Architectural and engineering activities</i>	33 192	34 435	2 329,5	3 150,1
Издание программного обеспечения <i>Software publishing</i>	119	221	1 830,1	2 068,1
Научные исследования и разработки в области общественных и гуманитарных наук <i>Research and development on social sciences and humanities</i>	1 641	1 423	1 605,0	2 427,6
Рекламная деятельность <i>Advertising</i>	4 590	4 418	1 308,1	2 055,1
Производство кино- и видеофильмов <i>Motion picture and video production</i>	905	768	1 391,3	1 531,2
Распространение кино- и видеофильмов <i>Motion picture and video distribution</i>	437	317	941,3	1 586,8
Демонстрация кино- и видеофильмов <i>Motion picture and video projection</i>	2 540	2 732	785,0	1 295,2
Деятельность в области радиовещания и телевидения <i>Radio and television activities</i>	3 651	3 843	1 822,5	2 511,6
Театральная деятельность <i>Theatre activities</i>	3 089	3 200	1 052,5	1 695,0
Концертная деятельность <i>Concert activities</i>	2 718	2 571	991,0	1 584,2
Деятельность в области художественного творчества <i>Artistic creative activities</i>	457	399	829,9	1 338,4
Деятельность концертных и театральных залов <i>Activities of concert and theatre halls</i>	621	634	1 381,9	2 147,3
Деятельность ярмарок и парков с аттракционами <i>Activities of amusement parks and fairs</i>	720	727	782,9	1 188,6

Продолжение
Continued

	Среднесписочная численность работников, человек <i>Average payroll number of employees</i>		Номинальная начисленная среднемесячная заработная плата работников, тыс. рублей <i>Nominal gross average monthly wages and salaries of employees, thous. rubles</i>	
	2010	2011	2010	2011
Деятельность цирков, кукольных театров, развлекательных тиров <i>Activities of circuses, puppet theatres, shooting galleries</i>	409	491	1 025,8	1 687,4
Деятельность танцевальных залов, площадок, дискотек и школ танцев <i>Activities of ballrooms, dancing floors, discotheques and dancing schools</i>	978	886	804,3	1 455,9
Деятельность информационных агентств <i>News agency activities</i>	316	298	1 626,8	2 197,8
Деятельность библиотек <i>Library activities</i>	10 683	11 207	743,4	1 273,2
Деятельность архивов <i>Archives activities</i>	1 025	1 071	787,4	1 359,3
Деятельность учреждений культуры клубного типа <i>Club institutions activities</i>	19 459	18 677	771,7	1 294,2
Деятельность музеев <i>Museums activities</i>	3 191	3 304	700,3	1 217,1
Деятельность ботанических садов и зоопарков <i>Botanical gardens and zoological parks activities</i>	225	239	679,7	1 138,6
Деятельность природных заповедников, охрана дикой природы <i>Nature reserves activities and preservation of unexplored wilderness</i>	1 680	1 715	1 093,3	1 782,0
Деятельность спортивных объектов <i>Operation of sports facilities</i>	8 311	8 446	1 051,4	2 676,0
Прочая деятельность в области спорта <i>Other sporting activities</i>	17 440	17 839	1 738,2	2 640,3
Прочая деятельность по организации отдыха и развлечений, не включенная в другие группировки <i>Other recreational and entertainment activities, n.e.c.</i>	2 355	2 249	837,9	1 307,1

1.4. Расходы домашних хозяйств на услуги учреждений культуры, туристические и экскурсионные услуги

(по данным выборочного обследования домашних хозяйств по уровню жизни)

Household money expenditures on services of cultural institutions, tourism and excursion services

(based on sample household living standards survey results)

	Услуги учреждений культуры <i>Services of cultural institutions</i>	Туристические и экскурсионные услуги <i>Tourism and excursion services</i>
Денежные расходы на услуги в расчете на члена домашнего хозяйства в год, рублей <i>Annual money expenditures on services per household member, rubles</i>		
2005	17 104	13 200
2006	22 439	18 895
2007	27 702	35 389
2008	32 462	39 245
2009	29 124	43 053
2010	36 567	64 896
2011	51 024	71 246
Удельный вес в общем объеме расходов на услуги, процентов <i>Share in total expenditures on services, percent</i>		
2005	3,0	2,3
2006	3,2	2,7
2007	3,3	3,5
2008	3,2	3,8
2009	2,4	3,5
2010	2,6	4,7
2011	2,7	3,8

1.5. Структура платных услуг населению по отдельным видам

Structure of paid services for population by selected types

	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	
В процентах к итогу / As percent of total								
Платные услуги населению – всего	100	100	100	100	100	100	100	Total paid services to population
из них:								of which:
туристические и экскурсионные	0,5	1,5	1,8	2,6	2,6	3,0	2,7	tourism and excursion
санаторно-оздоровительные	3,9	3,0	3,3	3,3	1,9	1,3	1,4	sanatorium and health-improvement

Продолжение
Continued

	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	
гостиниц и аналогичных средств размещения	1,3	1,4	1,3	1,5	1,5	0,8	0,8	<i>hotels and similar accommodation facilities</i>
физической культуры и спорта	0,5	0,6	0,7	0,8	0,9	1,0	1,1	<i>physical training and sports</i>
культуры	1,3	1,2	1,3	1,3	1,4	1,6	1,7	<i>culture</i>
из них:								<i>of which:</i>
посещение:								<i>attendance of:</i>
кинотеатров	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2	0,3	0,4	<i>cinemas</i>
музеев и выставок	0,0	0,0	0,0	0,1	0,1	0,1	0,1	<i>museums and exhibitions</i>
дискотек	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2	<i>discos</i>
показ:								<i>demonstration of:</i>
театральных представлений	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,2	0,2	<i>theatre performances</i>
концертных программ	0,2	0,2	0,2	0,2	0,3	0,4	0,3	<i>concert programmes</i>
цирковых представлений	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	<i>circus performances</i>

1.6. Индексы потребительских цен на отдельные виды платных услуг населению

(в процентах к декабрю предыдущего года)

Consumer price indices of selected paid services for population
(percent of December of the previous year)

	Декабрь / December							
	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	
Услуги культуры	107,7	105,2	104,3	103,5	104,2	109,5	158,3	<i>Cultural services</i>
кинотеатров, видео-салонов	101,6	101,8	100,8	101,2	100,8	109,2	134,2	<i>cinemas, video halls</i>
театров	107,3	112,4	104,6	107,7	111,2	125,7	164,6	<i>theatres</i>
музеев	103,5	103,2	102,8	103,8	112,8	106,1	163,9	<i>museums</i>
Услуги фотоателье	104,5	102,3	104,8	107,3	115,4	108,1	224,6	<i>Photo services</i>
Услуги физической культуры и спорта	109,3	113,3	109,1	113,5	110,4	109,9	166,5	<i>Physical training and sports services</i>
Санаторно-оздоровительные услуги	110,6	110,6	118,7	127,3	117,7	117,1	178,5	<i>Sanatorium and health-improvement services</i>
Туристические услуги	106,5	118,0	109,2	117,7	124,4	100,1	260,8	<i>Tourism and excursion services</i>

2. КУЛЬТУРНОЕ И ПРИРОДНОЕ НАСЛЕДИЕ

2.1. Основные характеристики наиболее крупных рек¹⁾

Main characteristics of the largest rivers¹⁾

	Длина, км <i>Length, km</i>		Площадь водосбора, км ² <i>Catchment area, km²</i>	
	общая <i>total</i>	в пределах республики <i>within the country</i>	общая <i>total</i>	в пределах республики <i>within the country</i>
Днепр <i>Dnepr</i>	2 145	700	504 000	118 360
Западная Двина <i>Western Dvina</i>	1 020	338	87 900	33 150
Неман <i>Neman</i>	914	436	98 200	34 610
Западный Буг <i>Western Bug</i>	772	169	73 470	9 990
Припять <i>Prpyat</i>	761	495	121 000	50 900
Сож <i>Sozh</i>	648	493	42 140	21 700
Березина <i>Berezina</i>	561	561	24 500	24 500
Вилия <i>Viliya</i>	510	276	25 100	10 920
Птичь <i>Ptich</i>	421	421	9 470	9 470
Щара <i>Shchara</i>	300	300	6 730	6 730

¹⁾ По данным Министерства природных ресурсов и охраны окружающей среды Республики Беларусь. / *Data of the Ministry of Natural Resources and Environmental Protection of the Republic of Belarus.*

2.2. Основные характеристики наиболее крупных озер¹⁾

Main characteristics of the largest lakes¹⁾

	Площадь, км ² <i>Area, km²</i>	Глубина, м <i>Depth, m</i>		Место нахождения - область, район <i>Location (region, district)</i>
		максимальная <i>maximum</i>	средняя <i>average</i>	
Нарочь <i>Naroch</i>	79,6	24,8	8,9	Минская, Мядельский <i>Minsk, Myadel</i>
Освейское <i>Osveyskoye</i>	52,8	7,5	2,0	Витебская, Верхнедвинский <i>Vitebsk, Verhnedvinsk</i>
Червоное <i>Chervonoye</i>	40,8	2,9	0,7	Гомельская, Житковичский <i>Gomel, Zhitkovichy</i>
Лукомское <i>Lukomskoye</i>	37,7	11,5	6,6	Витебская, Чашникский <i>Vitebsk, Chashniky</i>
Дривяты <i>Drivyaty</i>	36,1	12,0	6,1	Витебская, Браславский <i>Vitebsk, Braslav</i>
Выгонощанское <i>Vygonoschanskoye</i>	26,0	2,3	1,2	Брестская, Ивацевичский <i>Brest, Ivatsevichy</i>
Нещердо <i>Nescherdo</i>	24,6	8,1	3,4	Витебская, Россонский <i>Vitebsk, Rossomy</i>
Свирь <i>Svir</i>	22,3	8,7	4,7	Минская, Мядельский <i>Minsk, Myadel</i>
Снуды <i>Snudy</i>	22,0	16,5	4,9	Витебская, Браславский <i>Vitebsk, Braslav</i>
Черное <i>Chernoye</i>	17,3	3,0	1,3	Брестская, Березовский <i>Brest, Bereza</i>
Мядель <i>Myadel</i>	16,2	24,6	6,3	Минская, Мядельский <i>Minsk, Myadel</i>
Лисно <i>Lisno</i>	15,7	6,1	2,6	Витебская, Верхнедвинский <i>Vitebsk, Verhnedvinsk</i>
Езерище <i>Ezerische</i>	15,4	11,5	4,4	Витебская, Городокский <i>Vitebsk, Gorodok</i>
Селява <i>Selyava</i>	15,0	17,6	6,3	Минская, Крупский <i>Minsk, Krupky</i>
Мястро <i>Myastro</i>	13,1	11,3	5,4	Минская, Мядельский <i>Minsk, Myadel</i>
Струсто <i>Strusto</i>	13,0	23,0	7,3	Витебская, Браславский <i>Vitebsk, Braslav</i>
Ричи <i>Richi</i>	12,8	51,9	10,2	Витебская, Браславский <i>Vitebsk, Braslav</i>
Лосвидо <i>Losvido</i>	11,4	20,2	7,2	Витебская, Городокский <i>Vitebsk, Gorodok</i>
Лепельское <i>Lepelskoye</i>	10,2	33,7	7,3	Витебская, Лепельский <i>Vitebsk, Lepel</i>

¹⁾ По данным научно-исследовательской лаборатории озероведения Белорусского государственного университета. / Data of the Research Laboratory for Lake Study of the Belarus State University.

2.3. Распределение общей земельной площади по категориям землепользователей по областям¹⁾

(на 1 января 2012; тысяч гектаров)

Distribution of total land area by land users by region¹⁾
(as of January 1, 2012; thous. hectares)

	Республика Беларусь <i>Republic of Belarus</i>	Области / Regions					
		Брест- ская <i>Brest</i>	Витеб- ская <i>Vitebsk</i>	Гомель- ская <i>Gomel</i>	Грод- ненская <i>Grodno</i>	Минская, включая г. Минск <i>Minsk, including Minsk-City</i>	Могилевская <i>Mogilev</i>
Общая площадь земель – всего / <i>Total land area</i>	20 760,0	3 278,7	4 004,9	4 037,2	2 512,7	4 019,6	2 906,9
в том числе в пользовании: <i>of which land used by:</i>							
сельскохозяйственных организаций <i>agricultural organisations</i>	8 982,6	1 466,7	1 696,6	1 455,6	1 245,4	1 812,2	1 306,1
граждан – всего <i>households - total</i>	974,9	188,1	170,7	131,5	134,4	209,8	140,4
из них для ведения личного подсобного хозяйства, строительства и обслуживания жилого дома <i>of which as personal subsidiary plots, for construction and maintenance of dwelling houses</i>	754,7	142,7	118,6	108,2	117,0	167,8	100,4
крестьянских (фермерских) хозяйств <i>private (peasant) farms</i>	144,4	20,7	27,7	19,3	18,2	26,4	32,1
государственных лесохозяйственных организаций / <i>state forestry organisations</i>	8 425,5	1 244,6	1 644,7	1 841,9	913,2	1 551,6	1 229,5
организаций оздоровительного, природоохранного, рекреационного и историко-культурного назначения <i>health improving, nature conservation, recreation and historical and cultural organisations</i>	928,9	111,2	201,9	408,0	67,8	139,9	0,1
прочих землепользователей <i>other land users</i>	645,7	144,2	89,1	72,6	83,0	184,6	72,2
земли запаса и общего пользования <i>reserve land and general use land</i>	658,0	103,2	174,2	108,3	50,7	95,1	126,5

¹⁾ По данным Государственного комитета по имуществу Республики Беларусь.
Data of the State Property Committee of the Republic of Belarus.

**2.4. Основные характеристики заповедников
и национальных парков**
(на 1 января 2012 года)
Main characteristics of nature reserves and national parks
(as of January 1, 2012)

	Область и год основания <i>Region and year of foundation</i>	Общая площадь, тыс. га <i>Total area, thous. ha</i>	Назначение <i>Function</i>
Заповедники / Nature reserves			
Березинский биосферный <i>Berezinsky Biosphere</i>	Витебская 1925 <i>Vitebsk</i>	80,9	Сохранение типичных и уникальных природно-ландшафтных комплексов подзоны широко-лиственно-еловых подтаежных лесов, изучение в них естественных процессов и явлений, разработка научных основ охраны природы и экологического просвещения <i>Conservation of typical and unique natural and landscape complexes of the sub-zone of broad-leaf and spruce sub-taiga forests; study of natural processes and phenomena there; development of scientific frameworks for nature protection and ecological education</i>
Полесский государственный радиационно- экологический <i>Polesky State Radiation and Ecological</i>	Гомельская 1988 <i>Gomel</i>	216,6	Сохранение в естественном состоянии природных комплексов с их уникальной ландшафтно-геоботанической структурой, подвергшихся воздействию радиоактивного загрязнения, с целью комплексного изучения и длительного ведения радиобиологического мониторинга <i>Preservation of natural complexes that were exposed to radioactive contamination in their natural state, with their unique landscape and geo-botanical structure, aiming at the integrated study and a long-term radiobiological monitoring</i>
Национальные парки / National parks			
Беловежская пуща <i>Belovezhskaya Pushcha</i>	Брестская и Гродненская 1939 <i>Brest and Grodno,</i>	152,2	Сохранение уникального природного комплекса типичного для Республики Беларусь и Европы и обеспечение естественных процессов эволюции <i>Conservation of the unique natural complex typical of the Republic of Belarus and Europe; ensuring natural evolution processes</i>
Припятский <i>Pripyatsky</i>	Гомельская 1969 <i>Gomel</i>	82,3	Сохранение в естественном состоянии уникального для Белорусского Полесья ландшафта и изучение на его базе изменений в природе в связи с осушением земель Полесской низменности <i>Preservation of the landscape unique for Belarusian Polesye in its natural state. On its basis to study changes in the nature resulting from draining of Polesye Lowland</i>
Браславские озера <i>Braslavskie Ozera (Braslav Lakes)</i>	Витебская 1995 <i>Vitebsk</i>	71,5	Сохранение природного комплекса Браславской группы озер и генетического фонда растительности и животного мира <i>Conservation of the natural complex of the Braslav lake group and genetic fund of flora and fauna</i>
Нарочанский <i>Narochansky</i>	Минская 1999 <i>Minsk</i>	94,0	Сохранение уникальных природных комплексов, более полное и эффективное использование рекреационных возможностей природных ресурсов <i>Preservation of the unique natural complexes; making fuller and more efficient use of the recreation capacity of natural resources</i>

2.5. Заповедники и национальные парки, заказники и памятники природы по областям и г. Минску¹⁾

(на 1 января 2012 г.)

Nature reserves and national parks, wildlife preserves and nature sanctuaries by regions and Minsk City¹⁾

(as of January 1, 2012)

	Заповедники ²⁾ , национальные парки <i>Nature reserves²⁾ and national parks</i>			Заказники республиканского значения <i>Wildlife preserves of national importance</i>		
	единиц <i>entities</i>	тыс. га <i>thous. hectares</i>	процент от территории области <i>percent of the region's territory</i>	единиц <i>entities</i>	тыс. га <i>thous. hectares</i>	процент от территории области <i>percent of the region's territory</i>
Республика Беларусь <i>Republic of Belarus</i> Области: / <i>Region:</i>	5	480,9	2,3	85	849,05	4,1
Брестская / <i>Brest</i>	1	87,0	2,7	17	327,4	9,9
Витебская / <i>Vitebsk</i>	3	134,9	3,4	22	166,0	4,1
Гомельская / <i>Gomel</i>	1	82,3	2,0	11	86,5	2,1
Гродненская / <i>Grodno</i>	2	65,4	2,6	14	126,3	5,0
г. Минск / <i>Minsk City</i>	–	–	–	1	0,05	–
Минская / <i>Minsk</i>	2	111,3	2,8	20	110,0	2,8
Могилевская / <i>Mogilev</i>	–	–	–	3	32,8	1,1

Продолжение
Continued

	Заказники местного значения <i>Wildlife preserves of local importance</i>			Памятники природы, единиц <i>Nature sanctuaries, entities</i>	
	единиц <i>entities</i>	тыс. га <i>thous. hectares</i>	процент от территории области <i>percent of the region's territory</i>	республиканского значения <i>of nationwide importance</i>	местного значения <i>of local importance</i>
Республика Беларусь <i>Republic of Belarus</i> Области: / <i>Region:</i>	332	245,3	1,2	306	574
Брестская / <i>Brest</i>	27	41,7	1,3	31	47
Витебская / <i>Vitebsk</i>	63	50,8	1,3	76	165
Гомельская / <i>Gomel</i>	50	25,2	0,6	13	52
Гродненская / <i>Grodno</i>	36	65,3	2,6	88	127
г. Минск / <i>Minsk City</i>	–	–	–	2	–
Минская / <i>Minsk</i>	34	26,7	0,7	82	108
Могилевская / <i>Mogilev</i>	122	35,6	1,2	14	75

¹⁾ По данным Министерства природных ресурсов и охраны окружающей среды Республики Беларусь. Общее количество заповедников, национальных парков, заказников республиканского значения указано с учетом того, что Березинский биосферный заповедник, НП «Беловежская пуща», НП «Нарочанский» и 3 заказника республиканского значения расположены в двух и более областях.

Data of the Ministry of Natural Resources and Environmental Protection of the Republic of Belarus. The total number of nature reserves, national parks and wildlife preserves of national importance is given considering the fact that the Berezinsky Biosphere Reserve, the National Park "Belovezhskaya Puscha", the National Park "Narochansky" and 3 wildlife preserves of national importance are situated in the territory of 2 or more regions.

²⁾ Без Полесского государственного радиационно-экологического заповедника.

Excluding Polessky State Radiation and Ecological Reserve.

2.6. Архитектурные, историко-культурные и природные памятники Республики Беларусь, включенные в Список Всемирного культурного и природного наследия ЮНЕСКО

Landmarks, historical and cultural, and natural sites of the Republic of Belarus on the UNESCO World Heritage List

	Год включения в Список всемирного наследия <i>Year of inclusion in the World Heritage List</i>	
Национальный парк «Беловежская пуща» (как природный трансграничный объект, совместно с Республикой Польша)	1992	<i>National Park “Belovezhskaya Puscha” (as natural transboundary property, jointly with the Republic of Poland)</i>
Замковый комплекс «Мир» (гп Мир Кореличского района Гродненской области)	2000	<i>Mir Castle Complex (urban settlement Mir, Korelichy district, Grodno region)</i>
Архитектурно-культурный комплекс бывшей резиденции Радзивиллов в г. Несвиже (Минская область)	2005	<i>Architectural and Cultural Complex of the former Radziwill Residency in Nesvizh (Minsk region)</i>
Дуга Струве (трансграничный объект, 19 топографических точек которого расположены на территории Беларуси)	2005	<i>Struve Geodetic Arc (transboundary property; 19 topographic points of it are located in the territory of Belarus)</i>

2.7. Недвижимые объекты наследия, включенные в Государственный список историко-культурных ценностей по областям и г. Минску

(на конец года; единиц)

*Immovable heritage properties on the State List of Historical and Cultural Values
by regions and Minsk City*

(end of year; units)

	Всего <i>Total</i>	Из них памятники / <i>Of which monuments of</i>			
		архитектуры <i>architecture</i>	истории <i>history</i>	искусства <i>art</i>	археологии <i>archeology</i>
Республика Беларусь <i>Republic of Belarus</i>					
2005	4 684	1 597	1 131	122	1 834
2008	4 662	1 584	1 160	59	1 859
2010	5 257	1 649	1 187	60	2 346
2011	5 278	1 661	1 192	61	2 349

КУЛЬТУРНОЕ И ПРИРОДНОЕ НАСЛЕДИЕ
CULTURAL AND NATURAL HERITAGE

Продолжение
Continued

	Всего <i>Total</i>	Из них памятники / <i>Of which monuments of</i>			
		архитектуры <i>architecture</i>	истории <i>history</i>	искусства <i>art</i>	археологии <i>archeology</i>
Области: / <i>Region</i>					
Брестская / <i>Brest</i>					
2005	693	288	225	17	163
2008	725	330	226	8	161
2010	740	339	228	7	162
2011	739	340	228	7	160
Витебская / <i>Vitebsk</i>					
2005	863	266	254	15	328
2008	885	283	252	4	346
2010	922	290	256	4	368
2011	929	291	257	4	373
Гомельская / <i>Gomel</i>					
2005	834	166	282	11	375
2008	844	166	293	8	377
2010	864	167	311	8	377
2011	866	167	313	8	377
Гродненская / <i>Grodno</i>					
2005	645	210	87	28	320
2008	676	252	94	3	329
2010	725	296	95	4	329
2011	726	298	96	4	327
г. Минск / <i>Minsk City</i>					
2005	283	239	11	29	4
2008	288	239	16	28	5
2010	294	242	17	29	5
2011	293	241	17	29	5
Минская / <i>Minsk</i>					
2005	674	207	148	9	310
2008	654	194	150	4	306
2010	657	194	151	4	305
2011	659	196	151	5	304
Могилевская / <i>Mogilev</i>					
2005	692	221	124	13	334
2008	590	120	129	4	335
2010	1 055	121	129	4	800
2011	1 066	128	130	4	803

2.8. Основные показатели деятельности музеев

(на конец года)

Main indicators of museums

(end of year)

	2005	2008	2009	2010	2011	
Число музеев	139	151	155	158	160	<i>Number of museums</i>
Число музейных предметов основного фонда, тыс. единиц	2 767,8	2 892,3	2 940,2	3 000,4	3 061,0	<i>Number of museum items in main collections, thous.</i>
Число посещений музеев (за год), тыс.	3 976,0	4 269,5	4 586,3	4 989,7	5 299,4	<i>Annual museum attendance, thous. visits</i>
на 1 000 человек населения, единиц	411	448	482	526	559	<i>per 1 000 population, visits</i>
Число экскурсий, тыс.	83,1	88,5	93,4	102,9	107,5	<i>Number of excursions, thous.</i>
Число выставок, единиц	2 293	2 656	2 908	3 476	3 589	<i>Number of exhibitions, events</i>
в том числе:						<i>of which:</i>
в музее	1 569	1 835	1 963	2 374	2 493	<i>in situ</i>
вне музея	724	821	945	1 102	1 096	<i>off-site</i>

2.9. Работа музеев по профилям

Museums by specialty

	Число музейных предметов основного фонда, тыс. единиц <i>Number of museum items in main collections, thous.</i>			Число посещений музеев (за год), тыс. <i>Annual museum attendance, thous. visits</i>		
	2009	2010	2011	2009	2010	2011
Всего / Total	2 940,2	3 000,4	3 061,0	4 586,3	4 989,7	5 299,4
в том числе: <i>of which:</i>						
исторические <i>historical</i>	806,6	853,9	870,4	1 167,8	1 341,6	1 440,7
комплексные <i>combined</i>	1 802,6	1 823,3	1 858,8	2 291,0	2 412,0	2 737,0
естествоведческие <i>natural sciences</i>	24,0	24,2	—	94,6	112,1	—
искусствоведческие <i>arts</i>	59,5	68,8	74,4	518,5	627,2	464,6
литературные <i>literature</i>	161,8	164,5	166,7	280,3	333,4	356,8
отраслевые <i>specialized</i>	85,7	65,7	90,8	234,1	163,3	300,2

2.10. Музеи по областям и г. Минску в 2011 году

(на конец года)

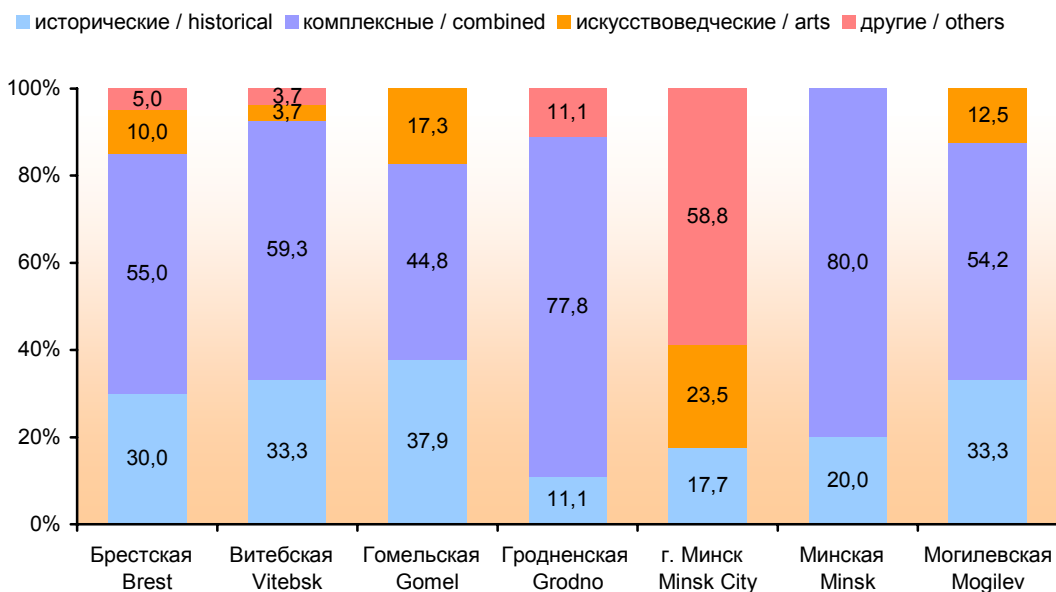
Museums by regions and Minsk City in 2011

(end of year)

	Всего <i>Total</i>	Из них <i>Of which</i>		
		исторические <i>historical</i>	комплексные <i>combined</i>	искусствовед- ческие / <i>arts</i>
Число музеев <i>Number of museums</i>				
Республика Беларусь <i>Republic of Belarus</i>	160	44	87	15
Области: / <i>Region:</i>				
Брестская / <i>Brest</i>	20	6	11	2
Витебская / <i>Vitebsk</i>	27	9	16	1
Гомельская / <i>Gomel</i>	29	11	13	5
Гродненская / <i>Grodno</i>	18	2	14	—
г. Минск / <i>Minsk City</i>	17	3	—	4
Минская / <i>Minsk</i>	25	5	20	—
Могилевская / <i>Mogilev</i>	24	8	13	3
Число музейных предметов основного фонда, тыс. единиц <i>Number of museum items in main collections, thous.</i>				
Республика Беларусь <i>Republic of Belarus</i>	3 061,0	870,4	1 858,8	74,4
Области: / <i>Region:</i>				
Брестская / <i>Brest</i>	424,6	75,6	329,3	19,2
Витебская / <i>Vitebsk</i>	545,9	75,1	464,9	2,2
Гомельская / <i>Gomel</i>	345,4	69,7	268,7	7,0
Гродненская / <i>Grodno</i>	437,1	102,4	317,2	—
г. Минск / <i>Minsk City</i>	690,6	414,1	—	40,9
Минская / <i>Minsk</i>	331,4	63,8	267,6	—
Могилевская / <i>Mogilev</i>	286,0	69,8	211,2	5,1
Число посещений музеев (за год), тыс. <i>Annual museum attendance, thous. visits</i>				
Республика Беларусь <i>Republic of Belarus</i>	5 299,4	1 440,7	2 737,0	464,6
Области: / <i>Region:</i>				
Брестская / <i>Brest</i>	854,3	413,4	310,0	14,2
Витебская / <i>Vitebsk</i>	752,2	71,8	624,2	52,0
Гомельская / <i>Gomel</i>	616,1	98,0	438,9	79,3
Гродненская / <i>Grodno</i>	613,4	48,5	529,9	—
г. Минск / <i>Minsk City</i>	1 204,6	458,2	—	245,4
Минская / <i>Minsk</i>	832,0	244,1	587,8	—
Могилевская / <i>Mogilev</i>	426,8	106,7	246,3	73,8

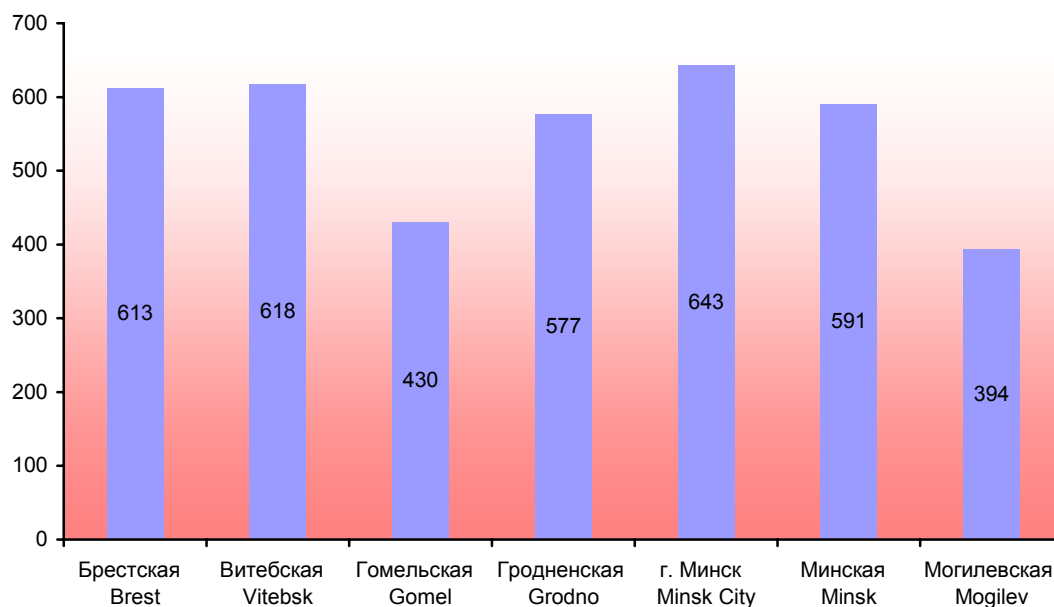
2.11. Музеи по профилям в 2011 году (на конец года; в процентах от общей численности музеев)

*Museums by specialty in 2011
(end of year; percent of total museums)*



2.12. Число посещений музеев в 2011 году (на 1 000 человек населения)

*Museum attendance in 2011
(visits per 1 000 population)*



2.13. Перечень музеев и основные показатели их деятельности в 2011 году

(на конец года)

List of museums and main indicators of their performance in 2011

(end of year)

	Число музейных предметов основного фонда, единиц <i>Number of museum items in main collections, units</i>	Число посещений (за год), тыс. <i>Annual attendance, thous. visits</i>	
Брестская область			Brest region
Жабинковский районный историко-краеведческий музей	234	0,3	<i>Zhabinka District Historical and Local Lore Museum</i>
Районный музейный комплекс С.Н. Орды	1 744	7,0	<i>District Museum Complex of S. N. Orda</i>
Музей истории г. Бреста	2 877	8,4	<i>Museum of Brest City History</i>
Мемориальный комплекс «Брестская крепость- герой»	47 781	338,6	<i>Memorial Complex "Brest Hero Fortress"</i>
Барановичский краеведческий музей	40 930	43,8	<i>Baranovichy Local History Museum</i>
Березовский историко- краеведческий музей	19 404	13,8	<i>Bereza Historical and Local Lore Museum</i>
Брестский областной краеведческий музей	164 495	187,3	<i>Brest Regional Local History Museum</i>
Ганцевичский краеведческий музей	2 571	6,6	<i>Gantsevichy Local History Museum</i>
Музей народного творчества «Бездежский фартушок»	1 174	4,8	<i>Folk Arts Museum "Bezdezhsy Fartushok"</i>
Ивацевичский историко- краеведческий музей	3 658	3,0	<i>Ivatsevichy Historical and Local Lore Museum</i>
Кобринский военно- исторический музей имени А.В.Суворова	24 029	33,5	<i>Kobrin War and Historical Museum of A. V. Suvorov</i>
Лунинецкий районный краеведческий музей	10 026	4,6	<i>Luninets District Local History Museum</i>
Музей-усадьба «Пружанскі палацык»	5 003	7,6	<i>Estate Museum "Pruzhansky Palatsyk"</i>
Мотольский музей народного творчества	17 990	9,4	<i>Motol Folk Arts Museum</i>

Продолжение
Continued

	Число музейных предметов основного фонда, единиц <i>Number of museum items in main collections, units</i>	Число посещений (за год), тыс. <i>Annual attendance, thous. visits</i>	
Музей национального парка «Беловежская пуща», Каменецкий район	604	116,8	<i>Museum of National Park "Belovezhskaya Puscha", Kamenets District</i>
Музей Белорусского Полесья, г. Пинск	66 235	31,1	<i>Museum of Belarussian Polesye, town of Pinsk</i>
Столинский районный краеведческий музей	14 950	4,7	<i>Stolin District Local History Museum</i>
Музей-усадьба Т. Костюшко	191	12,8	<i>Estate Museum of T. Kostyushko</i>
Музей «Ружанский дворцовый комплекс Сапегов»	177	17,4	<i>Museum "Ruzhany Palace Complex of Sapegas"</i>
Военно – исторический музей им. Д. К. Удовикова	498	2,7	<i>D.K. Udovikov War and Historical Museum</i>
Витебская область			Vitebsk region
Бегомльский музей народной славы	14 051	2,9	<i>Begoml Museum of National Glory</i>
Бешенковичский районный историко- краеведческий музей	14 029	12,1	<i>Beshenkovichy District Historical and Local Lore Museum</i>
Браславское районное объединение музеев	23 449	30,4	<i>Braslav District Association of Museums</i>
Витебский областной краеведческий музей	200 284	181,1	<i>Vitebsk Regional Local History Museum</i>
Витебский областной музей Героя Советского Союза М.Ф. Шмырева	8 428	11,5	<i>Vitebsk Regional Museum of Hero of the Soviet Union M. F. Shmyrev</i>
Музей воинов- интернационалистов	8 184	10,9	<i>Museum of International Soldiers</i>
Музей Марка Шагала, г. Витебск	6 413	27,9	<i>Marc Chagall Museum, city of Vitebsk</i>
Музей «Витебский центр современного искусства»	2 217	52,0	<i>Museum "Vitebsk Centre of Modern Arts"</i>
Витебский районный историко-краеведческий музей	11 907	2,0	<i>Vitebsk District Historical and Local Lore Museum</i>

Продолжение
Continued

	Число музейных предметов основного фонда, единиц <i>Number of museum items in main collections, units</i>	Число посещений (за год), тыс. <i>Annual attendance, thous. visits</i>	
Волынецкий краеведческий музей имени И.Д. Черского	6 865	1,1	<i>Volyn Local History Museum of I.D. Chersky</i>
Глубокский историко- этнографический музей	10 655	31,0	<i>Glubokoye Historical and Ethnographic Museum</i>
Городокский районный краеведческий музей	29 963	7,9	<i>Gorodok District Local History Museum</i>
Германовичский музей культуры и быта, Шарковщинский район, д. Германовичи	6 670	5,6	<i>Germanovichy Museum of Culture and Folk Life, Sharkovschina district, Germanovichy, village of</i>
Лепельский районный краеведческий музей	18 970	8,1	<i>Lepel District Local History Museum</i>
Лиозненский военно- исторический музей	7 884	5,2	<i>Liozno War and Historic Museum</i>
Мемориальный музей садовода-селекционера И.П. Сикоры, Шарковщинский район, д. Малые Олашки	3 657	4,3	<i>Memorial Museum of Horticulturist and Plant Breeder I. P. Sikora; Sharkovschina district, Maliye Olashky, village of</i>
Миорский историко- этнографический музей	4 574	4,4	<i>Miory Historic and Ethnographic Museum</i>
Музейный комплекс истории и культуры Оршанщины, г. Орша	32 449	41,1	<i>Museum Complex of History and Culture of Orshanschina (Orsha locality); Orsha Town</i>
Национальный Полоцкий историко-культурный музей- заповедник	64 852	243,1	<i>Polotsk National Historic and Cultural Reserve Museum</i>
Музей истории и культуры г. Новополоцка	11 804	16,6	<i>Novopolotsk Museum of History and Culture</i>
Поставский районный краеведческий музей	7 503	7,2	<i>Postavy District Local History Museum</i>
Музей боевого содружества, Россонский район	5 808	6,8	<i>Museum of Comradeship- in-arms, Rossony district</i>
Сенненский историко- краеведческий музей	3 104	2,1	<i>Senno Historic and Regional Studies Museum</i>

	Число музейных предметов основного фонда, единиц <i>Number of museum items in main collections, units</i>	Число посещений (за год), тыс. <i>Annual attendance, thous. visits</i>	
Толочинский историко-краеведческий музей	8 794	3,2	<i>Tolochin Historic and Regional Studies Museum</i>
Ушачский музей народной славы имени В.Е. Лобанка	14 733	14,7	<i>Ushachy Museum of National Glory n.a. V.E. Lobanok</i>
Чашникский исторический музей	7 702	7,9	<i>Chashniky Historic Museum</i>
Шумилинский историко-краеведческий музей	10 974	11,4	<i>Shumilino Historic and Regional Studies Museum</i>
Гомельская область			<i>Gomel region</i>
Брагинский исторический музей с картинной галереей	1 814	4,2	<i>Bragin Historic Museum with Art Gallery</i>
Ельский краеведческий музей	3 061	5,0	<i>Yelsk Local History Museum</i>
Туровский краеведческий музей	11 511	10,1	<i>Turov Local History Museum</i>
Жлобинский государственный историко-краеведческий музей	9 869	19,5	<i>Zhlobin State Historical and Local Lore Museum</i>
Калинковичский государственный краеведческий музей	4 367	6,9	<i>Kalinkovichy State Local History Museum</i>
Лельчицкий районный краеведческий музей	2 357	2,3	<i>Lelchitsy District Local History Museum</i>
Лоевский музей «Битвы за Днепр»	2 093	5,0	<i>Loyev Museum "Struggle for Dnepr"</i>
Наровлянский этнографический музей	3 270	10,6	<i>Narovlya Ethnographic Museum</i>
Центр истории и культуры Октябрьского района	1 726	4,4	<i>Centre of History and Culture of Oktyabrsky District</i>
Картинная галерея имени Л.И. Дробова	343	1,4	<i>L.I.Drobov Picture Gallery</i>
Гомельский областной музей военной славы	4 579	43,7	<i>Gomel Regional Museum of War Glory</i>

	Число музейных предметов основного фонда, единиц <i>Number of museum items in main collections, units</i>	Число посещений (за год), тыс. <i>Annual attendance, thous. visits</i>	
Добрушский районный краеведческий музей	5 521	10,9	<i>Dobrush District Local History Museum</i>
Буда-Кошелевская картинная галерея им. Я.Я. Моисеенко	365	3,4	<i>Buda-Koshelyovo Picture Gallery of Y.Y. Moiseyenko</i>
Кормянский районный мемориальный музей им. П.М. Лепешинского	1 809	2,1	<i>Korma District Memorial Museum of P.M. Lepeshinsky</i>
Петриковский краеведческий музей	1 078	2,2	<i>Petrikov Local History Museum</i>
Музей «Трагедия Чернобыля»	1 824	2,7	<i>Museum "Chernobyl Tragedy"</i>
Дом-музей деда Талаша	505	1,3	<i>House Museum of Ded Talash</i>
Речицкий краеведческий музей	30 031	22,7	<i>Rechitsa Local History Museum</i>
Ровенско-слободский историко-мемориальный музей	4 274	2,2	<i>Rovenskaya Sloboda Historical Memorial Museum</i>
Рогачевский музей Народной Славы	27 710	8,3	<i>Rogachev Museum of National Glory</i>
Светлогорская картинная галерея «Традыцыя», им. Прянишникова	451	12,2	<i>Svetlogorsk Picture Gallery of Pryanishnikov "Tradytsyia"</i>
Музей истории города Светлогорска	6 343	12,4	<i>Museum of Svetlogorsk Town History</i>
Хойникский краеведческий музей	1 570	4,7	<i>Khoyniky Local History Museum</i>
Чечерский историко- этнографический музей	18 563	8,9	<i>Chechersk Historical and Ethnographic Museum</i>
Мозырский объединенный краеведческий музей	27 724	35,6	<i>Mozyr Combined Local History Museum</i>
Гомельский Дворцово- парковый ансамбль	166 498	304,4	<i>Gomel Palace and Park Ensemble</i>
Ветковский музей народного творчества	5 460	16,8	<i>Vetka Folk Arts Museum</i>
Картинная галерея Г.Х. Ващенко	389	45,5	<i>G.H. Vashchenko Picture Gallery</i>
Музей истории г. Гомеля	305	6,9	<i>Museum of Gomel City History</i>

Продолжение
Continued

	Число музейных предметов основного фонда, единиц <i>Number of museum items in main collections, units</i>	Число посещений (за год), тыс. <i>Annual attendance, thous. visits</i>	
Гродненская область			Grodno region
Гродненский государственный историко-археологический музей, г. Гродно	172 137	156,0	Grodno State Historical and Archeological Museum, city of Grodno
Лидский историко- художественный музей	39 314	87,2	Lida Historical and Art Museum
Гродненский музей М. Богдановича	11 612	12,2	Grodno Museum of M. Bogdanovich
Волковысский военно- исторический музей имени П.И. Багратиона	36 429	14,7	Volkovysk War and Historical Museum of P.I. Bagration
Дятловский государственный историко-краеведческий музей	13 546	6,8	Dyatlovo State Historical and Local Lore Museum
Кореличский районный краеведческий музей	8 321	7,3	Korelichy District Local History Museum
Замковый комплекс «Мир»	247	195,5	Castle Complex “Mir”
Мостовский государственный музей «Лес и человек»	3 518	4,3	Mosty State Museum “Forest and Man”
Гудевичский государственный литературно- краеведческий музей, Мостовский район	15 644	7,2	Gudevichy State Literature and Local History Museum, Mosty district
Дом-музей Адама Мицкевича, г. Новогрудок	5 948	22,8	Adam Mitskevich House Museum, town of Novogrudok
Новогрудский историко- краеведческий музей	11 211	9,0	Novogrudok Historical and Local Lore Museum
Ошмянский краеведческий музей имени Ф.К. Богушевича	10 374	10,0	Oshmyany Local History Museum of F.K Bogushevich

	Число музейных предметов основного фонда, единиц <i>Number of museum items in main collections, units</i>	Число посещений (за год), тыс. <i>Annual attendance, thous. visits</i>	
Свислочский историко-краеведческий музей	7 542	6,0	<i>Svisloch Historical and Local Lore Museum</i>
Слонимский краеведческий музей им. И.И. Стабровского	25 047	25,8	<i>Slonim Local History Museum of I.I. Stabrovsky</i>
Сморгонский историко-краеведческий музей	9 476	9,0	<i>Smorgon Historical and Local Lore Museum</i>
Гродненский государственный музей истории религии, г. Гродно	65 944	33,8	<i>Grodno State Museum of Religion History, city of Grodno</i>
Островецкий историко-этнографический музей	150	0,7	<i>Ostrovets Historical and Ethnographic Museum</i>
Ивьевский музей национальных культур	632	5,1	<i>Ivye Museum of National Cultures</i>
г. Минск			<i>Minsk City</i>
Белорусский государственный музей истории Великой Отечественной войны	106 523	219,4	<i>Belarusian State Museum of the Great Patriotic War History</i>
Государственный музей военной истории Республики Беларусь	8 024	24,1	<i>State Museum of War History of the Republic of Belarus</i>
Национальный исторический музей Республики Беларусь	284 300	174,0	<i>National Historical Museum of the Republic of Belarus</i>
Государственный литературный музей Янки Купалы	39 308	105,8	<i>Yanka Kupala State Literature Museum</i>
Государственный литературно-мемориальный музей Якуба Коласа	32 135	64,1	<i>Yakub Kolas State Literature and Memorial Museum</i>
Литературный музей М. Богдановича	11 748	62,5	<i>M. Bogdanovich Literature Museum</i>
Литературный музей Петруся Бровки	19 840	24,3	<i>Petrus Brovka Literature Museum</i>

	Число музейных предметов основного фонда, единиц <i>Number of museum items in main collections, units</i>	Число посещений (за год), тыс. <i>Annual attendance, thous. visits</i>	
Государственный музей истории театральной и музыкальной культуры Республики Беларусь	23 246	64,9	<i>State Museum of History of Theatrical and Musical Culture of the Republic of Belarus</i>
Национальный художественный музей Республики Беларусь	27 195	182,9	<i>National Art Museum of the Republic of Belarus</i>
Государственный музей природы и экологии Республики Беларусь	24 517	121,0	<i>State Nature and Environment Museum of the Republic of Belarus</i>
Государственный музей истории белорусской литературы	46 113	65,0	<i>State Museum of History of Belarusian Literature</i>
Музей истории медицины Беларуси	32 704	4,5	<i>National Medical History Museum</i>
Музей физической культуры и спорта Министерства спорта и туризма Республики Беларусь	14 900	6,2	<i>Museum of Physical Culture and Sports of Ministry of Sports and Tourism of the Republic of Belarus</i>
Музей современного изобразительного искусства	2 709	20,7	<i>Museum of Modern Visual Art</i>
Мемориальный музей- мастерская З.И. Азгура	3 991	10,3	<i>Memorial Art Studio Museum of Z.I. Azgur</i>
Городская художественная галерея произведений Л.Д. Щемелева	6 987	31,6	<i>City Art Gallery of L.D. Shchemelev's Works</i>
Центральный музей МВД Республики Беларусь	6 364	23,3	<i>Central Museum of the Ministry of Internal Affairs of the Republic of Belarus</i>
Минская область			<i>Minsk region</i>
Государственный мемориальный комплекс «Хатынь»	617	182,0	<i>State Memorial Complex "Khatyn"</i>
Ивенецкий музей традиционной культуры	12 412	24,9	<i>Ivenets Museum of Traditional Culture</i>

	Число музейных предметов основного фонда, единиц <i>Number of museum items in main collections, units</i>	Число посещений (за год), тыс. <i>Annual attendance, thous. visits</i>	
Историко-культурный музей-заповедник «Заславль»	12 753	35,9	<i>Historical and Cultural Reserve Museum “Zaslavl”</i>
Музей истории Клетчины	9 512	12,7	<i>Museum of History of Kletchina (Kletsk locality)</i>
Любанский музей народной славы	16 744	18,3	<i>Lyuban Museum of National Glory</i>
Мядельский музей народной славы	19 930	20,0	<i>Myadel Museum of National Glory</i>
Борисовский объединенный музей	36 457	27,7	<i>Borisov Combined Museum</i>
Вилейский историко- краеведческий музей	21 176	24,2	<i>Vileyka Historical and Local Lore Museum</i>
Дзержинский историко- краеведческий музей	7 239	11,0	<i>Dzerzhynsk Historical and Local Lore Museum</i>
Копыльский районный краеведческий музей	20 803	10,6	<i>Kopyl District Local History Museum</i>
Минский областной краеведческий музей, г. Молодечно	48 228	16,2	<i>Minsk Regional Local History Museum, town of Molodechno</i>
Несвижский историко- краеведческий музей	8 088	32,1	<i>Nesvizh Historical and Local Lore Museum</i>
Национальный историко- культурный музей- заповедник «Несвиж»	5 651	210,4	<i>National Historical and Cultural Reserve Museum “Nesvizh”</i>
Жодинский краеведческий музей	5 129	8,5	<i>Zhodino Local History Museum</i>
Воложинский краеведческий музей	2 640	12,3	<i>Volozhin Local History Museum</i>
Логойский историко- краеведческий музей им. Тишкевичей	7 605	7 824	<i>Logoyisk Historical and Local Lore Museum of the Tishkevichs</i>
Стародорожский историко- этнографический музей	2 581	6,4	<i>Staryie Dorogy Historical and Ethnographic Museum</i>
Слуцкий краеведческий музей	29 705	29,0	<i>Slutsk Local History Museum</i>

	Число музейных предметов основного фонда, единиц <i>Number of museum items in main collections, units</i>	Число посещений (за год), тыс. <i>Annual attendance, thous. visits</i>	
Солигорский краеведческий музей	12 305	26,4	<i>Soligorsk Local History Museum</i>
Пуховичский районный краеведческий музей	10 644	24,1	<i>Pukhovichy District Local History Museum</i>
Узденский районный историко-краеведческий музей	10 131	11,6	<i>Uzda District Historical and Local Lore Museum</i>
Червенский районный краеведческий музей	7 740	11,0	<i>Cherven District Local History Museum</i>
Белорусский государст- венный музей народной архитектуры и быта	16 424	54,5	<i>Belarusian State Museum of Folk Architecture and Life</i>
Музей-усадьба «Держиново», Столбцовский район, д. Петриловичи	453	3,5	<i>Estate Museum "Derzhynovo", Stolbtsy district, village of Petrilovichy,</i>
Крупский районный историко-краеведческий музей	6 391	10,9	<i>Krupky District Historical and Local Lore Museum</i>
Могилевская область			<i>Mogilev region</i>
Музей истории Могилева	8 523	26,6	<i>Mogilev History Museum</i>
Бобруйский районный историко-краеведческий музей, Бобруйский район, д. Сычково	6 460	4,6	<i>Bobruysk District Historical and Local Lore Museum, Bobruysk district, village of Sychkovo</i>
Горецкий районный историко-этнографический музей	6 420	15,4	<i>Gorki District Historical and Ethnographic Museum</i>
Кличевский краеведческий музей	5 703	9,1	<i>Klichev Local History Museum</i>
Климовичский районный краеведческий музей	6 598	10,5	<i>Klimovichy District Local History Museum</i>
Быховский районный историко-краеведческий музей	6 416	15,0	<i>Bykhov District Historical and Local Lore Museum</i>
Бобруйский краеведческий музей	16 261	36,6	<i>Bobruysk Local History Museum</i>
Кричевский районный краеведческий музей	18 616	23,4	<i>Krichev District Local History Museum</i>
Чериковский историко- краеведческий музей	8 149	13,2	<i>Cherikov Historical and Local Lore Museum</i>
Краснопольский историко-этнографический музей	3 282	8,6	<i>Krasnopolye Historical and Ethnographic Museum</i>

	Число музейных предметов основного фонда, единиц <i>Number of museum items in main collections, units</i>	Число посещений (за год), тыс. <i>Annual attendance, thous. visits</i>	
Костюковичский краеведческий музей	15 097	15,8	<i>Kostyukovichy Local History Museum</i>
Круглянский районный историко-краеведческий музей	7 687	8,5	<i>Krugloye District Historical and Local Lore Museum</i>
Мстиславский историко- археологический музей	12 411	15,6	<i>Mstislavl Historical and Archeological Museum</i>
Могилевский областной краеведческий музей имени Евдокима Романовича Романова	130 147	94,5	<i>Mogilev Regional Local History Museum of Evdokim R. Romanov</i>
Хотимский историко- краеведческий музей	2 416	11,3	<i>Khotimsk Historical and Local Lore Museum</i>
Дрибинский историко- этнографический музей	2 378	6,4	<i>Dribin Historical and Ethnographic Museum</i>
Чаусский районный историко-краеведческий музей	4 433	6,6	<i>Chaussy District Historical and Local Lore Museum</i>
Осиповичский районный историко-краеведческий музей	5 714	5,3	<i>Osipovichy District Historical and Local Lore Museum</i>
Шкловский районный историко-краеведческий музей	5 021	18,1	<i>Shklov District Historical and Local Lore Museum</i>
Музей советско-польского боевого содружества, Горецкий район, д. Ленино	6 313	4,6	<i>Museum of Soviet-Polish Comradeship-in-Arms, Gorki district, village of Lenino,</i>
Могилевский областной художественный музей имени П.В. Масленникова	3 975	41,0	<i>Mogilev Regional Art Museum of P.V. Maslennikov</i>
Белынический районный художественный музей им. В.К. Бялыницкого- Бирули	637	11,6	<i>Belynichy District Art Museum of V.K. Byalynitsky- Birulya</i>
Жиличский исторический комплекс-музей, Кировский район	2 862	3,4	<i>Zhilichy Historical Museum Complex, Kirovsk district</i>
Бобруйский художественный музей им. Г.Г. Поплавского	500	21,2	<i>Bobruisk Art Museum of G.G. Poplavsky</i>

2.14. Основные показатели деятельности государственных архивов

Main indicators of state archives

	2005	2010	2011	
Количество архивов	31	31	31	Number of archives
В них находится:				Items stored:
архивных документов, ед. хр.	11 485 165	12 136 875	12 295 267	archive documents, storage items
управленческой документации, ед. хр.	—	8 470 273	8 592 616	managerial documentation, storage items
документов личного происхождения, ед. хр.	—	135 106	137 288	documents of personal origin, storage items
научно-технической документации, ед. хр.	—	138 405	141 509	scientific and technical documentation, storage items
кинодокументов, ед. хр.	33 369	37 147	37 733	film documents, storage items
фотодокументов, ед. хр.	227 461	256 751	258 134	photo documents, storage items
фонодокументов, ед. хр.	10 661	14 708	15 602	phono documents, storage items
электронных документов, ед. уч.	152	307	502	electronic documents, record units
Издано архивных справочников, единиц	1	2	3	Archive reference books published, units
Издано сборников документов, единиц	11	27	7	Document collection books published, units
Создано тематических баз данных, единиц	—	105	130	Subject-matter data bases established, units
Исполнено запросов, тыс.:				Requests fulfilled, thous.:
тематических	3 320	4 036	3 433	subject-matter
биографических	—	3 976	7 038	biographic
генеалогических	150	266	287	genealogical
социально-правовых	25 800	29 346	28 775	social and legal
Использование документов архива в культурно-просветительных целях, единиц:				Use of archive documents for cultural and enlightening purposes, items
проведено выставок документов	76	78	88	document exhibitions held
подготовлено радиопередач	102	111	89	radio programmes prepared
подготовлено телепередач	75	69	69	television programmes prepared
проведено экскурсий	175	175	183	excursions arranged
Численность работников, человек	1 213	1 214	1 231	Number of employees, persons
Принято посетителей с целью консультации, тыс.	18	11	13	Visitors consulted, thous.

3. ИСПОЛНИТЕЛЬСКОЕ ИСКУССТВО

3.1. Основные показатели деятельности профессиональных театров

(на конец года)

Main indicators of professional theatres

(end of year)

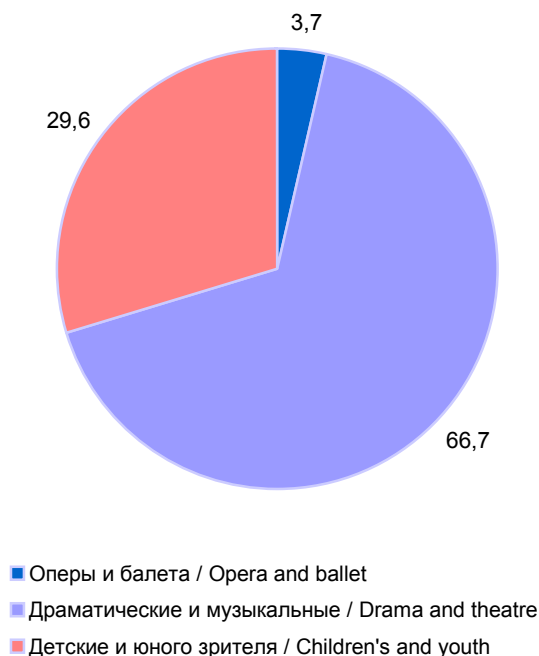
	2005	2008	2009	2010	2011	
Число театров – всего	28	28	27	27	27	<i>Total number of theatres</i>
в том числе:						<i>of which:</i>
оперы и балета	2	1	1	1	1	<i>opera and ballet</i>
драматические и музыкальные	18	19	18	18	18	<i>drama and musical</i>
детские и юного зрителя	8	8	8	8	8	<i>children's and youth</i>
Число мест в зрительных залах	8 443	8 626	10 475	9 513	9 524	<i>Seating capacity of theatre auditoria</i>
Число проведенных мероприятий (спектаклей, концертов, творческих вечеров и т.п.)	7 602	8 314	8 194	9 013	8 230	<i>Number of events (performances, concerts, evenings with artists, etc.)</i>
Число посещений (за год), тыс. человек	1 842,0	1 907,4	1 931,1	1 981,2	1 851,5	<i>Annual attendance, thous. visits</i>
на 1 000 человек населения, единиц	191	200	203	209	195	<i>per 1 000 population, visits</i>
Число постановок – всего	759	895	859	904	940	<i>Total number of stagings</i>
из них:						<i>of which:</i>
новых	167	137	146	130	139	<i>new</i>
В среднем на один театр приходится						<i>Average per theatre</i>
мероприятий	272	297	303	334	305	<i>events</i>
посещений, тыс.	65,8	68,1	71,5	73,4	68,6	<i>visits, thous.</i>
мест	302	308	388	352	353	<i>seats</i>

3.2. Число театров по жанрам в 2011 году

(на конец года; в процентах к общей численности театров)

Theatres by genre in 2011

(end of year; percent of total theatres)



3.3. Число посещений театров

Theatre attendance

	2005	2008	2009	2010	2011	
Число посещений (за год), тыс. человек	1 842,0	1 907,4	1 931,1	1 981,2	1 851,5	<i>Annual attendance, thous. visits</i>
в том числе:						<i>of which:</i>
оперы и балета	202,2	206,4	211,2	258,7	238,1	<i>opera and ballet</i>
драматические и музыкальные	1 237,2	1 269,0	1 314,5	1 287,0	1 217,8	<i>drama and musical</i>
детские и юного зрителя	402,6	432,0	405,4	435,5	395,6	<i>children's and youth</i>
Число посещений в среднем на один театр, тысяч						<i>Average number of visits per theatre, thous.</i>
оперы и балета	101,1	206,4	211,2	258,7	238,1	<i>opera and ballet</i>
драматические и музыкальные	68,7	66,8	73,0	71,5	67,7	<i>drama and musical</i>
детские и юного зрителя	50,3	54,0	50,7	54,4	49,5	<i>children's and youth</i>

3.4. Мероприятия, проведенные театрами

Theatre events

	2005	2008	2009	2010	2011	
Число проведенных мероприятий (спектаклей, концертов, творческих вечеров и т.п.)	7 602	8 314	8 194	9 013	8 230	<i>Number of events (performances, concerts, evenings with artists, etc.)</i>
в том числе:						<i>of which:</i>
в стационаре	5 171	5 167	5 475	5 862	5 751	<i>on-site</i>
в том числе:						<i>of which:</i>
утренние	2 108	2 330	2 564	2 634	2 674	<i>morning</i>
вечерние	3 063	2 837	2 911	3 228	3 077	<i>evening</i>
гастрольные	2 431	3 147	2 719	3 151	2 479	<i>guest events</i>
Из общего числа спектаклей показано для жителей сельских населенных пунктов	954	1 083	1 178	881	538	<i>Out of total, performances for rural residents</i>
Число посещений (за год), тыс. человек	1 842,0	1 907,4	1 931,1	1 981,2	1 851,5	<i>Annual attendance, thous. visits</i>
в том числе:						<i>of which:</i>
в стационаре	1 428,9	1 407,1	1 498,3	1 519,1	1 450,0	<i>on-site</i>
в том числе:						<i>of which:</i>
утренних	483,1	531,6	558,5	541,7	568,0	<i>morning</i>
вечерних	945,8	875,5	939,8	977,4	882,0	<i>evening</i>
гастрольных	413,0	500,3	432,8	462,1	401,4	<i>guest</i>
Из общего числа – посещения спектаклей жителями сельских населенных пунктов, тыс.	148,1	134,5	172,5	107,1	46,5	<i>Out of total, performance visits of rural residents, thous.</i>

3.5. Техническое состояние зрительных залов театров в 2011 году по областям и г. Минску

(на конец года)

Technical condition of theatre halls in 2011 by regions and Minsk City (end of year)

	Площадь зрительных залов – всего, тыс. м ² <i>Total floor space of auditoria, thous. m²</i>	Площадь помещений, требующих капитального ремонта / Floor space of facilities requiring capital repairs	
		тыс. м ² <i>thous. m²</i>	в процентах к общей площади / as percent of total floor space of facilities
Республика Беларусь <i>Republic of Belarus</i>	17,3	1,5	8,5
Области: / <i>Region:</i>			
Брестская / <i>Brest</i>	0,7	–	–
Витебская / <i>Vitebsk</i>	7,7	–	–
Гомельская / <i>Gomel</i>	1,9	0,7	38,1
Гродненская / <i>Grodno</i>	0,9	0,3	28,8
г. Минск / <i>Minsk City</i>	3,8	0,5	12,4
Минская / <i>Minsk</i>	0,9	–	–
Могилевская / <i>Mogilev</i>	1,4	–	–

3.6. Перечень профессиональных театров и основные показатели их деятельности в 2011 году по областям и г. Минску

(на конец года)

*List of professional theatres and main indicators of their performance
in 2011 by regions and Minsk City
(end of year)*

	Число мест в зрительных залах, единиц <i>Seating capacity of theatre auditoria, seats</i>	Число мероприятий (за год), единиц <i>Annual number of events</i>	Число посещений (за год), тыс. <i>Annual attendance, thous. visits</i>	
Брестская область				Brest region
Академический театр драмы, г. Брест	593	381	93,1	Academic Drama Theatre, city of Brest
Брестский театр кукол	189	314	45,4	Brest Puppet Theatre
Пинский полесский драматический театр	110	344	34,9	Pinsk Polesky Drama Theatre
Витебская область				Vitebsk region
Национальный академический драматический театр имени Я. Коласа, г. Витебск	628	342	110,4	Yakub Kolas National Academic Drama Theatre, city of Vitebsk
Белорусский театр «Лялька», г. Витебск	123	292	38,8	Belarusian Theatre "Lyalka", city of Vitebsk
Гомельская область				Gomel region
Гомельский областной драматический театр	488	298	75,5	Gomel Regional Drama Theatre
Гомельский государственный театр кукол	200	374	64,1	Gomel State Puppet Theatre
Гомельский городской молодежный театр	193	285	39,6	Gomel City Youth Theatre
Мозырский драматический театр имени И. Мележа	783	273	19,1	I. Melezh Mozyr Drama Theatre
Гродненская область				Grodno region
Гродненский областной драматический театр	881	372	79,1	Grodno Regional Drama Theatre
Гродненский областной театр кукол	215	397	69,1	Grodno Regional Puppet Theatre
Слонимский драматический театр	150	267	23,3	Slonim Drama Theatre
г. Минск				Minsk City
Национальный Академический Большой театр оперы и балета Республики Беларусь	1 268	400	238,1	National Academic Bolshoy Opera and Ballet Theatre of the Republic of Belarus

	Число мест в зрительных залах, единиц <i>Seating capacity of theatre auditoria, seats</i>	Число мероприятий (за год), единиц <i>Annual number of events</i>	Число посещений (за год), тыс. <i>Annual attendance, thous. visits</i>	
Национальный академический театр имени Я. Купалы	—	223	80,7	<i>Yanka Kupala National Academic Theatre</i>
Национальный академический драматический театр имени А.М. Горького	499	294	104,8	<i>A.M.Gorky National Academic Drama Theatre</i>
Белорусский государственный музыкальный театр	786	255	197,7	<i>Belarusian State Musical Theatre</i>
Белорусский государственный молодежный театр	—	102	30,6	<i>Belarusian State Youth Theatre</i>
Молодежный театр эстрады	256	207	53,3	<i>Youth Music Hall</i>
Белорусский государственный театр кукол	272	246	63,7	<i>Belarusian State Puppet Theatre</i>
Белорусский республиканский театр юного зрителя	245	237	47,2	<i>Belarusian Republican Youth Theatre</i>
Республиканский театр белорусской драматургии	206	309	54,0	<i>Republican Theatre of Belarusian Dramaturgy</i>
Новый драматический театр г. Минска	167	242	37,3	<i>New Drama Theatre of Minsk City</i>
Минская область				<i>Minsk region</i>
Минский областной драматический театр, г. Молодечно	150	244	30,2	<i>Minsk Regional Drama Theatre, town of Molodechno</i>
Минский областной театр кукол «Батлейка», г. Молодечно	88	280	23,2	<i>Minsk Regional Puppet Theatre "Batleyka", town of Molodechno</i>
Могилевская область				<i>Mogilev region</i>
Могилевский областной драматический театр	319	344	74,6	<i>Mogilev Regional Drama Theatre</i>
Могилевский областной театр драмы и комедии имени В.И. Дунина-Марцинкевича, г. Бобруйск	548	580	79,5	<i>V.I Dunin-Martsinkevich Mogilev Regional Drama and Comedy Theatre, town of Bobruysk</i>
Могилевский областной театр кукол	167	328	44,1	<i>Mogilev Regional Puppet Theatre</i>

3.7. Основные показатели деятельности концертных организаций

Main indicators of concert organisations

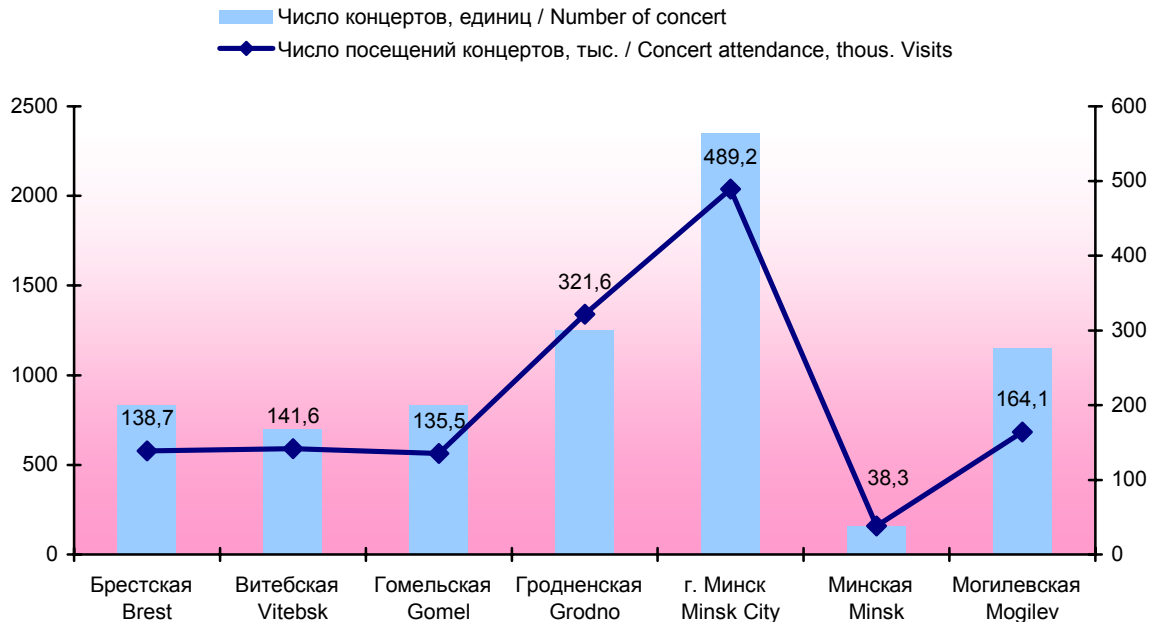
	2005	2008	2009	2010	2011	
Число концертных организаций, (на конец года)	15	16	16	16	17	<i>Number of concert organizations (end of year)</i>
Число проведенных концертов – всего	7 718	8 880	8 867	8 965	7 282	<i>Total concerts</i>
Концерты, проведенные на территории Республики Беларусь – всего	6 754	7 864	7 897	8 042	6 584	<i>Total concerts performed in the Republic of Belarus</i>
из них:						<i>of which:</i>
концерты, проведенные для жителей сельских населенных пунктов	1 899	2 067	1 981	1 829	1 234	<i>concerts performed for rural residents</i>
концерты, проведенные для жителей агрогородков и населенных пунктов, которые подлежат преобразованию в агрогородки	–	952	1 005	1 058	766	<i>concerts performed for residents of agri-townships and localities to be transformed into agri-townships</i>
филармонические концерты	4 710	5 539	5 344	5 427	4 723	<i>philharmonic concerts</i>
из них концерты-лекции	557	640	592	681	437	<i>of which lecture concerts</i>
Гастрольные концерты, проведенные силами собственных творческих коллективов и исполнителей концертных организаций Республики Беларусь	964	1 016	970	923	698	<i>Guest concerts performed by own performing groups and performers of concert organizations of the Republic of Belarus</i>
Концерты, проведенные в концертных залах, которые принадлежат концертным организациям	668	949	863	873	808	<i>Concerts performed in concert halls belonging to concert organisations</i>

3.8. Число посещений концертов Concert attendance

	2005	2008	2009	2010	2011	
Число посещений концертов – всего, тыс.	1 398,8	1 679,6	1 731,1	1 930,5	1 429,0	Total concert attendance, thous. visits
Число посещений концертов на 1 000 человек населения	145	176	182	203	151	Concert attendance per 1 000 population, visits
Концерты, проведенные на территории Республики Беларусь – всего	1 259,5	1 601,2	1 577,8	1 782,7	1 253,0	Total concerts performed in the Republic of Belarus
Гастрольные концерты, проведенные силами собственных творческих коллективов и исполнителей концертных организаций Республики Беларусь	139,3	78,4	153,3	147,8	176,0	Guest concerts performed by own performing groups and performers of concert organizations of the Republic of Belarus
Концерты, проведенные в концертных залах, которые принадлежат концертным организациям	163,1	264,1	254,3	246,6	215,1	Concerts performed in concert halls belonging to concert organisations

3.9. Число проведенных концертов и число посещений в 2011 году по областям и г. Минску

Concerts and concert attendance in 2011
by regions and Minsk City



3.10. Перечень государственных концертных организаций и основные показатели их деятельности в 2011 году

*List of state concert organisations and main indicators
of their performance in 2011*

	Число концертов (за год), единиц <i>Annual number of concerts</i>	Число посещений, концертов (за год), тыс. <i>Annual concert attendance, thous. visits</i>	
Республика Беларусь – всего	7 282	1 429,0	<i>Republic of Belarus - total</i>
Государственное учреждение «Брестская областная филармония»	833	138,7	<i>State institution “Brest Regional Philharmonic Hall”</i>
Государственное учреждение культуры «Витебская областная филармония»	702	141,6	<i>State institution “Vitebsk Regional Philharmonic Hall”</i>
Государственное учреждение «Гомельская областная филармония»	758	126,0	<i>State institution “Gomel Regional Philharmonic Hall”</i>
Государственное учреждение «Гомельские городские оркестры»	74	9,5	<i>State institution “Gomel City Orchestras”</i>
Государственное учреждение «Гродненская областная филармония»	1 100	288,7	<i>State institution “Grodno Regional Philharmonic Hall”</i>
Государственное учреждение культуры «Гродненская капелла»	150	32,0	<i>State cultural institution “Grodno Chapel”</i>
Государственное учреждение культуры «Ансамбль танца, музыки и песни «Белые росы»	4	0,9	<i>State cultural institution “Ensemble of Dance, Music and Song “Belye Rosy”</i>
Белорусская государственная филармония, г. Минск	1 757	236,9	<i>Belarus State Philharmonic Hall, Minsk City</i>
ОСП Белконцерт, г. Минск	160	–	<i>Separate structural unit “Belkontsert”, Minsk City</i>
Государственное учреждение «Национальный академический народный хор Республики Беларусь им. Г.И. Цитовича»	73	34,0	<i>State institution “G.I Tsitovich National Academic Folk Chorus of the Republic of Belarus”</i>
Государственное учреждение «Белорусский государственный заслуженный хореографический ансамбль «Хорошки»	89	–	<i>State institution “Belarusian State Dance Company “Khoroshki”</i>
Государственный ансамбль танца Беларуси	71	–	<i>State Dance Company of Belarus</i>
Государственное учреждение «Белорусский государственный ансамбль «Песняры»	113	156,0	<i>State institution “Belarusian State Ensemble “Pesnyary”</i>

Продолжение
Continued

	Число концертов (за год), единиц <i>Annual number of concerts</i>	Число посещений, концертов (за год), тыс. <i>Annual concert attendance, thous. visits</i>	
Государственное учреждение «Заслуженный коллектив Республики Беларусь «Национальный оркестр симфонической и эстрадной музыки Республики Беларусь»	87	62,3	<i>State institution "Honoured Company "National Orchestra of Symphonic and Popular Music of the Republic of Belarus"</i>
Государственное учреждение «Музыкальная капелла «Сонорус»	161	38,3	<i>State institution "Musical Chapel "Sonus"</i>
Государственное учреждение «Могилевская областная филармония»	1 013	153,4	<i>State institution "Mogilev Regional Philharmonic Hall"</i>
Государственное учреждение Могилевская городская капелла	137	10,7	<i>State institution "Mogilev City Chapel"</i>

3.11. Основные показатели деятельности стационарных цирков

Main indicators of stationary circuses

	2005	2008	2009	2010	2011	
Республика Беларусь – всего						<i>Republic of Belarus - total</i>
число представлений, единиц	506	347	296	306	408	<i>number of performances</i>
число посещений, тыс.	643,5	464,6	346,3	367,7	602,4	<i>attendance, thous. visits</i>
число посещений на 1 000 человек населения, единиц	67	49	36	39	64	<i>attendance per 1 000 population, visits</i>
Гомельский государственный цирк						<i>Gomel State Circus</i>
число представлений, единиц	147	146	139	145	145	<i>number of performances</i>
число посещений, тыс.	167,5	214,6	211,2	218,7	216,4	<i>attendance, thous. visits</i>
Белорусский государственный цирк, г. Минск						<i>Belarusian State Circus, Minsk City</i>
число представлений, единиц	359	201	157	161	263	<i>number of performances</i>
число посещений, тыс.	476,0	250,0	135,1	149,0	386,0	<i>attendance, thous. visits</i>

3.12. Численность участников и посетителей ежегодных фестивалей, проводимых на территории Республики Беларусь¹⁾

(человек)

*Number of participants and visitors of annual
festivals in the Republic of Belarus¹⁾*
(persons)

	2005			2010			2011		
	Численность участников <i>Number of participants</i>		Чис- лен- ность посе- тите- лей <i>Number of visitors</i>	Численность участников <i>Number of participants</i>		Чис- лен- ность посе- тите- лей <i>Number of visitors</i>	Численность участников <i>Number of participants</i>		Числен- ность посе- тителей <i>Number of visitors</i>
	Рес- пуб- лики Бела- русь <i>Repu- blic of Belarus</i>	зару- беж- ных стран <i>foreign count- ries</i>		Рес- пуб- лики Бела- русь <i>Repu- blic of Belarus</i>	зару- беж- ных стран <i>foreign count- ries</i>		Рес- пуб- лики Бела- русь <i>Repu- blic of Belarus</i>	зару- беж- ных стран <i>foreign count- ries</i>	

Международные фестивали: *International festivals:*

Фестиваль искусств «Славянский базар в Витебске» <i>Art festival "Slavyansky Bazar in Vitebsk"</i>	2 600	2 400	120 000	3 200	1 300	180 000	3 000	1 500	150 000
Кинофестиваль «Лістапад» (г. Минск) <i>Film festival "Listapad" (Minsk City)</i>	—	—	—	14	30	30 037	12	113	25 317
Фестиваль народной музыки «Звіняць цымбалы і гармонік» (г. Постава) <i>Festival of folk music "Zvinyats tsymbaly i garmonik" (town of Postavy)</i>	380	170	12 700	365	175	12 450	470	195	13 770
Фестиваль анимационных фильмов «Анімаевка» (г. Могилев) <i>Animated film festival "Animaevka" (city of Mogilev)</i>	36	45	15 550	13	41	26 000	28	51	24 950
Фестиваль детского творчества «Золотая пчелка» (г. Климовичи) <i>Children's art festival "Zolotaya Pchyolka" (town of Klimovichy)</i>	510	290	4 200	730	370	7 270	690	235	6 050

Продолжение
Continued

	2005			2010			2011		
	Численность участников Number of participants		Численность посетителей Number of visitors	Численность участников Number of participants		Численность посетителей Number of visitors	Численность участников Number of participants		Численность посетителей Number of visitors
	Республики Беларусь Republic of Belarus	зарубежных стран foreign countries		Республики Беларусь Republic of Belarus	зарубежных стран foreign countries		Республики Беларусь Republic of Belarus	зарубежных стран foreign countries	
Фестиваль песни и музыки Поднепровья России, Беларуси и Украины «Днепровские голоса в Дубровно» (Витебская область) <i>Song and music festival of Russian, Belarusian and Ukrainian Dnepr regions "Dneprovskiy Golosa in Dubrovno" (Vitebsk region)</i>	360	160	9 200	345	155	10 600	450	190	10 750
Фестиваль народного творчества «Венок дружбы» (г. Бобруйск) <i>Folk art festival "Venok Druzhby" (town of Bobruysk)</i>	275	425	25 700	305	420	28 200	320	435	29 300
Республиканские фестивали: <i>National festivals:</i>									
Фестиваль «Майстры мастацтваў - працаўнікам вёскі» <i>Festival "Maystry mastatstvau – pratsaunikam vyoski"</i>	210	–	3 900	230	–	4 450	245	–	4 500
Телевизионный фестиваль армейской песни «Звезда» (г. Минск) <i>Television festival of army song "Zvezda" (Minsk City)</i>	70	–	4 600	90	–	5 150	105	–	5 200

¹⁾ Данные приведены по отдельным фестивалям. / Data are shown for selected festivals

4. КНИГИ И ПРЕССА

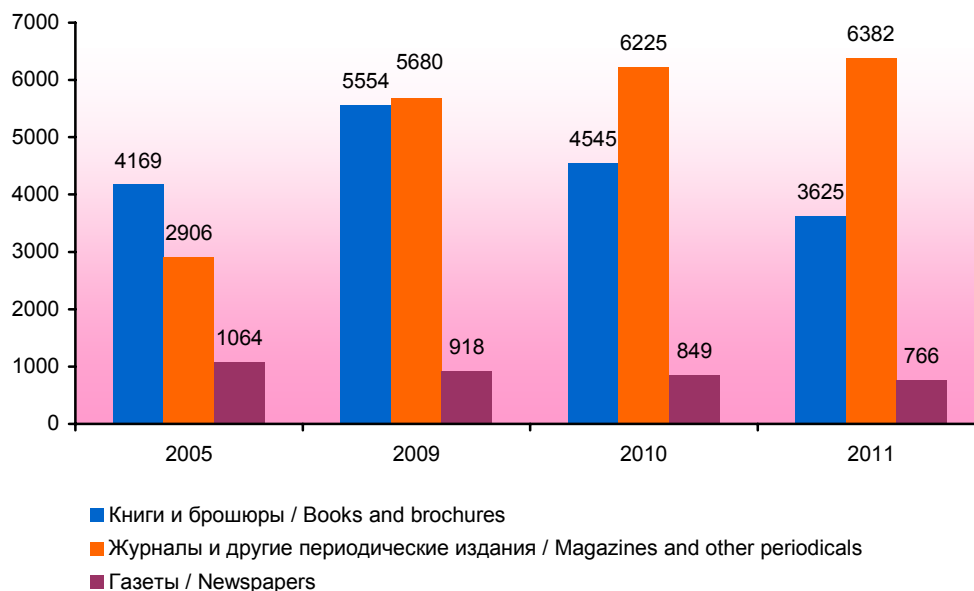
4.1. Выпуск книг и брошюр, журналов и газет

Publication of books and brochures, magazines and newspapers

	2005	2008	2009	2010	2011	
Книги и брошюры / Books and brochures						
Число книг и брошюр, печатных единиц	10 784	13 210	12 885	11 040	11 084	<i>Number of books and brochures, printed units</i>
в том числе на белорусском языке	992	879	1 084	951	940	<i>of which in Belarusian</i>
Тираж, млн. экз.	40,3	55,4	52,8	43,1	34,3	<i>Print run, mln copies</i>
в том числе на белорусском языке	2,9	3,1	5,3	4,0	2,9	<i>of which in Belarusian</i>
Издано книг и брошюр на 1 000 человек населения, экз.	4 169	5 813	5 554	4 545	3 625	<i>Books and brochures published per 1 000 population, copies</i>
Журналы и другие периодические издания (включая сборники и бюллетени, выходящие периодически) <i>Magazines and other periodicals (including periodic compilations and bulletins)</i>						
Число журналов и других периодических изданий	563	777	884	885	918	<i>Number of magazines and other periodicals</i>
в том числе на белорусском языке	120	143	153	147	160	<i>of which in Belarusian</i>
Годовой тираж, млн. экз.	28,1	41,5	54,0	59,1	60,5	<i>Annual circulation, mln copies</i>
в том числе на белорусском языке	3,4	3,4	3,3	3,2	2,9	<i>of which in Belarusian</i>
Издано журналов на 1 000 человек населения (годовой тираж), экз.	2 906	4 352	5 680	6 225	6 382	<i>Magazines published per 1 000 population (annual circulation), copies</i>
Газеты / Newspapers						
Число газет (изданий)	729	689	700	713	693	<i>Number of newspapers (titles)</i>
в том числе на белорусском языке	197	179	183	185	183	<i>of which in Belarusian</i>
Разовый тираж, млн. экз.	10,3	10,0	8,7	8,1	7,3	<i>Single circulation, mln copies</i>
в том числе на белорусском языке	1,1	1,1	1,2	1,2	1,3	<i>of which in Belarusian</i>
Годовой тираж, млн. экз.	591,9	544,5	525,0	510,3	494,9	<i>Annual circulation, mln copies</i>
в том числе на белорусском языке	138,9	128,9	128,7	130,4	134,4	<i>of which in Belarusian</i>
Издано газет на 1 000 человек населения (разовый тираж), экз.	1 064	1 046	918	849	766	<i>Newspapers published per 1 000 population (single circulation), copies</i>

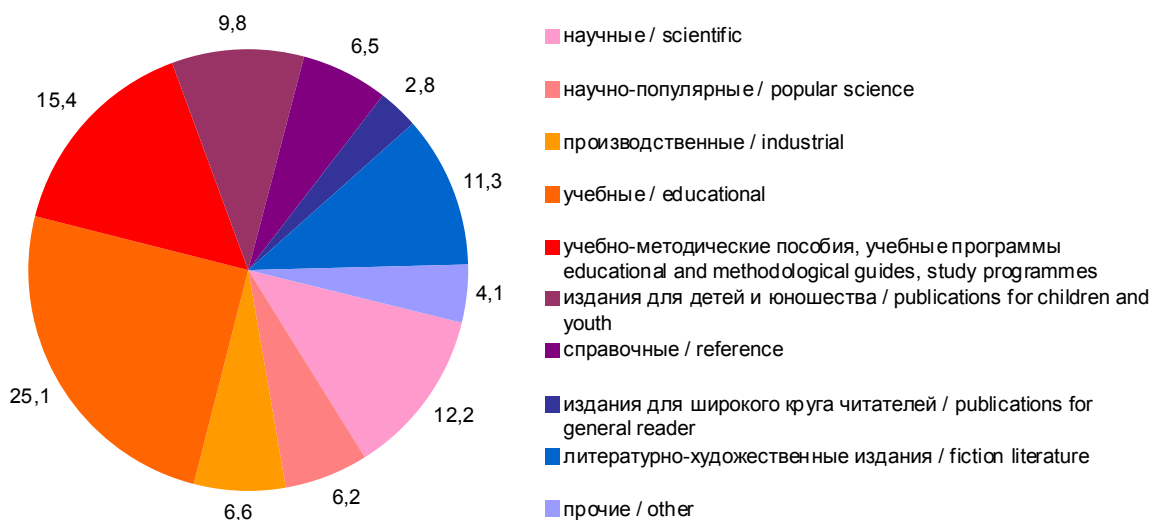
4.2. Издано книг и брошюр, журналов и газет на 1 000 человек населения (экземпляров)

*Books and brochures, magazines and newspapers published
per 1 000 population
(copies)*



4.3. Выпуск книг и брошюр по целевому назначению в 2011 году (в процентах к общему числу печатных единиц)

*Books and brochures by designated purpose in 2011
(percent of total printed units)*



4.4. Выпуск книг и брошюр по целевому назначению

Books and brochures by designated purpose

	2005		2010		2011	
	число книг и брошюр, печатных единиц <i>number of books and brochures, printed units</i>	тираж, млн. экз. <i>print run, mln copies</i>	число книг и брошюр, печатных единиц <i>number of books and brochures, printed units</i>	тираж, млн. экз. <i>print run, mln copies</i>	число книг и брошюр, печатных единиц <i>number of books and brochures, printed units</i>	тираж, млн. экз. <i>print run, mln copies</i>
Всего / Total	10 784	40,3	11 040	43,1	11 084	34,3
массово-политические <i>public and political</i>	39	0,1	4	0,0	6	0,0
научные / <i>scientific</i>	1 286	0,3	1 230	0,2	1 347	0,2
научно-популярные <i>popular science</i>	950	5,4	712	3,1	690	2,4
производственные <i>industrial</i>	667	1,0	758	0,6	734	0,8
официальные / <i>official</i>	185	0,2	150	0,3	110	0,2
учебные / <i>educational</i>	2 695	12,3	2 654	14,5	2 793	12,5
учебно-методические пособия, учебные программы <i>educational and methodological guides, study programmes</i>	1 610	2,7	1 707	2,9	1 709	1,8
издания для детей и юношества <i>publications for children and youth</i>	551	4,6	1 156	7,9	1 088	6,6
справочные / <i>reference</i>	650	2,1	773	1,9	717	1,3
информационные <i>informational</i>	97	0,1	124	0,1	150	0,2
издания для широкого круга читателей <i>publications for general reader</i>	419	2,9	274	2,5	307	1,9
рекламные издания <i>advertising</i>	105	0,1	27	0,1	40	0,1
духовно-просветительские издания <i>spiritual and enlightening literature</i>	130	0,9	109	0,5	144	0,6
литературно-художественные издания / <i>fiction literature</i>	1 400	7,6	1 362	8,5	1 249	5,8

4.5. Выпуск книг и брошюр по языку издания

Books and brochures by language of publication

	2005	2008	2009	2010	2011	
Число книг и брошюр, печатных единиц	10 784	13 210	12 885	11 040	11 084	<i>Number of books and brochures, printed units</i>
в том числе на языке:						<i>of which in:</i>
белорусском	992	879	1 084	951	940	<i>belarusian</i>
русском	9 094	11 548	11 010	9 461	9 452	<i>russian</i>
английском	410	499	544	437	494	<i>english</i>
испанском	21	20	22	11	14	<i>spanish</i>
итальянском	10	12	13	6	4	<i>italian</i>
китайском	1	10	8	4	2	<i>chinese</i>
латинском	15	8	12	11	11	<i>latin</i>
немецком	95	100	86	70	69	<i>german</i>
польском	13	19	19	16	13	<i>polish</i>
французском	44	36	29	21	37	<i>french</i>
на других языках народов мира	89	79	58	52	48	<i>other national languages</i>
В процентах к итогу по языкам изданий						<i>Percent of total by language of publication</i>
белорусском	9,2	6,6	8,4	8,6	8,5	<i>belarusian</i>
русском	84,3	87,4	85,4	85,7	85,3	<i>russian</i>
английском	3,8	3,8	4,2	4,0	4,5	<i>english</i>
испанском	0,2	0,2	0,2	0,1	0,1	<i>spanish</i>
итальянском	0,1	0,1	0,1	0,1	0,0	<i>italian</i>
китайском	0,0	0,1	0,1	0,0	0,0	<i>chinese</i>
латинском	0,2	0,1	0,1	0,1	0,1	<i>latin</i>
немецком	0,9	0,7	0,7	0,6	0,6	<i>german</i>
польском	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	<i>polish</i>
французском	0,4	0,3	0,2	0,2	0,3	<i>french</i>
на других языках народов мира	0,8	0,6	0,5	0,5	0,5	<i>other national language</i>

4.6. Выпуск художественной литературы (без детской) по жанрам

Publication of fiction literature (excluding children's) by genre

	2005		2010		2011	
	число книг и брошюр, печатных единиц <i>number of books and brochures, printed units</i>	тираж, млн. экз. <i>print run, thous. copies</i>	число книг и брошюр, печатных единиц <i>number of books and brochures, printed units</i>	тираж, млн. экз. <i>print run, thous. copies</i>	число книг и брошюр, печатных единиц <i>number of books and brochures, printed units</i>	тираж, млн. экз. <i>print run, thous. copies</i>
Выпуск художественной литературы – всего <i>Production of fiction literature – total</i>	1 400	7 583,7	1 362	8 479,7	1 249	5 805,4
в том числе по жанрам: <i>of which by genre:</i>						
проза / <i>prose</i>	1 045	6 707,9	922	7 965,8	767	5 379,6
поэзия / <i>poetry</i>	205	267,5	320	198,7	311	151,8
драматургия / <i>drama</i>	12	41,2	3	0,4	13	27,1
художественная публицистика <i>opinion journalism</i>	37	114,5	22	27,6	55	102,4
фольклор / <i>folk lore</i>	49	408,8	18	93,5	11	36,2
сборники произведений разных жанров <i>collection books of various genres</i>	52	43,8	77	193,7	92	108,3
белорусская литература <i>Belarusian literature</i>	423	1 438,9	593	643,2	625	512,8
в том числе по жанрам: <i>of which by genre:</i>						
проза / <i>prose</i>	161	991,4	221	432,6	237	347,6
поэзия / <i>poetry</i>	156	119,2	277	99,7	271	81,4
драматургия / <i>drama</i>	5	5,2	3	0,4	3	1,3
художественная публицистика <i>opinion journalism</i>	26	33,5	19	16,1	35	12,4
фольклор / <i>folk lore</i>	30	262,1	13	75,5	9	31,0
сборники произведений разных жанров <i>collection books of various genres</i>	45	27,5	60	18,9	70	39,1

Продолжение
Continued

	2005		2010		2011	
	число книг и брошюр, печатных единиц <i>number of books and brochures, printed units</i>	тираж, млн. экз. <i>print run, thous. copies</i>	число книг и брошюр, печатных единиц <i>number of books and brochures, printed units</i>	тираж, млн. экз. <i>print run, thous. copies</i>	число книг и брошюр, печатных единиц <i>number of books and brochures, printed units</i>	тираж, млн. экз. <i>print run, thous. copies</i>
литература народов зарубежных стран <i>foreign literature</i>	977	6 144,8	769	7 836,5	624	5 292,6
в том числе по жанрам: <i>of which by genre:</i>						
проза / <i>prose</i>	884	5 716,5	701	7 533,2	530	5 032,0
поэзия / <i>poetry</i>	49	148,3	43	99,0	40	70,4
драматургия / <i>drama</i>	7	36,0	–	–	10	25,8
художественная публицистика <i>opinion journalism</i>	11	81,0	3	11,5	20	90,0
фольклор / <i>folk lore</i>	19	146,7	5	18,0	2	5,2
сборники произведений разных жанров <i>collection books of various genres</i>	7	16,3	17	174,8	22	69,2
из нее русская литература <i>of which Russian literature</i>	431	3 037,3	394	4 093,9	345	3 031,0
в том числе по жанрам: <i>of which by genre:</i>						
проза / <i>prose</i>	361	2 641,0	352	3 845,8	281	2 819,4
поэзия / <i>poetry</i>	30	118,6	25	58,4	26	49,8
драматургия / <i>drama</i>	5	35,0	–	–	5	16,1
художественная публицистика <i>opinion journalism</i>	11	81,0	3	11,5	15	84,3
фольклор / <i>folk lore</i>	19	146,7	2	8,0	–	–
сборники произведений разных жанров <i>collection books of various genres</i>	5	15,0	12	170,2	18	61,4

4.7. Выпуск журналов и других периодических изданий по целевому назначению в 2011 году

Magazines and other periodicals by designated purpose in 2011

	Число изданий <i>Number of titles</i>	Количество номеров <i>Number of issues</i>	Разовый тираж, тыс. экз. <i>Single circulation, thous. copies</i>	Годовой тираж, тыс. экз. <i>Annual circulation, thous. copies</i>	
Всего	918	6 733	5 024,4	60 456,0	<i>Total</i>
из них журналы	678	5 558	4 788,1	56 067,8	<i>of which magazines</i>
в том числе:					<i>of which:</i>
массовые	164	1 452	2 097,0	26 185,7	<i>public</i>
из них журналы	157	1 430	2 095,0	26 178,8	<i>of which magazines</i>
научные	183	410	28,2	74,1	<i>scientific</i>
из них журналы	59	229	10,1	48,2	<i>of which magazines</i>
информационные	80	575	102,6	908,2	<i>informational</i>
из них журналы	19	175	69,4	631,1	<i>of which magazines</i>
научно-популярные	16	126	52,1	467,6	<i>popular science</i>
из них журналы	15	125	52,0	467,5	<i>of which magazines</i>
научно-практические	145	983	159,0	2 334,3	<i>research and practice</i>
из них журналы	142	978	155,6	2 327,8	<i>of which magazines</i>
производственные	109	1 031	327,4	4 819,8	<i>industrial</i>
из них журналы	106	1 021	325,6	4 814,0	<i>of which magazines</i>
методические	41	286	91,3	851,1	<i>methodological</i>
из них журналы	40	285	91,2	851,0	<i>of which magazines</i>
официально-документальные	8	208	12,3	455,4	<i>official documentary</i>
из них журналы	2	148	4,0	282,0	<i>of which magazines</i>
религиозные	16	92	41,2	300,3	<i>religious</i>
из них журналы	13	83	38,4	289,7	<i>of which magazines</i>
духовно-просветительские	18	132	12,3	75,2	<i>spiritual and enlightening</i>
из них журналы	7	33	2,8	15,2	<i>of which magazines</i>
рекламные	39	617	322,3	5 964,5	<i>advertising</i>
из них журналы	21	232	165,8	2 143,2	<i>of which magazines</i>

4.8. Выпуск журналов и других периодических изданий по языку издания

Magazines and other periodicals by language of publication

	2005	2008	2009	2010	2011	
Всего изданий	563	777	884	885	918	<i>Total titles</i>
в том числе изданы на языках:						<i>of which published in:</i>
белорусском	120	143	153	147	160	<i>belarusian</i>
русском	428	621	719	730	747	<i>russian</i>
английском	8	8	6	5	6	<i>english</i>
польском	4	3	4	2	4	<i>polish</i>
других языках народов мира	3	2	2	1	1	<i>other national languages</i>
В процентах по языкам изданий						<i>Percent of total by language of publication</i>
белорусском	21,3	18,4	17,3	16,6	17,4	<i>belarusian</i>
русском	76,0	80,0	81,3	82,5	81,4	<i>russian</i>
английском	1,4	1,0	0,7	0,6	0,7	<i>english</i>
польском	0,7	0,4	0,5	0,2	0,4	<i>polish</i>
других языках народов мира	0,6	0,2	0,2	0,1	0,1	<i>other national languages</i>

4.9. Выпуск газет

Publication of newspapers

	2005	2008	2009	2010	2011	
Республика Беларусь						Republic of Belarus
Число изданий	729	689	700	713	693	<i>Total titles</i>
Количество номеров	34 797	33 785	33 505	33 655	32 439	<i>Number of issues</i>
Разовый тираж, тыс. экз.	10 281	9 965	8 726	8 062	7 260	<i>Single circulation, thous. copies</i>
Годовой тираж, тыс. экз.	591 879	544 501	524 959	510 336	494 875	<i>Annual circulation, thous. copies</i>
Республиканские газеты						National newspapers
Число изданий	314	283	268	282	262	<i>Total titles</i>
Количество номеров	9 798	8 568	7 868	7 864	7 483	<i>Number of issues</i>
Разовый тираж, тыс. экз.	7 171	6 752	5 454	4 814	4 116	<i>Single circulation, thous. copies</i>
Годовой тираж, тыс. экз.	366 737	320 878	298 823	279 511	272 530	<i>Annual circulation, thous. copies</i>
Областные газеты						Regional newspapers
Число изданий	54	42	43	40	50	<i>Total titles</i>
Количество номеров	2 998	2 563	2 404	2 313	2 822	<i>Number of issues</i>
Разовый тираж, тыс. экз.	582	455	449	420	478	<i>Single circulation, thous. copies</i>
Годовой тираж, тыс. экз.	44 598	33 090	30 718	29 482	31 333	<i>Annual circulation, thous. copies</i>
Городские газеты						City newspapers
Число изданий	137	126	147	147	142	<i>Total titles</i>
Количество номеров	6 874	7 075	7 701	8 195	7 711	<i>Number of issues</i>
Разовый тираж, тыс. экз.	1 793	1 872	1 941	1 929	1 832	<i>Single circulation, thous. copies</i>
Годовой тираж, тыс. экз.	115 550	111 883	117 554	122 890	115 299	<i>Annual circulation, thous. copies</i>
Районные газеты						District newspapers
Число изданий	127	131	131	131	117	<i>Total titles</i>
Количество номеров	12 758	13 210	13 199	12 924	11 997	<i>Number of issues</i>
Разовый тираж, тыс. экз.	550	678	671	685	626	<i>Single circulation, thous. copies</i>
Годовой тираж, тыс. экз.	56 768	68 651	67 627	68 029	64 940	<i>Annual circulation, thous. copies</i>
Низовые газеты						Local newspapers
Число изданий	97	107	111	113	122	<i>Total titles</i>
Количество номеров	2 369	2 369	2 333	2 359	2 426	<i>Number of issues</i>
Разовый тираж, тыс. экз.	185	208	212	214	208	<i>Single circulation, thous. copies</i>
Годовой тираж, тыс. экз.	8 226	9 999	10 237	10 424	10 773	<i>Annual circulation, thous. copies</i>

4.10. Выпуск газет по языку издания

Newspapers by language of publication

	2005	2008	2009	2010	2011	
Выпуск газет - всего						<i>Newspapers - total</i>
число изданий	729	689	700	713	693	<i>number of titles</i>
количество номеров	34 797	33 785	33 505	33 655	32 439	<i>number of issues</i>
разовый тираж, тыс. экз.	10 281	9 965	8 726	8 062	7 260	<i>single circulation, thous. copies</i>
годовой тираж, тыс. экз.	591 879	544 501	524 959	510 336	494 875	<i>annual circulation, thous. copies</i>
белорусском						<i>belarusian</i>
число изданий	197	179	183	185	183	<i>number of titles</i>
количество номеров	16 757	16 271	16 366	16 258	15 968	<i>number of issues</i>
разовый тираж, тыс. экз.	1 134	1 135	1 200	1 202	1 257	<i>single circulation, thous. copies</i>
годовой тираж, тыс. экз.	138 879	128 896	128 720	130 841	134 353	<i>annual circulation, thous. copies</i>
русском						<i>russian</i>
число изданий	526	504	511	524	506	<i>number of titles</i>
количество номеров	17 866	17 339	17 012	17 273	16 346	<i>number of issues</i>
разовый тираж, тыс. экз.	9 127	8 814	7 513	6 848	5 992	<i>single circulation, thous. copies</i>
годовой тираж, тыс. экз.	452 330	415 122	395 859	379 126	360 163	<i>annual circulation, thous. copies</i>
украинском						<i>ukrainian</i>
число изданий	1	1	2	1	—	<i>number of titles</i>

						Продолжение Continued
	2005	2008	2009	2010	2011	
количество номеров	4	1	4	1	—	<i>number of issues</i>
разовый тираж, тыс. экз.	1	1	1	1	—	<i>single circulation, thous. copies</i>
годовой тираж, тыс. экз.	2	1	2	1	—	<i>annual circulation, thous. copies</i>
английском						<i>english</i>
число изданий	2	2	2	1	1	<i>number of titles</i>
количество номеров	96	96	49	48	48	<i>number of issues</i>
разовый тираж, тыс. экз.	5	4	3	2	2	<i>single circulation, thous. copies</i>
годовой тираж, тыс. экз.	227	188	97	100	94	<i>annual circulation, thous. copies</i>
польском						<i>polish</i>
число изданий	3	3	2	2	3	<i>number of titles</i>
количество номеров	74	78	74	75	77	<i>number of issues</i>
разовый тираж, тыс. экз.	15	11	9	9	9	<i>single circulation, thous. copies</i>
годовой тираж, тыс. экз.	441	294	281	268	265	<i>annual circulation, thous. copies</i>
Удельный вес изданий по языкам изданий в процентах к общему выпуску						<i>Share of titles by language of publication as percent of total production</i>
белорусский	27,0	26,0	26,1	26,0	26,4	<i>belarusian</i>
русский	72,2	73,1	73,0	73,5	73,0	<i>russian</i>
украинский	0,1	0,2	0,3	0,1	—	<i>ukrainian</i>
английский	0,3	0,3	0,3	0,1	0,2	<i>english</i>
польский	0,4	0,4	0,3	0,3	0,4	<i>polish</i>

4.11. Выпуск газет по периодичности в 2011 году

Newspapers by periodicity in 2011

	Число изданий <i>Number of titles</i>	Количество номеров <i>Number of issues</i>	Разовый тираж, тыс. экз. <i>Single circulation, thous. copies</i>	Годовой тираж, тыс. экз. <i>Annual circulation, thous. copies</i>	
Выпуск газет – всего	693	32 439	7 260	494 875	<i>Total newspapers</i>
в том числе:					<i>of which:</i>
республиканские газеты	262	7 483	4 116	272 530	<i>national newspapers</i>
в течение недели					<i>weekly release</i>
5 раз	7	1 735	686	171 104	<i>5-time</i>
4 раза	2	402	23	4 640	<i>4-time</i>
3 раза	2	304	33	4 910	<i>3-time</i>
2 раза	4	408	57	5 770	<i>2-time</i>
1 раз	58	2 941	1 264	65 108	<i>1-time</i>
в течение месяца					<i>monthly release</i>
3 раза	3	109	17	598	<i>3-time</i>
2 раза	31	735	441	10 538	<i>2-time</i>
1 раз	45	530	552	6 573	<i>1-time</i>
неопределенная периодичность	110	319	1 044	3 289	<i>undetermined periodicity</i>
областные газеты	50	2 822	478	31 333	<i>regional newspapers</i>
в течение недели					<i>weekly release</i>
3 раза	7	1 059	105	15 858	<i>3-time</i>
2 раза	3	300	22	2 187	<i>2-time</i>
1 раз	23	1 209	220	11 289	<i>1-time</i>
в течение месяца					<i>monthly release</i>
3 раза	1	39	10	390	<i>3-time</i>
2 раза	5	120	34	807	<i>2-time</i>
1 раз	4	49	18	227	<i>1-time</i>
неопределенная периодичность	7	45	69	575	<i>undetermined periodicity</i>
городские газеты	142	7 711	1 832	115 299	<i>city newspapers</i>
в течение недели					<i>weekly release</i>
3 раза	12	1 753	168	24 742	<i>3-time</i>
2 раза	18	1 786	433	42 871	<i>2-time</i>
1 раз	69	3 535	828	42 517	<i>1-time</i>

Продолжение
Continued

	Число изданий <i>Number of titles</i>	Количество номеров <i>Number of issues</i>	Разовый тираж, тыс. экз. <i>Single circulation, thous. copies</i>	Годовой тираж, тыс. экз. <i>Annual circulation, thous. copies</i>	
в течение месяца					<i>monthly release</i>
3 раза	9	316	68	2 337	<i>3-time</i>
2 раза	6	150	61	1 513	<i>2-time</i>
1 раз	7	84	53	656	<i>1-time</i>
неопределенная периодичность	21	87	221	663	<i>undetermined periodicity</i>
в том числе объединенные газеты	3	404	29	3 890	<i>of which combined newspapers</i>
в течение недели					<i>weekly release</i>
3 раза	2	302	19	2 830	<i>3-time</i>
2 раза	1	102	10	1 060	<i>2-time</i>
районные газеты	117	11 997	626	64 940	<i>district newspapers</i>
в течение недели					<i>weekly release</i>
4 раза	1	202	11	2 316	<i>4-time</i>
3 раза	7	1 059	57	8 598	<i>3-time</i>
2 раза	104	10 525	515	52 026	<i>2-time</i>
1 раз	4	208	38	1 989	<i>1-time</i>
неопределенная периодичность	1	3	4	11	<i>undetermined periodicity</i>
низовые газеты	122	2 426	208	10 773	<i>local newspapers</i>
в течение недели					<i>weekly release</i>
2 раза	4	403	59	5 988	<i>2-time</i>
1 раз	21	1 059	74	3 772	<i>1-time</i>
в течение месяца					<i>monthly release</i>
2 раза	22	467	34	738	<i>2-time</i>
1 раз	26	299	16	198	<i>1-time</i>
неопределенная периодичность	49	198	25	77	<i>undetermined periodicity</i>

4.12. Выпуск книг и брошюр по областям и г. Минску

Publication of books and brochures by regions and Minsk City

	Число книг и брошюр, печатных единиц <i>Number of books and brochures, printed units</i>				Тираж, тыс. экз. <i>Print run, thous. copies</i>			
	2005	2009	2010	2011	2005	2009	2010	2011
Республика Беларусь <i>Republic of Belarus</i>	10 784	12 885	11 040	11 084	40 286,2	52 796,6	43 139,3	34 341,0
Области: / <i>Region:</i>								
Брестская / <i>Brest</i>	230	402	379	403	148,5	270,2	139,5	120,3
Витебская / <i>Vitebsk</i>	455	470	497	399	171,8	156,0	157,2	125,1
Гомельская / <i>Gomel</i>	596	865	700	883	525,4	1 032,2	835,6	1 038,5
Гродненская / <i>Grodno</i>	262	346	271	296	237,2	147,6	120,4	85,5
г. Минск / <i>Minsk City</i>	9 010	10 628	9 001	8 875	39 108,6	51 105,9	41 825,2	32 886,5
Минская / <i>Minsk</i>	19	30	48	36	19,8	12,9	19,3	18,2
Могилевская / <i>Mogilev</i>	212	144	144	192	74,9	71,8	42,1	66,9

4.13. Выпуск журналов и других периодических изданий по областям и г. Минску

Publication of magazines and other periodicals by regions and Minsk City

	Число изданий <i>Number of titles</i>				Годовой тираж, тыс. экз. <i>Annual circulation, thous. copies</i>			
	2005	2009	2010	2011	2005	2009	2010	2011
Республика Беларусь <i>Republic of Belarus</i>	563	884	885	918	28 083,1	53 993,8	59 076,2	60 456,0
Области: / <i>Region:</i>								
Брестская / <i>Brest</i>	13	25	28	27	184,0	232,4	205,2	162,0
Витебская / <i>Vitebsk</i>	22	31	25	20	14,5	16,9	65,5	28,8
Гомельская / <i>Gomel</i>	15	35	29	39	638,9	473,1	550,3	456,0
Гродненская / <i>Grodno</i>	11	16	20	22	85,0	49,7	105,8	43,0
г. Минск / <i>Minsk City</i>	491	739	735	756	26 577,9	39 433,8	43 099,2	43 009,4
Минская / <i>Minsk</i>	3	10	9	7	1,9	250,2	288,2	232,4
Могилевская / <i>Mogilev</i>	8	28	39	47	580,9	13 537,7	14 762,0	16 524,4

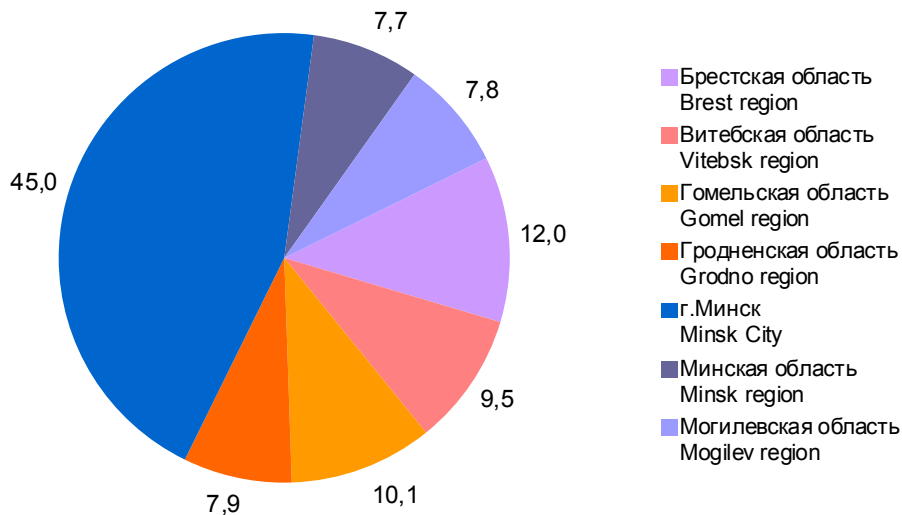
4.14. Выпуск газет по областям и г. Минску

Publication of newspapers by regions and Minsk City

	Число изданий <i>Number of titles</i>				Годовой тираж, тыс. экз. <i>Annual circulation, thous. copies</i>			
	2005	2009	2010	2011	2005	2009	2010	2011
Республика Беларусь <i>Republic of Belarus</i>	729	700	713	693	591 879	524 959	510 336	494 875
Области: / <i>Region:</i>								
Брестская / <i>Brest</i>	62	67	81	83	32 354	34 782	37 543	36 919
Витебская / <i>Vitebsk</i>	83	72	66	66	32 275	33 832	34 709	29 697
Гомельская / <i>Gomel</i>	61	72	67	70	29 277	32 677	35 197	35 620
Гродненская / <i>Grodno</i>	50	56	56	55	20 509	24 408	24 519	23 632
г. Минск / <i>Minsk City</i>	370	326	331	312	423 939	352 891	332 035	323 821
Минская / <i>Minsk</i>	49	52	54	53	16 672	19 805	21 619	22 315
Могилевская / <i>Mogilev</i>	54	55	58	54	36 853	26 564	24 714	22 871

4.15. Число изданий газет по областям и г. Минску в 2011 году (в процентах к общему числу изданий)

Publication of newspapers by regions and Minsk City in 2011 (percent of total titles)



4.16. Основные показатели деятельности публичных библиотек

(на конец года)

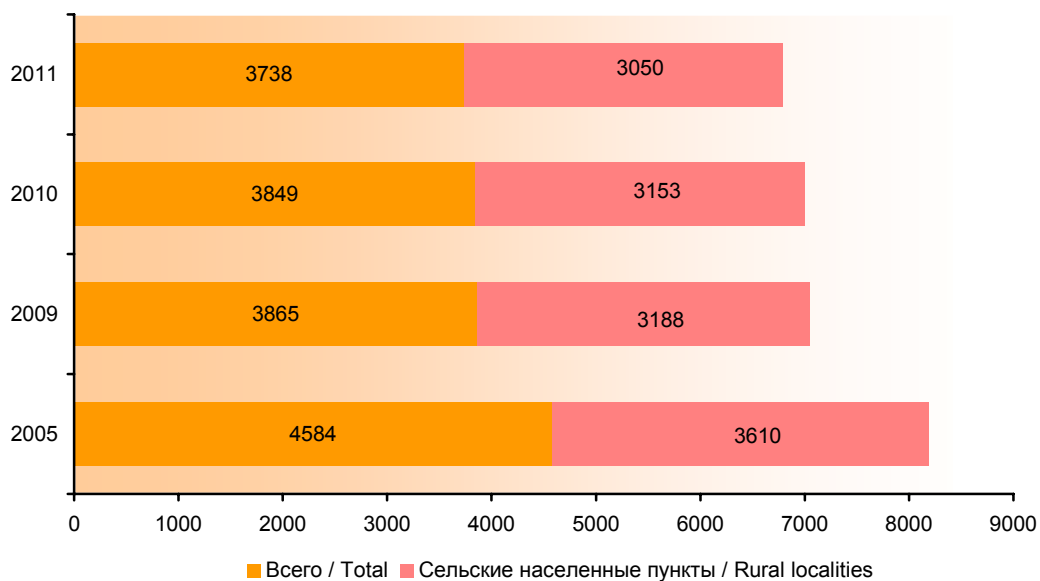
*Main indicators of public libraries
(end of year)*

	2005	2008	2009	2010	2011	
Число публичных библиотек ¹⁾	4 584	4 249	3 865	3 849	3 738	<i>Number of public libraries</i>
в том числе:						<i>of which:</i>
в городах и поселках городского типа	974	939	677	696	688	<i>in towns and urban-type settlements</i>
в сельских населенных пунктах	3 610	3 310	3 188	3 153	3 050	<i>in rural localities</i>
Библиотечный фонд, млн. экз.	71,8	71,0	67,7	67,0	67,7	<i>Library stock, mln units</i>
Приходится библиотечного фонда в среднем на 1 000 человек населения, экз.	7 452	7 458	7 124	7 071	7 150	<i>Average library stock per 1 000 population, units</i>
Численность пользователей, тыс. человек	4 186,7	4 009,3	3 801,0	3 810,3	3 764,9	<i>Number of readers, thous.</i>
в том числе:						<i>of which:</i>
в городах и поселках городского типа	2 697,5	2 653,4	2 529,0	2 560,0	2 536,9	<i>in towns and urban-type settlements</i>
в сельских населенных пунктах	1 489,2	1 355,9	1 272,0	1 250,3	1 228,0	<i>in rural localities</i>
Выдано книг и журналов, млн. экз.	76,7	74,5	71,1	70,4	69,6	<i>Books and magazines lent to readers, mln units</i>
в том числе:						<i>of which:</i>
в городах и поселках городского типа	50,4	50,3	47,8	47,2	46,8	<i>in towns and urban-type settlements</i>
в сельских населенных пунктах	26,3	24,2	23,3	23,2	22,8	<i>in rural localities</i>
Приходится библиотечного фонда в среднем на одну библиотеку, тыс. экз.	15,7	16,7	17,5	17,4	18,1	<i>Average library stock per library, thous. units</i>
Приходится библиотечного фонда в среднем на одного пользователя, экз.	17	18	18	18	18	<i>Average library stock per reader, units</i>
Численность пользователей в среднем на одну библиотеку, человек	913	944	983	990	1 007	<i>Average number of readers per library, persons</i>
в том числе:						<i>of which:</i>
в городах и поселках городского типа	2 770	2 826	3 736	3 678	3 687	<i>in towns and urban-type settlements</i>
в сельских населенных пунктах	413	410	399	397	403	<i>in rural localities</i>
Выдано книг и журналов в среднем одному пользователю	18	19	19	18	18	<i>Average number of books and magazines lent per reader</i>
в том числе:						<i>of which:</i>
в городах и поселках городского типа	19	19	19	18	18	<i>in towns and urban-type settlements</i>
в сельских населенных пунктах	18	18	18	19	19	<i>in rural localities</i>

¹⁾ С 2009 года публичные библиотеки учитываются по принципу их общедоступности.
From 2009 libraries are considered according to their public.

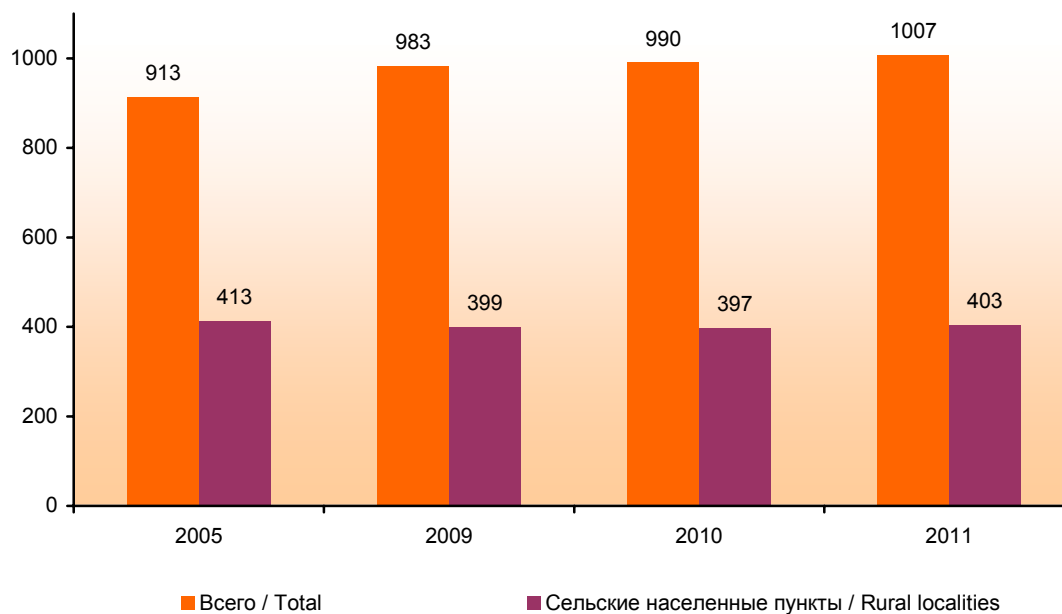
4.17. Число публичных библиотек (единиц)

*Number of public libraries
(entities)*



4.18. Численность пользователей в среднем на одну библиотеку (тыс. человек)

*Number of readers
(thousand)*



4.19. Состав библиотечного фонда публичных библиотек
(на конец года, тысяч экземпляров)

Library stock of public libraries
(end of year; thousand units)

	2005	2008	2009	2010	2011	
Библиотечный фонд – всего	71 763,9	70 952,5	67 673,7	67 040,1	67 679,5	<i>Library stock – total</i>
из него:						<i>of which:</i>
книги и брошюры	61 466,7	59 601,0	56 133,9	55 271,1	55 717,4	<i>books and brochures</i>
периодические издания	8 864,8	9 881,6	10 043,8	10 252,2	10 437,4	<i>periodicals</i>
аудиовизуальные документы	407,7	399,7	402,2	402,3	402,3	<i>audiovisual documents</i>
микроформы	123,1	122,7	122,5	122,5	122,8	<i>microforms</i>
изобразительные документы	192,7	212,1	220,1	227,3	232,7	<i>Depictive documents</i>
электронные документы	8,6	37,9	47,9	60,7	71,9	<i>electronic documents</i>
Из общего числа:						<i>Out of total:</i>
художественная литература	37 501,5	36 683,9	34 546,5	33 455,4	34 270,3	<i>Fiction literature</i>
документы на белорусском языке	13 749,2	13 634,4	13 459,4	13 070,1	13 295,2	<i>documents in Belarusian</i>

4.20. Национальная библиотека Беларуси

National Library of Belarus

	2005	2008	2009	2010	2011	
Библиотечный фонд, тыс. экз.	8 147,6	8 663,7	8 836,7	9 003,3	9 132,3	<i>Library stock, thous. units</i>
из него:						<i>of which:</i>
книги и брошюры	4 601,7	4 905,3	5 001,9	5 111,4	5 197,8	<i>books and brochures</i>
периодические издания	3 028,0	3 204,1	3 261,0	3 305,6	3 347,5	<i>periodicals</i>
аудиовизуальные документы	28,9	30,1	30,4	30,8	31,1	<i>audiovisual documents</i>
микроформы	122,5	122,5	122,5	122,5	122,5	<i>microforms</i>
изобразительные документы	110,0	125,1	131,9	138,0	143,2	<i>depictive documents</i>
электронные документы	2,5	4,4	5,4	6,5	7,3	<i>electronic documents</i>
Из общего числа:						<i>Out of total:</i>
художественная литература	604,8	653,5	663,8	673,9	682,8	<i>Fiction literature</i>
документы на белорусском языке	253,7	280,2	286,6	293,0	299,0	<i>documents in Belarusian</i>
Приходится библиотечного фонда в среднем на одного пользователя, экз.	69	68	63	55	62	<i>Average library stock per reader, units</i>
Численность пользователей, тыс. человек	118,2	127,7	141,3	163,0	147,5	<i>Number of readers, thous.</i>
Выдано книг и журналов за год, тыс. экз.	2 355,7	3 022,8	2 987,0	2 803,8	2 658,2	<i>Books and magazines lent, thous. units</i>
в среднем одному пользователю, экз.	20	24	21	17	18	<i>average per reader, units</i>

**4.21. Библиотечный фонд и численность пользователей
публичных библиотек на 1 000 человек населения
по областям и г. Минску**
(экземпляров)

*Library stock and number of readers of public libraries per 1 000 population
by regions and Minsk City
(units)*

	2005	2008	2009	2010	2011
Библиотечный фонд / Library stock					
Республика Беларусь <i>Republic of Belarus</i>	7 452	7 458	7 124	7 071	7 150
Области: <i>Region:</i>					
Брестская <i>Brest</i>	7 252	7 168	6 943	6 912	6 871
Витебская <i>Vitebsk</i>	7 453	7 399	6 994	7 036	7 051
Гомельская <i>Gomel</i>	7 660	8 011	7 657	7 727	7 685
Гродненская <i>Grodno</i>	8 457	8 458	8 088	8 139	8 212
г. Минск <i>Minsk City</i>	7 212	7 186	6 509	6 055	6 554
Минская <i>Minsk</i>	6 604	6 541	6 315	6 341	6 314
Могилевская <i>Mogilev</i>	7 911	7 831	7 935	8 088	8 000
Численность пользователей, человек / Number of readers, persons					
Республика Беларусь <i>Republic of Belarus</i>	435	421	400	402	398
Области: <i>Region:</i>					
Брестская <i>Brest</i>	421	397	383	378	378
Витебская <i>Vitebsk</i>	526	510	483	481	481
Гомельская <i>Gomel</i>	427	428	402	401	400
Гродненская <i>Grodno</i>	512	500	473	473	472
г. Минск <i>Minsk City</i>	309	297	279	288	274
Минская <i>Minsk</i>	445	436	415	415	412
Могилевская <i>Mogilev</i>	467	456	439	452	451

**4.22. Выдача пользователям художественной литературы
в 2011 году по областям и г. Минску**
(тысяч экземпляров)

*Fiction literature lent to readers in 2011 by regions and Minsk City
(thousand units)*

	Города и поселки городского типа и сельские населенные пункты <i>Towns, urban-type settlements and rural localities</i>		Города и поселки городского типа <i>Towns and urban-type settlements</i>		Сельские населенные пункты <i>Rural localities</i>	
	выдано художественной литературы <i>fiction literature lent</i>	из нее детям в возрасте до 15 лет <i>of which to children under age 15</i>	выдано художественной литературы <i>fiction literature lent</i>	из нее детям в возрасте до 15 лет <i>of which to children under age 15</i>	выдано художественной литературы <i>fiction literature lent</i>	из нее детям в возрасте до 15 лет <i>of which to children under age 15</i>
Республика Беларусь <i>Republic of Belarus</i>	69 557,2	22 226,5	46 741,8	14 455,4	22 815,4	7 771,1
Области: <i>Region:</i>						
Брестская <i>Brest</i>	9 344,6	3 297,4	5 422,0	1 767,8	3 922,6	1 529,6
Витебская <i>Vitebsk</i>	11 197,8	3 531,0	7 603,0	2 449,6	3 594,8	1 081,4
Гомельская <i>Gomel</i>	11 198,7	3 577,2	6 958,5	2 137,5	4 240,2	1 439,7
Гродненская <i>Grodno</i>	9 256,6	3 134,8	5 840,7	1 990,2	3 415,9	1 144,6
г. Минск <i>Minsk City</i>	9 094,6	2 044,1	9 094,6	2 044,1	—	—
Минская <i>Minsk</i>	10 262,9	3 417,7	5 653,3	1 910,9	4 609,6	1 506,8
Могилевская <i>Mogilev</i>	9 201,9	3 224,2	6 169,6	2 155,2	3 032,3	1 069,0

4.23. Техническое состояние помещений публичных библиотек в 2011 году по областям и г. Минску

Technical condition of public library premises in 2011 by regions and Minsk City

	Общая площадь помещений, тыс. м ² <i>Total floor space of premises, thous. m²</i>	Площадь помещений, требующих капитального ремонта <i>Floor space of premises requiring capital repairs</i>		Площадь помещений, находящихся в аварийном состоянии <i>Floor space of premises in emergency condition</i>	
		тыс. м ² <i>thous. m²</i>	в процентах к общей площади помещений <i>percent of total floor space of premises</i>	тыс. м ² <i>thous. m²</i>	в процентах к общей площади помещений <i>percent of total floor space of premises</i>
Республика Беларусь <i>Republic of Belarus</i>	622,6	28,0	4,5	1,6	0,3
Области: / <i>Region:</i>					
Брестская / <i>Brest</i>	81,9	4,2	5,1	—	—
Витебская / <i>Vitebsk</i>	88,7	4,7	5,3	0,6	0,6
Гомельская / <i>Gomel</i>	83,6	12,0	14,3	0,2	0,3
Гродненская / <i>Grodno</i>	64,8	0,9	1,4	0,7	1,1
г. Минск / <i>Minsk City</i>	136,7	0,5	0,4	—	—
Минская / <i>Minsk</i>	102,3	4,0	3,9	—	—
Могилёвская / <i>Mogilev</i>	64,7	1,6	2,5	0,1	0,1

4.24. Технические средства публичных библиотек в 2011 году

Technical facilities in public libraries in 2011

	Число публичных библиотек, имеющих <i>Public libraries having</i>				Количество персональных компьютеров, единиц <i>Number of personal computers, units</i>
	электрон- ную почту, единиц <i>electronic mail, entities</i>	в процентах к общему числу библиотек <i>percent of total libraries</i>	доступ в Интернет, единиц <i>Internet access, entities</i>	в процентах к общему числу библиотек <i>percent of total libraries</i>	
Число публичных библиотек <i>Number of public libraries</i>	1 165	31,2	1 231	32,9	5 880
в том числе: <i>of which:</i>					
в городах и поселках городского типа <i>in towns and urban-type settlements</i>	337	49,0	361	52,5	4 560
в сельских населенных пунктах <i>in rural localities</i>	828	27,1	870	28,5	1 320

Продолжение
Continued

	Число публичных библиотек, имеющих <i>Public libraries having</i>				Количество персональных компьютеров, единиц <i>Number of personal computers, units</i>
	электрон- ную почту, единиц <i>electronic mail, entities</i>	в процентах к общему числу библиотек <i>percent of total libraries</i>	доступ в Интернет, единиц <i>Internet access, entities</i>	в процентах к общему числу библиотек <i>percent of total libraries</i>	
Число публичных библиотек по областям: <i>Number of public libraries by region:</i>					
Брестская / <i>Brest</i>	207	32,5	210	33,0	582
Витебская / <i>Vitebsk</i>	140	21,7	161	25,0	712
Гомельская / <i>Gomel</i>	124	18,5	161	24,0	574
Гродненская / <i>Grodno</i>	148	33,0	148	33,0	605
г. Минск / <i>Minsk City</i>	43	95,6	44	97,8	2 176
Минская / <i>Minsk</i>	272	36,1	274	36,4	626
Могилевская / <i>Mogilev</i>	231	42,9	233	43,2	605

4.25. Показатели работы публичных библиотек по областям и г. Минску

(на конец года)

*Public libraries performance by regions and Minsk City
(end of year)*

	2005	2008	2009	2010	2011
Число публичных библиотек, единиц <i>Number of public libraries, entities</i>					
Республика Беларусь <i>Republic of Belarus</i>	4 584	4 249	3 865	3 849	3 738
Области: / <i>Region:</i>					
Брестская / <i>Brest</i>	783	720	671	666	636
Витебская / <i>Vitebsk</i>	772	727	670	660	645
Гомельская / <i>Gomel</i>	784	770	706	699	672
Гродненская / <i>Grodno</i>	639	520	457	453	448
г. Минск / <i>Minsk City</i>	118	109	45	45	45
Минская / <i>Minsk</i>	906	851	791	781	753
Могилевская / <i>Mogilev</i>	582	552	525	545	539
Библиотечный фонд, тыс. экз. <i>Library stock, thous. units</i>					
Республика Беларусь <i>Republic of Belarus</i>	71 763,9	70 952,5	67 673,7	67 040,1	67 679,5
Области: / <i>Region:</i>					
Брестская / <i>Brest</i>	10 347,6	10 066,2	9 714,5	9 639,3	9 560,2
Витебская / <i>Vitebsk</i>	9 493,7	9 155,4	8 598,6	8 596,2	8 560,8
Гомельская / <i>Gomel</i>	11 269,3	11 562,0	11 021,3	11 088,4	10 986,9
Гродненская / <i>Grodno</i>	9 369,0	9 107,5	8 665,2	8 676,7	8 714,5
г. Минск / <i>Minsk City</i>	12 684,5	13 038,1	12 000,5	11 287,8	12 354,4
Минская / <i>Minsk</i>	9 626,2	9 360,6	8 966,4	8 951,2	8 862,1
Могилевская / <i>Mogilev</i>	8 973,6	8 662,7	8 707,3	8 800,5	8 640,7

Продолжение
Continued

	2005	2008	2009	2010	2011
Численность пользователей, тыс. человек / Number of readers. thous. persons					
Республика Беларусь <i>Republic of Belarus</i>	4 186,7	4 009,3	3 801,0	3 810,3	3 764,9
Области: / <i>Region:</i>					
Брестская / <i>Brest</i>	600,2	557,0	536,0	527,3	525,7
Витебская / <i>Vitebsk</i>	669,6	630,5	594,1	588,1	583,7
Гомельская / <i>Gomel</i>	628,0	617,0	579,3	575,9	571,3
Гродненская / <i>Grodno</i>	566,8	538,2	506,6	503,9	501,0
г.Минск / <i>Minsk City</i>	543,9	538,2	514,2	537,4	517,4
Минская / <i>Minsk</i>	649,0	623,9	588,8	585,6	578,4
Могилевская / <i>Mogilev</i>	529,2	504,5	482,1	492,2	487,5
Выдано книг и журналов, тыс. экз. / Books and magazines lent, thous. units					
Республика Беларусь <i>Republic of Belarus</i>	76 676,6	74 492,0	71 056,2	70 421,9	69 557,2
Области: / <i>Region:</i>					
Брестская / <i>Brest</i>	10 670,4	9 848,3	9 586,7	9 455,0	9 344,6
Витебская / <i>Vitebsk</i>	13 101,8	12 373,9	11 604,2	11 341,3	11 197,8
Гомельская / <i>Gomel</i>	11 884,4	11 963,8	11 333,0	11 262,6	11 198,7
Гродненская / <i>Grodno</i>	10 216,6	9 650,8	9 350,5	9 292,5	9 256,6
г.Минск / <i>Minsk City</i>	10 125,7	10 627,3	9 796,5	9 431,2	9 094,6
Минская / <i>Minsk</i>	11 082,7	10 797,4	10 358,3	10 365,2	10 262,9
Могилевская / <i>Mogilev</i>	9 595,0	9 230,5	9 027,1	9 274,0	9 201,9
Библиотечный фонд в среднем на одну библиотеку, тыс. экз. Average library stock per library, thous. units					
Республика Беларусь <i>Republic of Belarus</i>	15,7	16,7	17,5	17,4	18,1
Области: / <i>Region:</i>					
Брестская / <i>Brest</i>	13,2	14,0	14,5	14,5	15,0
Витебская / <i>Vitebsk</i>	12,3	12,6	12,8	13,0	13,3
Гомельская / <i>Gomel</i>	14,4	15,0	15,6	15,9	16,3
Гродненская / <i>Grodno</i>	14,7	17,5	19,0	19,2	19,5
г.Минск / <i>Minsk City</i>	107,5	119,6	266,7	250,8	274,5
Минская / <i>Minsk</i>	10,6	11,0	11,3	11,5	11,8
Могилевская / <i>Mogilev</i>	15,4	15,7	16,6	16,1	16,0

Продолжение
Continued

	2005	2008	2009	2010	2011
Численность пользователей в среднем на одну библиотеку, человек <i>Average number of readers per library, persons</i>					
Республика Беларусь <i>Republic of Belarus</i>	913	944	983	990	1 007
Области: / <i>Region:</i>					
Брестская / <i>Brest</i>	767	774	799	792	827
Витебская / <i>Vitebsk</i>	867	867	887	891	905
Гомельская / <i>Gomel</i>	801	801	820	824	850
Гродненская / <i>Grodno</i>	887	1 035	1 109	1 112	1 118
г. Минск / <i>Minsk City</i>	4 609	4 938	11 427	11 942	11 498
Минская / <i>Minsk</i>	716	733	744	750	768
Могилевская / <i>Mogilev</i>	909	914	918	903	904
Выдано книг и журналов в среднем одному пользователю, экз. <i>Average number of books and magazines lent per reader, units</i>					
Республика Беларусь <i>Republic of Belarus</i>	18	19	19	18	18
Области: / <i>Region:</i>					
Брестская / <i>Brest</i>	18	18	18	18	18
Витебская / <i>Vitebsk</i>	20	20	20	19	19
Гомельская / <i>Gomel</i>	19	19	20	20	20
Гродненская / <i>Grodno</i>	18	18	18	18	18
г. Минск / <i>Minsk City</i>	19	20	19	18	18
Минская / <i>Minsk</i>	17	17	18	18	18
Могилевская / <i>Mogilev</i>	18	18	19	19	19
Обращаемость библиотечного фонда, раз <i>Circulation of library stock, times</i>					
Республика Беларусь <i>Republic of Belarus</i>	1,1	1,0	1,0	1,1	1,1
Области: / <i>Region:</i>					
Брестская / <i>Brest</i>	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0
Витебская / <i>Vitebsk</i>	1,4	1,4	1,3	1,3	1,3
Гомельская / <i>Gomel</i>	1,1	1,0	1,0	1,0	1,0
Гродненская / <i>Grodno</i>	1,1	1,1	1,1	1,1	1,1
г. Минск / <i>Minsk City</i>	0,8	0,8	0,8	0,8	0,7
Минская / <i>Minsk</i>	1,2	1,2	1,2	1,2	1,2
Могилевская / <i>Mogilev</i>	1,1	1,1	1,0	1,1	1,1

4.26. Публичные библиотеки по городам и районам (на конец года)

Public libraries by towns and districts (end of year)

	Число публичных библиотек, единиц <i>Number of public libraries, entities</i>				Библиотечный фонд, тыс. экз. <i>Library stock, thous. units</i>			
	2005	2009	2010	2011	2005	2009	2010	2011
Республика Беларусь <i>Republic of Belarus</i>	4 584	3 865	3 849	3 738	71 763,9	67 673,7	67 040,1	67 679,5
Брестская область – всего <i>Brest region – total</i>	783	671	666	636	10 347,6	9 714,5	9 639,3	9 560,2
г. Брест <i>Brest, city of</i>	24	18	17	18	1 406,8	1 375,0	1 352,1	1 408,7
г. Барановичи <i>Baranovichy, town of</i>	20	8	7	7	700,9	592,9	595,3	599,7
г. Пинск <i>Pinsk, town of</i>	14	10	9	9	455,1	867,7 ¹⁾	386,5	390,0
Районы: <i>District:</i>								
Барановичский <i>Baranovichy</i>	59	51	51	51	490,8	457,8	462,9	458,8
Березовский <i>Bereza</i>	44	42	42	40	645,4	651,3	641,3	625,7
Брестский <i>Brest</i>	26	23	23	22	401,0	368,9	370,6	367,4
Ганцевичский <i>Gantsevichy</i>	22	19	19	20	272,2	285,9	290,3	295,0
Дрогичинский <i>Drogichin</i>	52	50	51	46	580,5	544,0	536,0	510,8
Жабинковский <i>Zhabinka</i>	26	22	22	22	259,4	261,4	265,0	259,1
Ивановский <i>Ivanovo</i>	54	39	39	33	572,8	477,8	478,0	440,5
Ивацевичский <i>Ivatsevichy</i>	50	45	43	39	621,4	616,4	603,0	598,5
Каменецкий <i>Kamenets</i>	43	37	36	35	378,3	338,8	336,3	337,0
Кобринский <i>Kobrin</i>	51	46	47	46	499,1	494,0	495,0	490,4
Лунинецкий <i>Luninets</i>	46	39	39	38	560,5	546,8	543,3	544,6
Ляховичский <i>Lyakhovichy</i>	43	36	37	35	550,2	485,7	477,1	462,5
Малоритский <i>Malorita</i>	27	24	24	25	327,3	292,4	298,5	293,2

Продолжение
Continued

	Число публичных библиотек, единиц <i>Number of public libraries, entities</i>				Библиотечный фонд, тыс. экз. <i>Library stock, thous. units</i>			
	2005	2009	2010	2011	2005	2009	2010	2011
Пинский <i>Pinsk</i>	73	55	55	51	527,8	– ²⁾	453,3	444,1
Пружанский <i>Pruzhaný</i>	44	43	43	40	480,6	478,2	480,5	465,3
Столинский <i>Stolin</i>	65	64	62	59	617,5	579,5	574,4	569,0
Витебская область – всего <i>Vitebsk region – total</i>	772	670	660	645	9 493,7	8 598,6	8 596,2	8 560,8
г. Витебск <i>Vitebsk, city of</i>	47	22	22	22	1 917,3	1 548,8	1 567,5	1 580,2
г. Новополоцк <i>Novopolotsk, town of</i>	9	8	8	8	466,7	464,3	464,2	468,7
г. Орша <i>Orsha, town of</i>	17	12	12	12	468,4	408,5	395,9	427,8
г. Полоцк <i>Polotsk, town of</i>	10	12	12	12	341,6	356,7	362,2	363,8
Районы: <i>District:</i>								
Бешенковичский <i>Beshenkovichy</i>	29	25	25	23	255,1	246,4	246,1	243,0
Браславский <i>Braslav</i>	41	38	38	36	315,6	283,5	284,9	285,7
Верхнедвинский <i>Verkhnedvinsk</i>	35	28	26	25	290,6	278,5	298,6	276,2
Витебский <i>Vitebsk</i>	50	43	42	43	497,0	433,2	429,2	443,5
Глубокский <i>Glubokoye</i>	37	35	35	35	336,6	345,2	350,0	357,5
Городокский <i>Gorodok</i>	37	32	32	31	317,0	314,6	317,8	306,2
Докшицкий <i>Dokshitsy</i>	37	36	35	34	345,2	321,9	311,6	311,6
Дубровенский <i>Dubrovno</i>	25	23	23	22	275,9	279,1	275,7	275,7
Лепельский <i>Lepel</i>	25	26	25	25	250,8	229,9	230,2	230,2
Лиозненский <i>Liozno</i>	25	23	23	22	197,9	189,3	190,6	181,0
Миорский <i>Miory</i>	35	31	31	31	287,1	269,9	271,8	269,8

Продолжение
Continued

	Число публичных библиотек, единиц <i>Number of public libraries, entities</i>				Библиотечный фонд, тыс. экз. <i>Library stock, thous. units</i>			
	2005	2009	2010	2011	2005	2009	2010	2011
Оршанский <i>Orsha</i>	42	36	36	36	325,6	305,1	305,1	305,1
Полоцкий <i>Polotsk</i>	41	33	33	34	320,9	265,4	257,4	247,7
Поставский <i>Postavy</i>	34	33	33	30	382,4	305,2	306,8	265,9
Россонский <i>Rossony</i>	17	16	16	15	178,4	175,5	175,0	175,0
Сенненский <i>Senno</i>	38	32	32	31	343,8	328,2	328,2	322,5
Толочинский <i>Tolochin</i>	32	27	24	23	341,2	252,8	245,1	249,7
Ушачский <i>Ushachy</i>	24	21	22	22	227,0	210,3	210,3	211,2
Чашникский <i>Chashniki</i>	31	27	26	25	363,3	354,4	350,5	354,9
Шарковщинский <i>Sharkovshchina</i>	27	26	24	23	250,3	223,4	212,5	202,5
Шумилинский <i>Shumilino</i>	27	25	25	25	198,0	208,5	208,8	205,2
Гомельская область – всего <i>Gomel region – total</i>	784	706	699	672	11 269,3	11 021,3	11 088,4	10 986,9
г. Гомель <i>Gomel, city of</i>	52	19	19	18	2 430,4	2 097,7	2 147,1	2 147,4
Районы: <i>District:</i>								
Брагинский <i>Braghin</i>	26	26	26	25	265,6	281,7	284,3	283,8
Буда- Кошелевский <i>Buda-Koshelyovo</i>	37	37	35	34	426,6	454,0	454,9	444,8
Ветковский <i>Vetka</i>	21	21	21	18	273,1	284,5	289,0	289,3
Гомельский <i>Gomel</i>	48	45	45	42	416,5	414,3	409,1	401,4
Добрушский <i>Dobrush</i>	35	32	32	31	491,8	534,7	541,6	547,4
Ельский <i>Yelsk</i>	23	24	24	20	317,2	328,6	322,6	306,5
Житковичский <i>Zhitkovichy</i>	56	52	52	47	428,8	417,0	420,4	426,1
Жлобинский <i>Zhlobin</i>	44	39	39	39	565,9	530,7	534,6	535,9
Калинковичский <i>Kalinkovichy</i>	44	42	42	42	492,7	514,6	511,4	481,8

Продолжение
Continued

	Число публичных библиотек, единиц <i>Number of public libraries, entities</i>				Библиотечный фонд, тыс. экз. <i>Library stock, thous. units</i>			
	2005	2009	2010	2011	2005	2009	2010	2011
Кормянский <i>Korma</i>	19	19	19	19	214,0	229,1	229,8	230,5
Лельчицкий <i>Lelechitsy</i>	28	28	27	25	230,7	264,4	268,6	255,8
Лоевский <i>Loyev</i>	27	27	26	22	321,2	327,6	334,8	324,4
Мозырский <i>Mozyr</i>	48	45	45	44	837,1	831,9	832,7	831,3
Наровлянский <i>Narovlya</i>	16	15	15	14	199,4	214,4	216,9	220,0
Октябрьский <i>Oktyabrsky</i>	23	22	22	22	350,2	338,1	335,0	325,5
Петриковский <i>Petrikov</i>	44	41	41	41	453,0	469,9	472,4	449,0
Речицкий <i>Rechitsa</i>	58	47	47	47	832,3	826,8	814,5	810,2
Рогачевский <i>Rogachev</i>	49	44	44	44	623,6	577,0	580,4	579,8
Светлогорский <i>Svetlogorsk</i>	43	40	37	37	590,1	570,2	567,8	567,8
Хойникский <i>Khoyniki</i>	26	25	25	25	294,1	293,7	301,3	308,9
Чечерский <i>Chechersk</i>	17	16	16	16	215,0	220,4	219,3	219,3
Гродненская область – всего <i>Grodno region – total</i>	639	457	453	448	9 369,0	8 665,2	8 676,7	8 714,5
г. Гродно <i>Grodno, city of</i>	35	17	17	17	1 432,9	1 714,1	1 711,2	1 346,7
Районы: <i>District:</i>								
Берестовицкий <i>Berestovitsa</i>	21	19	19	19	214,0	214,5	214,8	215,3
Волковысский <i>Volkovysk</i>	39	27	27	27	492,4	426,6	432,4	441,9
Вороновский <i>Voronovo</i>	39	28	26	26	399,3	382,9	373,1	372,9
Гродненский <i>Grodno</i>	43	28	27	26	501,9	— ³⁾	— ³⁾	363,9
Дятловский <i>Dyatlovo</i>	41	24	24	24	509,0	449,1	451,1	453,5
Зельвенский <i>Zelva</i>	30	20	20	19	436,1	414,8	415,5	416,5
Ивьевский <i>Ivye</i>	35	21	21	19	463,9	439,2	441,0	442,8
Кореличский <i>Korelichy</i>	26	24	24	24	448,0	447,0	451,0	454,0

Продолжение
Continued

	Число публичных библиотек, единиц <i>Number of public libraries, entities</i>				Библиотечный фонд, тыс. экз. <i>Library stock, thous. units</i>			
	2005	2009	2010	2011	2005	2009	2010	2011
Лидский <i>Lida</i>	50	31	31	31	742,4	614,5	618,4	618,7
Мостовский <i>Mosty</i>	30	26	26	26	483,2	458,1	459,2	456,2
Новогрудский <i>Novogrudok</i>	38	29	29	29	428,2	423,3	426,9	433,0
Островецкий <i>Ostrovets</i>	28	25	25	25	318,8	311,7	312,1	312,3
Ошмянский <i>Oshmyany</i>	34	23	23	23	412,1	386,5	388,9	392,3
Свислочский <i>Svisloch</i>	31	23	23	23	389,5	369,5	369,7	369,9
Слонимский <i>Slonim</i>	41	30	29	28	650,9	606,3	602,4	606,2
Сморгонский <i>Smorgon</i>	33	28	28	28	479,5	464,4	462,9	471,5
Щучинский <i>Shchuchin</i>	45	34	34	34	566,9	542,7	546,2	547,0
г. Минск <i>Minsk City</i>	118	45	45	45	12 684,5	12 000,5	11 287,8	12 354,4
Минская область - всего <i>Minsk region – total</i>	906	791	781	753	9 626,2	8 966,4	8 951,2	8 862,1
г. Жодино <i>Zhodino, town of</i>	6	5	5	5	206,5	201,4	205,2	205,4
Районы: <i>District:</i>								
Березинский <i>Berezino</i>	26	26	26	26	193,1	189,6	188,1	187,2
Борисовский <i>Borisov</i>	72	45	44	43	1 069,9	802,0	810,3	817,1
Вилейский <i>Vileyka</i>	47	40	39	39	499,2	453,7	451,0	437,0
Воложинский <i>Volozhin</i>	36	30	27	24	295,0	273,8	265,5	240,4
Дзержинский <i>Dzerzhinsk</i>	35	32	32	32	324,7	335,3	343,8	347,3
Клецкий <i>Kletsk</i>	43	41	41	38	299,5	306,8	310,8	319,9
Копыльский <i>Kopyl</i>	41	36	36	36	361,9	348,5	346,4	348,0
Крупский <i>Krupki</i>	34	30	30	30	368,8	357,3	354,2	352,7
Логойский <i>Logoysk</i>	43	35	33	29	476,8	424,4	410,9	375,3
Любанский <i>Lyuban</i>	41	37	37	37	311,9	306,1	305,9	309,3

Продолжение
Continued

	Число публичных библиотек, единиц <i>Number of public libraries, entities</i>				Библиотечный фонд, тыс. экз. <i>Library stock, thous. units</i>			
	2005	2009	2010	2011	2005	2009	2010	2011
Минский <i>Minsk</i>	43	38	38	38	475,7	474,0	465,1	458,1
Молодечненский <i>Molodechno</i>	47	43	43	42	808,5	742,6	745,0	747,6
Мядельский <i>Myadel</i>	43	34	32	31	419,3	373,9	369,8	366,1
Несвижский <i>Nesvizh</i>	42	37	37	37	378,9	348,6	347,4	349,3
Пуховичский <i>Pukhovichy</i>	48	44	44	41	423,1	403,2	409,6	407,4
Слуцкий <i>Slutsk</i>	48	45	45	44	559,4	529,8	527,4	517,1
Смолевичский <i>Smolevichy</i>	36	32	32	28	338,2	328,9	332,5	318,8
Солигорский <i>Soligorsk</i>	45	39	39	39	664,3	645,6	643,7	642,9
Стародорожский <i>Staryie Dorogi</i>	31	31	31	28	253,8	254,4	252,4	247,0
Столбцовский <i>Stolbtsy</i>	35	33	32	29	403,2	379,5	371,3	367,3
Узденский <i>Uzda</i>	30	27	27	26	198,5	192,5	194,6	195,8
Червенский <i>Cherven</i>	34	31	31	31	296,0	294,5	300,3	304,9
Могилевская область – всего <i>Mogilev region – total</i>	582	525	545	539	8 973,6	8 707,3	8 800,5	8 640,7
г. Могилев <i>Mogilev, city of</i>	34	20	27	26	2 030,7	1 711,6	1 827,9	1 827,9
г. Бобруйск <i>Bobruysk, town of</i>	28	12	22	22	862,6	623,6	812,3	822,1
Районы: <i>District:</i>								
Белыничский <i>Belynichy</i>	26	26	26	26	235,6	241,9	244,9	244,9
Бобруйский <i>Bobruysk</i>	30	23	23	23	384,8	387,3	391,2	345,2
Быховский <i>Bykhov</i>	39	33	33	33	424,5	373,1	373,7	373,7
Глусский <i>Glussk</i>	21	20	20	18	246,7	243,4	244,5	238,0
Горецкий <i>Gorki</i>	30	27	27	26	411,0	414,4	416,2	393,8

Продолжение
Continued

	Число публичных библиотек, единиц <i>Number of public libraries, entities</i>				Библиотечный фонд, тыс. экз. <i>Library stock, thous. units</i>			
	2005	2009	2010	2011	2005	2009	2010	2011
Дрибинский <i>Dribin</i>	13	13	13	13	177,9	169,5	169,7	155,8
Кировский <i>Kirovsk</i>	25	24	24	24	308,9	315,9	322,5	316,6
Климовичский <i>Klimovichy</i>	32	29	29	30	314,2	311,5	312,7	312,7
Кличевский <i>Klichev</i>	21	21	22	22	311,5	315,2	316,4	309,6
Костюковичский <i>Kostyukovichy</i>	16	17	17	17	318,9	316,0	317,6	288,8
Краснопольский <i>Krasnopolye</i>	19	19	19	18	172,5	173,2	174,9	165,6
Кричевский <i>Krichev</i>	24	25	25	25	323,5	616,5	332,1	332,1
Круглянский <i>Krugloye</i>	18	17	17	16	180,1	182,7	186,8	186,8
Могилевский <i>Mogilev</i>	30	29	29	29	284,6	306,3	312,0	312,0
Мстиславский <i>Mstislavl</i>	22	20	20	20	262,4	253,3	256,7	241,1
Осиповичский <i>Osipovichy</i>	35	34	35	35	414,7	431,5	450,0	450,0
Славгородский <i>Slavgorod</i>	21	20	20	20	206,2	198,4	200,2	197,1
Хотимский <i>Khotimsk</i>	23	23	23	23	245,8	245,4	249,2	249,2
Чаусский <i>Chausy</i>	25	25	25	24	197,6	205,3	207,5	206,5
Чериковский <i>Cherikov</i>	15	15	15	15	209,1	227,5	232,5	222,3
Шкловский <i>Shklov</i>	35	33	34	34	449,8	443,8	448,9	448,9

¹⁾ Включая библиотечный фонд Пинского района. / Included Pinsk library stock.

²⁾ Библиотечный фонд состоит на балансе центральной районной библиотеки, находящейся в г.Пинске. / Library stock is held on the balance sheet of the central district library located in the city of Pinsk.

³⁾ Библиотечный фонд состоял на балансе центральной районной библиотеки, находящейся в г. Гродно. / Library stock was held on the balance sheet of the central district library located in the city of Grodno.

4.27. Показатели деятельности публичных библиотек по городам и районам

Indicators of public libraries performance by towns and districts

	Численность пользователей, тыс. <i>Number of readers, thous.</i>				Выдано книг и журналов, тыс. экз. <i>Books and magazines lent, thous. units</i>			
	2005	2009	2010	2011	2005	2009	2010	2011
Республика Беларусь <i>Republic of Belarus</i>	4 186,7	3 801,0	3 810,3	3 764,9	76 676,6	71 056,2	70 421,9	69 557,2
Брестская область – всего <i>Brest region – total</i>	600,2	536,0	527,3	525,7	10 670,4	9 586,7	9 455,0	9 344,6
г. Брест <i>Brest, city of</i>	95,4	87,6	84,2	81,9	1 817,8	1 737,8	1 653,6	1 581,0
г. Барановичи <i>Baranovichy, town of</i>	55,2	44,4	44,3	46,7	951,4	772,6	831,6	816,1
г. Пинск <i>Pinsk, towns of</i>	34,7	38,2	30,9	30,3	647,7	711,4	575,7	566,9
Районы: <i>District:</i>								
Барановичский <i>Baranovichy</i>	27,8	24,8	24,6	25,4	476,5	390,5	400,1	406,8
Березовский <i>Bereza</i>	31,6	28,1	27,7	27,0	543,3	462,9	448,8	451,2
Брестский <i>Brest</i>	17,5	13,0	13,2	13,5	257,8	208,7	208,6	210,5
Ганцевичский <i>Gantsevichy</i>	17,9	16,8	16,1	16,0	324,8	317,0	303,1	298,6
Дрогичинский <i>Drogichin</i>	25,2	25,1	25,0	24,5	436,2	420,3	409,4	404,9
Жабинковский <i>Zhabinka</i>	16,8	11,6	11,8	12,0	234,6	209,4	212,9	206,9
Ивановский <i>Ivanovo</i>	29,4	23,4	22,5	22,7	504,6	408,6	395,7	400,1
Ивацевичский <i>Ivatsevichy</i>	27,6	25,3	25,4	24,6	521,9	478,7	467,8	455,7
Каменецкий <i>Kamenets</i>	27,2	24,6	24,1	24,1	494,2	452,4	445,4	451,2
Кобринский <i>Kobrin</i>	34,7	33,8	33,1	32,8	672,4	637,5	626,6	631,1
Лунинецкий <i>Luninets</i>	31,0	27,2	27,0	27,1	598,2	516,8	513,5	517,7
Ляховичский <i>Lyakhovichy</i>	25,9	19,2	19,0	18,9	467,6	341,5	339,8	333,0
Малоритский <i>Malorita</i>	15,1	13,7	13,7	13,5	299,5	242,8	266,3	261,0

Продолжение
Continued

	Численность пользователей, тыс. <i>Number of readers, thous.</i>				Выдано книг и журналов, тыс. экз. <i>Books and magazines lent, thous. units</i>			
	2005	2009	2010	2011	2005	2009	2010	2011
Пинский <i>Pinsk</i>	31,6	24,0	29,7	29,3	466,1	337,8	434,4	430,3
Пружанский <i>Pruzhany</i>	25,8	25,7	25,4	25,9	460,2	457,7	436,0	439,4
Столинский <i>Stolin</i>	29,8	29,6	29,6	29,5	495,6	482,5	485,5	482,3
Витебская область – всего <i>Vitebsk region – total</i>	669,6	594,1	588,1	583,7	13 101,8	11 604,2	11 341,3	11 197,8
г. Витебск <i>Vitebsk, city of</i>	169,0	150,9	151,4	151,3	3 404,6	2 867,8	2 788,5	2 692,7
г. Новополоцк <i>Novopolotsk, town of</i>	34,6	33,6	32,8	32,7	671,9	658,1	659,1	660,0
г. Орша <i>Orsha, town of</i>	37,2	33,1	32,9	32,6	754,4	695,4	676,6	679,3
г. Полоцк <i>Polotsk, town of</i>	30,0	31,0	31,0	31,2	550,0	558,8	559,8	548,9
Районы: <i>District:</i>								
Бешенковичский <i>Beshenkovichy</i>	13,0	11,8	12,1	11,8	211,7	236,5	240,0	228,0
Браславский <i>Braslav</i>	20,1	18,9	18,9	18,9	408,7	385,9	388,7	378,9
Верхнедвинский <i>Verkhnedvinsk</i>	17,0	13,8	13,6	13,4	330,0	262,5	256,7	255,6
Витебский <i>Vitebsk</i>	28,9	24,8	24,8	27,1	581,2	500,4	479,9	538,5
Глубокский <i>Glubokoye</i>	26,0	24,7	24,4	24,0	485,7	452,5	458,8	447,4
Городокский <i>Gorodok</i>	18,6	16,1	15,5	15,2	373,0	331,0	316,3	311,1
Докшицкий <i>Dokshitsy</i>	23,3	18,1	17,9	16,9	443,2	350,6	347,5	322,9
Дубровенский <i>Dubrovno</i>	13,8	12,9	12,2	11,9	261,3	243,6	239,0	230,2
Лепельский <i>Lepel</i>	18,7	17,6	18,8	17,7	362,3	364,4	367,3	383,0
Лиозненский <i>Liozno</i>	13,4	12,2	12,2	12,1	268,6	233,6	233,0	226,3
Миорский <i>Miory</i>	15,2	14,3	13,3	13,0	284,8	282,2	262,8	252,2

Продолжение
Continued

	Численность пользователей, тыс. <i>Number of readers, thous.</i>				Выдано книг и журналов, тыс. экз. <i>Books and magazines lent, thous. units</i>			
	2005	2009	2010	2011	2005	2009	2010	2011
Оршанский <i>Orsha</i>	25,8	20,4	20,8	20,6	563,6	410,6	289,0	395,8
Полоцкий <i>Polotsk</i>	17,6	17,0	15,8	15,8	316,0	308,5	289,7	296,8
Поставский <i>Postavy</i>	23,8	20,0	18,8	18,4	445,4	393,8	268,2	346,7
Россонский <i>Rossony</i>	8,5	7,1	6,9	6,8	188,8	142,2	137,8	141,0
Сенненский <i>Senno</i>	25,7	17,4	17,6	17,5	512,5	360,8	361,1	352,3
Толочинский <i>Tolochin</i>	17,8	15,5	14,5	13,9	325,1	271,0	164,7	252,2
Ушачский <i>Ushachy</i>	14,6	11,1	10,6	10,7	274,8	208,2	202,1	203,2
Чашникский <i>Chashniki</i>	26,9	25,0	25,4	24,9	562,3	555,0	536,6	539,5
Шарковщинский <i>Sharkovshchina</i>	12,0	11,0	10,7	10,6	222,0	207,4	203,4	201,9
Шумилинский <i>Shumilino</i>	18,1	15,7	15,1	14,9	299,9	323,1	314,5	313,2
Гомельская область – всего <i>Gomel region – total</i>	628,0	579,3	575,9	571,3	11 884,4	11 333,0	11 262,6	11 198,7
г. Гомель <i>Gomel, city of</i>	145,9	129,9	131,0	130,8	2 646,9	2 351,1	2 358,0	2 385,5
Районы: <i>District:</i>								
Брагинский <i>Braghin</i>	12,3	12,5	12,5	12,2	259,0	285,5	289,7	284,6
Буда-Кошелевский <i>Buda-Koshelyovo</i>	21,8	20,9	21,0	21,5	335,1	340,8	351,8	358,2
Ветковский <i>Vetka</i>	11,3	11,9	11,7	11,4	258,7	273,5	261,8	252,3
Гомельский <i>Gomel</i>	31,2	25,4	24,4	24,4	562,2	495,2	504,4	498,1
Добрушский <i>Dobrush</i>	25,5	25,2	25,2	23,6	504,1	494,9	496,4	444,8
Ельский <i>Yelsk</i>	12,6	12,4	12,3	11,9	262,6	255,5	252,5	246,8
Житковичский <i>Zhitkovichy</i>	23,6	23,8	23,8	23,7	465,4	496,6	495,0	495,5

Продолжение
Continued

	Численность пользователей, тыс. <i>Number of readers, thous.</i>				Выдано книг и журналов, тыс. экз. <i>Books and magazines lent, thous. units</i>			
	2005	2009	2010	2011	2005	2009	2010	2011
Жлобинский <i>Zhlobin</i>	39,0	30,7	30,6	30,5	749,6	559,0	556,4	554,8
Калинковичский <i>Kalinkovichy</i>	24,8	25,0	25,3	25,0	482,0	497,2	522,1	517,6
Кормянский <i>Korma</i>	9,2	8,8	8,6	8,5	197,5	208,0	190,1	184,7
Лельчицкий <i>Lelechitsy</i>	15,0	15,0	15,3	14,7	295,5	294,1	293,6	280,9
Лоевский <i>Loyev</i>	12,5	12,0	11,9	12,4	256,2	260,8	260,7	268,1
Мозырский <i>Mozyr</i>	55,9	54,4	54,5	54,4	1 061,5	1 075,6	1 077,5	1 074,5
Наровлянский <i>Narovylya</i>	8,9	8,1	8,1	8,5	186,7	203,4	204,2	210,0
Октябрьский <i>Oktyabrsky</i>	12,9	11,3	10,8	10,1	267,1	244,3	234,1	219,7
Петриковский <i>Petrikov</i>	26,0	25,1	23,1	21,9	430,9	410,9	380,8	375,6
Речицкий <i>Rechitsa</i>	45,4	40,7	40,8	41,0	885,8	888,2	860,0	882,6
Рогачевский <i>Rogachev</i>	33,9	26,2	26,1	26,3	596,7	515,4	515,4	516,1
Светлогорский <i>Svetlogorsk</i>	41,5	40,9	39,9	39,8	798,6	797,0	763,2	757,3
Хойникский <i>Khoyniki</i>	10,8	10,5	10,5	10,2	191,7	194,2	196,9	193,2
Чечерский <i>Chechersk</i>	8,0	8,5	8,5	8,5	190,6	191,8	198,0	197,9
Гродненская область – всего <i>Grodno region – total</i>	566,8	506,6	503,9	501,0	10 216,6	9 350,5	9 292,5	9 256,6
г. Гродно <i>Grodno, city of</i>	107,4	96,8	96,4	97,1	2 191,7	2 051,0	2 036,5	2 051,2
Районы: <i>District:</i>								
Берестовицкий <i>Berestovitsa</i>	10,7	11,2	11,1	11,0	197,6	198,2	201,4	200,2
Волковысский <i>Volkovysk</i>	34,8	29,9	30,0	30,1	607,4	533,4	534,5	537,1
Вороновский <i>Voronovo</i>	25,1	25,2	23,5	22,4	438,9	429,5	406,0	376,9
Гродненский <i>Grodno</i>	33,9	22,5	22,7	22,3	524,5	407,0	414,9	418,7

Продолжение
Continued

	Численность пользователей, тыс. <i>Number of readers, thous.</i>				Выдано книг и журналов, тыс. экз. <i>Books and magazines lent, thous. units</i>			
	2005	2009	2010	2011	2005	2009	2010	2011
Дятловский <i>Dyatlovo</i>	28,5	21,6	21,0	19,5	486,2	392,4	380,1	350,6
Зельвенский <i>Zelva</i>	18,9	13,6	13,5	13,5	308,5	221,7	217,7	217,7
Ивьевский <i>Ivye</i>	26,0	20,7	21,1	20,6	453,5	324,7	322,2	316,9
Кореличский <i>Korelichy</i>	19,8	19,6	19,6	19,1	409,6	398,4	396,4	387,9
Лидский <i>Lida</i>	45,8	37,2	37,2	37,1	750,1	642,4	644,8	642,3
Мостовский <i>Mosty</i>	25,9	25,1	25,2	25,1	409,3	422,6	412,7	408,9
Новогрудский <i>Novogrudok</i>	29,8	29,1	28,8	28,7	512,7	540,5	542,5	545,5
Островецкий <i>Ostrovets</i>	19,2	19,9	20,1	20,4	360,0	320,7	320,6	321,0
Ошмянский <i>Oshmyany</i>	23,8	22,0	22,0	22,1	453,3	414,7	410,8	417,9
Свислочский <i>Svisloch</i>	19,2	17,3	17,0	16,8	363,0	349,5	345,9	348,4
Слонимский <i>Slonim</i>	34,5	33,4	33,4	33,7	650,2	625,2	628,0	628,5
Сморгонский <i>Smorgon</i>	32,3	31,1	30,9	30,9	554,5	557,8	550,4	559,7
Щучинский <i>Shchuchin</i>	31,2	30,5	30,5	30,5	545,7	520,7	527,1	527,1
г. Минск <i>Minsk City</i>	543,9	514,2	537,4	517,4	10 125,7	9 796,5	9 431,2	9 094,6
Минская область – всего <i>Minsk region – total</i>	649,0	588,8	585,6	578,4	11 082,7	10 358,3	10 365,2	10 262,9
г. Жодино <i>Zhodino, town of</i>	22,6	20,8	20,8	21,1	395,0	404,5	403,4	409,7
Районы: <i>District:</i>								
Березинский <i>Berezino</i>	12,5	12,4	12,4	12,2	192,2	193,6	192,1	189,7
Борисовский <i>Borisov</i>	68,5	52,8	54,9	52,9	1 280,4	1 008,8	1 063,7	1 046,9
Вилейский <i>Vileyka</i>	27,9	28,1	28,1	27,2	488,1	484,2	488,8	478,4
Воложинский <i>Volozhin</i>	20,9	20,7	20,0	18,8	342,9	335,3	327,1	309,0

Продолжение
Continued

	Численность пользователей, тыс. <i>Number of readers, thous.</i>				Выдано книг и журналов, тыс. экз. <i>Books and magazines lent, thous. units</i>			
	2005	2009	2010	2011	2005	2009	2010	2011
Дзержинский <i>Dzerzhinsk</i>	26,5	26,2	26,1	26,3	436,0	426,9	437,3	442,8
Клецкий <i>Kletsk</i>	25,1	21,3	17,8	17,6	384,7	323,9	282,6	274,3
Копыльский <i>Kopyl</i>	26,1	25,2	25,1	25,3	493,8	470,0	474,5	499,7
Крупский <i>Krupki</i>	17,9	17,2	17,4	17,2	304,3	309,3	311,9	309,0
Логойский <i>Logoysk</i>	25,8	25,6	25,8	25,6	422,9	416,5	440,4	432,5
Любанский <i>Lyuban</i>	18,5	16,9	16,7	16,9	329,9	315,1	323,0	327,1
Минский <i>Minsk</i>	39,5	35,3	35,6	35,9	644,4	604,5	605,7	615,3
Молодечненский <i>Molodechno</i>	58,7	52,4	51,8	50,8	1095,3	996,6	959,3	931,8
Мядельский <i>Myadel</i>	29,7	17,4	17,2	17,1	382,2	294,7	287,7	289,1
Несвижский <i>Nesvizh</i>	26,3	25,4	26,0	25,6	417,6	399,8	402,5	386,8
Пуховичский <i>Pukhovichy</i>	28,6	27,9	27,8	27,6	512,5	508,6	497,4	497,5
Слуцкий <i>Slutsk</i>	39,7	38,0	37,9	38,1	683,3	673,0	670,5	670,3
Смолевичский <i>Smolevichy</i>	18,9	15,7	15,5	16,0	344,9	297,8	306,9	290,1
Солигорский <i>Soligorsk</i>	48,1	46,6	46,1	45,4	872,4	883,8	863,3	853,4
Стародорожский <i>Staryie Dorogi</i>	14,3	13,9	14,1	13,8	241,3	238,3	251,0	231,6
Столбцовский <i>Stolbtsy</i>	22,5	20,3	19,6	18,5	324,8	282,8	288,9	287,8
Узденский <i>Uzda</i>	12,3	12,6	12,6	12,6	197,6	197,7	198,7	201,0
Червенский <i>Cherven</i>	18,1	16,3	16,2	16,2	296,2	292,7	288,6	289,3
Могилевская область – всего <i>Mogilev region – total</i>	529,2	482,1	492,2	487,5	9 595,0	9 027,1	9 274,0	9 201,9
г. Могилев <i>Mogilev, city of</i>	130,6	122,0	126,9	124,0	2 440,3	2 384,1	2 442,2	2 358,4
г. Бобруйск <i>Bobruysk, town of</i>	69,8	54,5	63,0	62,5	1 201,6	861,5	1 015,8	999,7

Продолжение
Continued

	Численность пользователей, тыс. <i>Number of readers, thous.</i>				Выдано книг и журналов, тыс. экз. <i>Books and magazines lent, thous. units</i>			
	2005	2009	2010	2011	2005	2009	2010	2011
Районы <i>District:</i>								
Белыничский <i>Belynychy</i>	12,3	12,0	12,1	11,8	215,9	219,8	222,2	220,2
Бобруйский <i>Bobruysk</i>	20,5	16,5	15,7	15,7	344,9	278,5	286,9	291,2
Быховский <i>Bykhov</i>	25,3	25,1	25,1	25,1	412,0	411,1	440,7	446,6
Глуцкий <i>Glussk</i>	11,3	10,8	10,3	10,1	223,4	211,1	198,8	190,5
Горецкий <i>Gorki</i>	14,4	13,8	13,9	14,2	262,4	269,6	277,4	286,2
Дрибинский <i>Dribin</i>	7,4	7,2	7,2	6,4	111,1	122,4	122,9	102,1
Кировский <i>Kirovsk</i>	15,3	15,2	15,2	15,2	263,8	265,1	266,7	281,5
Климовичский <i>Klimovichy</i>	20,8	18,2	18,3	18,7	388,4	351,6	344,3	354,6
Кличевский <i>Klichev</i>	14,0	11,3	11,2	11,2	264,5	205,8	210,3	210,7
Костюковичский <i>Kostyukovichy</i>	13,2	12,2	12,2	12,5	281,0	262,0	262,4	263,1
Краснопольский <i>Krasnopolye</i>	9,0	7,2	7,1	7,0	183,2	121,6	119,8	118,8
Кричевский <i>Krichev</i>	20,5	21,6	21,6	21,8	410,8	441,4	442,7	464,3
Круглянский <i>Krugloye</i>	11,0	10,4	10,3	9,9	183,9	185,1	185,2	190,6
Могилевский <i>Mogilev</i>	17,2	16,5	16,6	16,7	329,1	325,3	325,3	333,9
Мстиславский <i>Mstislavl</i>	14,9	15,7	13,9	13,7	222,1	294,6	259,8	258,9
Осиповичский <i>Osipovichy</i>	29,7	27,3	28,0	27,7	579,1	573,3	580,2	574,9
Славгородский <i>Slavgorod</i>	11,1	10,2	10,2	10,1	185,7	166,9	172,2	171,9
Хотимский <i>Khotimsk</i>	12,0	11,1	11,0	10,7	244,6	216,0	213,0	213,3
Чаусский <i>Chausy</i>	13,6	13,4	13,3	13,2	237,4	230,2	228,2	237,9
Чериковский <i>Cherikov</i>	9,7	9,2	8,3	8,3	187,5	181,3	164,8	165,0
Шкловский <i>Shklov</i>	25,6	20,8	20,9	20,9	422,3	438,7	492,3	467,7

5. АУДИОВИЗУАЛЬНЫЕ И ИНТЕРАКТИВНЫЕ СРЕДСТВА

5.1. Производство фильмов

(единиц)

Film production

(units)

	2005	2010	2011
Количество фильмов белорусского производства <i>Number of films of Belarusian production</i>	31	91	70
в том числе по типам: <i>of which by type:</i>			
художественные / <i>feature</i>	6	6	5
мультимедийные <i>animated cartoon</i>	3	7	9
документальные <i>documentary</i>	22	78	56
Из общего количества фильмов: <i>Out of total, films on</i>			
на цифровых носителях <i>digital media</i>	13	80	67
на нецифровых носителях <i>non-digital media</i>	20	11	3

5.2. Трансляция телепрограмм

(часов)

Broadcasting of television programmes

(hours)

	Транслировано телепрограмм <i>TV programmes broadcast</i>			Среднесуточное время трансляции <i>Average daily time of broadcasting</i>		
	2005	2010	2011	2005	2010	2011
Национальная государственная телерадиокомпания Республики Беларусь <i>National State Television and Radio Broadcasting Company of the Republic of Belarus</i>						
На республиканском телевидении <i>National television</i>						
Телеканал Беларусь 1 (Первый канал) <i>TV channel Belarus 1 (First channel)</i>	6 752	6 973	7 062	18,5	19,1	19,3

Продолжение
Continued

	Транслировано телепрограмм <i>TV programmes broadcast</i>			Среднесуточное время трансляции <i>Average daily time of broadcasting</i>		
	2005	2010	2011	2005	2010	2011
Телеканал Беларусь 2 (Лад) <i>TV channel Belarus 2 (Lad)</i>	6 570	6 642	6 729	18,0	18,2	18,4
Телеканал «НТВ-Беларусь» <i>TV channel "NTV-Belarus"</i>	–	7 117	7 117	–	19,5	19,5
РУП РТЦ «Телерадиокомпания «Брест» <i>RUE RTC "Television and radio broadcasting company "Brest"</i>	516	670	665	1,4	1,8	1,8
РУП РТЦ «Телерадиокомпания «Витебск» <i>RUE RTC "Television and radio broadcasting company "Vitebsk"</i>	516	670	665	1,4	1,8	1,8
РУП РТЦ «Телерадиокомпания «Гомель» <i>RUE RTC "Television and radio broadcasting company "Gomel"</i>	516	670	665	1,4	1,8	1,8
РУП РТЦ «Телерадиокомпания «Гродно» <i>RUE RTC "Television and radio broadcasting company "Grodno"</i>	516	670	665	1,4	1,8	1,8
РУП РТЦ «Телерадиокомпания «Могилев» <i>RUE RTC "Television and radio broadcasting company "Mogilev"</i>	516	670	665	1,4	1,8	1,8
Закрытое акционерное общество «Второй национальный телеканал» <i>Closed joint-stock company "Second national television channel"</i>						
Телеканал ОНТ <i>TV channel ONT</i>	6 520	7 195	7 249	18,0	19,0	19,0
Закрытое акционерное общество «Столичное телевидение» <i>Closed joint-stock company "Stolichnoye televidenie"</i>						
Телеканал СТБ <i>TV channel STV</i>	6 911	7 125	7 085	18,9	19,5	19,4
Телеканал РТР-Беларусь <i>TV channel RTR-Belarus</i>	5 923	6 806	6 086	16,2	18,6	18,6

5.3. Структура телепрограмм в 2011 году

(часов)

*Structure of television programmes
in 2011
(hours)*

	Трансли- ровано теле- программ, всего <i>Total TV program- mes broadcast</i>	Из них: / <i>Of which:</i>				
		инфор- маци- онные <i>news</i>	общест- венно- поли- тические <i>public and political</i>	спор- тивные <i>sports</i>	худож- ественные <i>feature</i>	музы- кально- развле- кательные <i>music and entertain- ment</i>
Национальная государственная телерадиокомпания Республики Беларусь <i>National State Television and Radio Broadcasting Company of the Republic of Belarus</i>						
Телеканал Беларусь 1 (Первый канал) <i>TV channel Belarus 1 (First channel)</i>	7 062	706	1 200	71	3 390	1 271
Телеканал Беларусь 2 (Лад) <i>TV channel Belarus 2 (Lad)</i>	6 729	135	10	807	3 354	1 077
Телеканал «НТВ-Беларусь» <i>TV channel "NTV-Belarus"</i>	7 117	811	725	171	2 048	1 656
Закрытое акцiонерное общество «Второй национальный телеканал» <i>Closed joint-stock company "Second national television channel"</i>						
Телеканал ОНТ <i>TV channel ONT</i>	7 249	665	160	40	1 840	1 638
Закрытое акцiонерное общество «Столичное телевидение» <i>Closed joint-stock company "Stolichnoye televidenie"</i>						
Телеканал СТБ <i>TV channel STV</i>	7 085	670	142	229	813	227
Телеканал РТР-Беларусь <i>TV channel RTR-Belarus</i>	6 086	147	69	4	—	92

5.4. Телепрограммы по языкам вещания в 2011 году

(часов)

*Television programmes by language of broadcasting
in 2011
(hours)*

	Белорусский язык <i>Belarusian</i>	Русский язык <i>Russian</i>
Национальная государственная телерадиокомпания Республики Беларусь <i>National State Television and Radio Broadcasting Company of the Republic of Belarus</i>		
Телеканал Беларусь 1 (Первый канал) <i>TV channel Belarus 1 (First channel)</i>	317	6 745
Телеканал Беларусь 2 (Лад) <i>TV channel Belarus 2 (Lad)</i>	309	6 420
Телеканал «НТВ-Беларусь» <i>TV channel "NTV-Belarus"</i>	—	1 717
Закрытое акционерное общество «Второй национальный телеканал» <i>Closed joint-stock company "Second national television channel"</i>		
Телеканал ОНТ / <i>TV channel ONT</i>	—	7 249
Закрытое акционерное общество «Столичное телевидение» <i>Closed joint-stock company "Stolichnoye televidenie"</i>	—	
Телеканал СТБ / <i>TV channel STV</i>	—	7 085
Телеканал РТР-Беларусь <i>TV channel RTR-Belarus</i>	—	6 086

5.5. Трансляция радиопрограмм

(часов)

*Broadcasting of radio programmes
(hours)*

	Транслировано радиопрограмм <i>Radio programmes broadcast</i>			Среднесуточное время трансляции <i>Average daily time of broadcasting</i>		
	2005	2010	2011	2005	2010	2011
Национальная государственная телерадиокомпания Республики Беларусь <i>National State Television and Radio Broadcasting Company of the Republic of Belarus</i>						
На республиканском радио <i>National radio</i>						
Первый национальный канал Белорусского радио <i>First national channel of Belarusian radio</i>	7 545	8 760	8 760	24,0 ¹⁾	24,0	24,0

Продолжение
Continued

	Транслировано радиопрограмм <i>Radio programmes broadcast</i>			Среднесуточное время трансляции <i>Average daily time of broadcasting</i>		
	2005	2010	2011	2005	2010	2011
Радиостанция «Сталіца» <i>Radio station "Stalitsa"</i>	7 300	7 300	7 300	20,0	20,0	20,0
Канал «Культура» <i>Channel "Kultura"</i>	6 205	7 300	7 300	17,0	20,0	20,0
Радиостанция «Радиус-ФМ» <i>Radio station "Radius-FM"</i>	8 487	8 760	8 760	24,0 ²⁾	24,0	24,0
Радио «Брест» <i>Radio "Brest"</i>	8 395	8 395	8 395	23,0	23,0	23,0
Радио «Витебск-ФМ» <i>Radio "Vitebsk-FM"</i>	8 760	8 760	8 760	24,0	24,0	24,0
Радио «Гомель-ФМ» <i>Radio "Gomel-FM"</i>	8 395	8 395	8 395	23,0	23,0	23,0
Радио «Гродно» <i>Radio "Grodno"</i>	8 760	8 760	8 760	24,0	24,0	24,0
Радио «Могилев» <i>Radio "Mogilev"</i>	8 395	8 395	8 395	23,0	23,0	23,0
Закрытое акцiонерное общество «Второй национальный телеканал» <i>Closed joint-stock company "Second national television channel"</i>						
Радио ОНТ (г. Минск и Минский район) <i>Radio ONT (Minsk City and Minsk district)</i>	—	8 640	8 640	—	24,0	24,0

¹⁾ С 1 сентября. / From 1 September.

²⁾ С 1 октября. / From 1 October.

**5.6. Структура радиопрограмм
в 2011 году**
(часов)

*Structure of radio programmes
in 2011*
(hours)

	Транслировано радиопрограмм, всего <i>Total radio programmes broadcast</i>	Из них / Of which:		
		инфор- мационные <i>news</i>	общест- венно-поли- тические <i>public and political</i>	спортивные <i>sports</i>
Национальная государственная телерадиокомпания Республики Беларусь <i>National State Television and Radio Broadcasting Company of the Republic of Belarus</i>				
Первый национальный канал Белорусского радио <i>First national channel of Belarusian radio</i>	8 760	969	1 571	165
Радиостанция «Сталіца» <i>Radio station "Stalitsa"</i>	7 300	966	1 224	130
Канал «Культура» <i>Channel "Kultura"</i>	7 300	1 460	—	—
Радиостанция «Радиус-ФМ» <i>Radio station "Radius-FM"</i>	8 760	1 531	1 097	39
Закрытое акцiонерное общество «Второй национальный телеканал» <i>Closed joint-stock company "Second national television channel"</i>				
Радио ОНТ (г. Минск и Минский район) <i>Radio ONT (Minsk City and Minsk district)</i>	8 640	1 728	864	864

5.7. Радиопрограммы по языкам вещания в 2011 году

(часов)

*Radio programmes by language of broadcasting
in 2011*

(hours)

	Белорусский язык <i>Belarusian</i>	Русский язык <i>Russian</i>
Национальная государственная телерадиокомпания Республики Беларусь <i>National State Television and Radio Broadcasting Company of the Republic of Belarus</i>		
Первый национальный канал Белорусского радио <i>First national channel of Belarusian radio</i>	8 752	8
Радиостанция «Сталіца» <i>Radio station "Stalitsa"</i>	7 300	—
Канал «Культура» <i>Channel "Kultura"</i>	6 802	498
Радиостанция «Радиус-ФМ» <i>Radio station "Radius-FM"</i>	—	8 760
Закрытое акцiонернае грамадства «Второй национальный телеканал» <i>Closed joint-stock company "Second national television channel"</i>		
Радио ОНТ (г. Минск и Минский район) <i>Radio ONT (Minsk City and Minsk district)</i>	—	8 640

5.8. Охват телевизионным и звуковым вещанием

(на конец года)

Coverage with television and sound broadcasting

(end of year)

	2010		2011	
	территории, км ² <i>area, km²</i>	населения, тыс. человек <i>population, thous persons</i>	территории, км ² <i>area, km²</i>	населения, тыс. человек <i>population, thous persons</i>
Обеспечение приема телевизионных программ: <i>Reception of television programmes:</i>				
одной / <i>one</i>	206 800	9 454,6	206 800	9 438,4
двумя / <i>two</i>	201 383	9 290,6	201 383	9 274,7
тремя / <i>three</i>	190 110	8 701,8	190 110	8 686,9
четырьмя / <i>four</i>	159 283	7 700,6	159 283	7 687,4
пятью и более / <i>five or more</i>	86 890	6 065,1	86 890	6 054,7
цифрового формата / <i>digital</i>	173 732	8 539,7	179 785	8 944,4

Продолжение
Continued

	2010		2011	
	территории, км ² area, km ²	населения, тыс. человек population, thous persons	территории, км ² area, km ²	населения, тыс. человек population, thous persons
Обеспечение приема программ звукового вещания: <i>Reception of sound broadcasting programmes:</i>				
«Первого Национального канала» Белорусского радио “ <i>First National Channel</i> ” of <i>Belarusian radio</i>	207 600	9 481,2	207 600	9 465,0
радиоканала «Культура» <i>radio channel “Kultura”</i>	206 931	9 430,9	207 251	9 420,5
«Столица» / “ <i>Stolotsa</i> ”	194 983	8 887,7	195 340	8 879,1
«Радиус FM» / “ <i>Radius FM</i> ”	204 460	9 309,6	204 460	9 293,6
областного вещания <i>regional broadcasting</i>	187 844	9 093,4	200 171	9 098,7
другими программами <i>other programmes</i>	112 860	5 138,8	112 860	5 130,0

5.9. Развитие кабельного телевидения

(на конец года)

Development of cable television (end of year)

	2010	2011
Количество систем кабельного телевидения – всего, штук <i>Total cable television systems, units</i>	296	524
из них осуществляющих трансляцию телевизионных программ в цифровом формате <i>of which with digital broadcasting</i>	71	90
Количество абонентов, подключенных к системе кабельного телевидения – всего, тыс. <i>Number of subscribers connected to cable television system, thous</i>	1 756,4	1 895,1
из них абонентов цифрового формата <i>of which digital subscribers</i>	54,0	65,7
Количество населенных пунктов, в которых действуют системы кабельного телевидения, единиц <i>Number of localities with active cable television systems, units</i>	248	259

5.10. Доступ населения к услугам сети Интернет

(по данным выборочного обследования домашних хозяйств по уровню жизни;
на начало 2012 года, в процентах к общему числу населения соответствующей группы)

Access of population to Internet

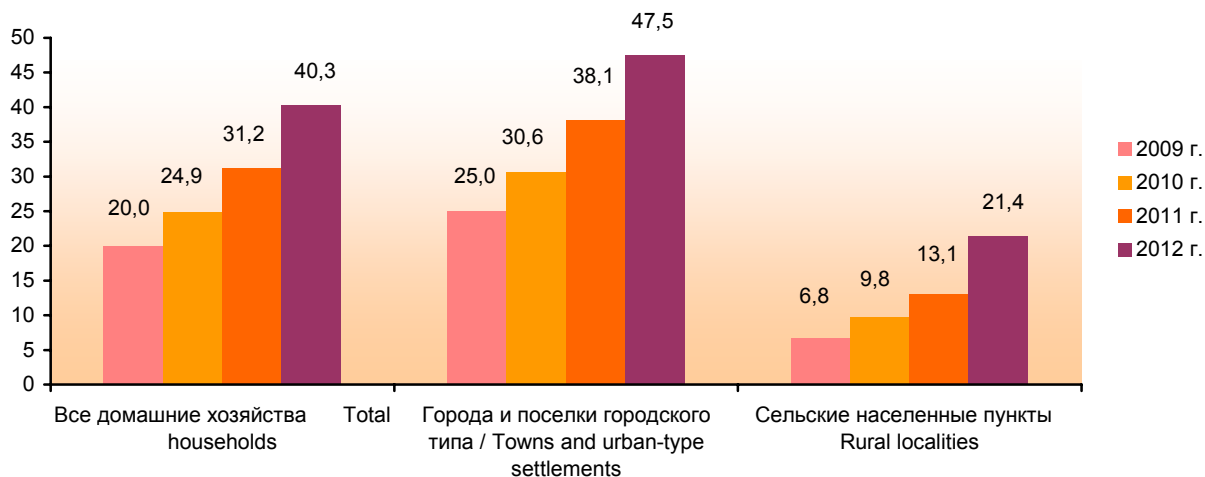
(based on sample household living standards survey; beginning of 2012;
percent of total population of corresponding group)

	Пользуются услугами сети Интернет <i>Using Internet</i>	В том числе <i>Of which most often</i>				
		дома <i>at home</i>	по месту работы/учебы <i>at the place of work/study</i>	в Интернет-кафе/клубе, в отделении связи <i>at Internet café/club, at post office</i>	у друзей, родственников <i>at friend's, relative's place</i>	другое <i>other</i>
Население в возрасте 16 лет и старше, пользующееся услугами сети Интернет – всего <i>Total population 16 years old and over using Internet</i>	39,6	34,7	3,1	0,3	0,4	1,1
в том числе проживающее в: <i>of which residing in:</i>						
городах и поселках городского типа <i>towns and urban-type settlements</i>	45,6	39,9	3,7	0,3	0,5	1,2
сельских населенных пунктах <i>rural localities</i>	22,7	19,8	1,3	0,3	0,4	0,9
Население, в возрасте, лет: <i>Population by age, years:</i>						
16-24	81,5	73,6	2,2	1,5	1,2	3,0
25-54	48,9	42,4	4,5	0,2	0,4	1,4
55-64	13,3	10,9	1,9	0,1	0,3	0,1
65 и старше <i>65 and over</i>	2,9	2,6	0,2	–	0,1	–
Население в возрасте 16 лет и старше, имеющее образование: <i>Population 16 years old and over by completed education:</i>						
высшее <i>higher</i>	65,9	54,4	9,8	0,3	0,4	1,0
среднее специальное <i>secondary specialized</i>	39,9	35,5	2,2	0,2	0,6	1,4
профессионально-техническое <i>vocational-technical</i>	27,6	25,1	0,7	0,1	0,2	1,5
общее среднее <i>general secondary</i>	32,1	29,9	0,8	0,5	0,2	0,7

5.11. Удельный вес домашних хозяйств, имеющих доступ к услугам сети Интернет с домашнего компьютера

(по данным выборочного обследования домашних хозяйств по уровню жизни; на начало года; в процентах к общему числу домашних хозяйств соответствующей группы)

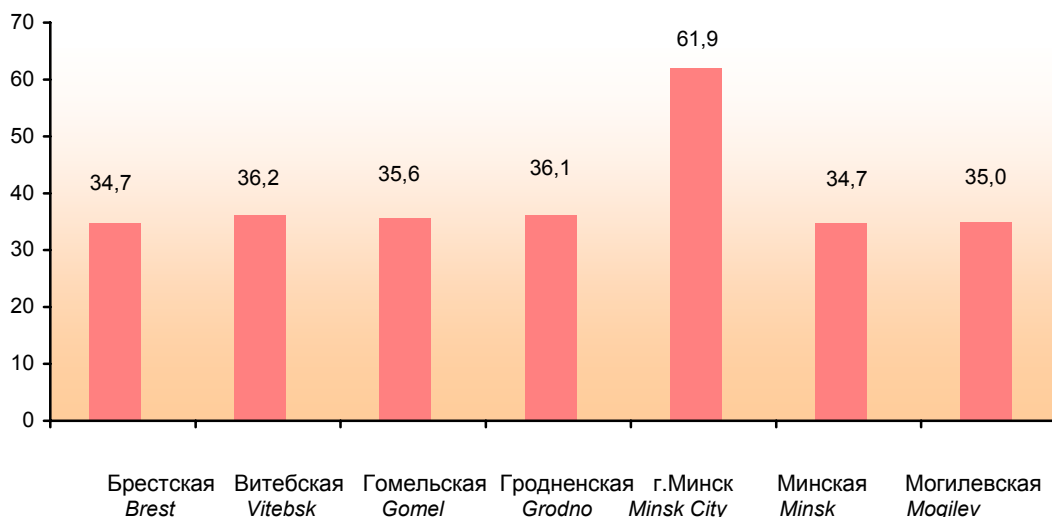
*Share of households having Internet access from home computer
(based on sample household living standards survey; beginning of year;
percent of total households of corresponding group)*



5.12. Удельный вес домашних хозяйств, имеющих доступ к услугам сети Интернет с домашнего компьютера, по областям и г. Минску

(по данным выборочного обследования домашних хозяйств по уровню жизни; на начало 2012 года; в процентах к общему числу домашних хозяйств соответствующей группы)

*Share of households having Internet access from home computer by regions and Minsk City
(based on sample household living standards survey; beginning of 2012; percent of total households of corresponding group)*



5.13. Киноустановки

(на конец года)

*Film projection units
(end of year)*

	2005	2008	2009	2010	2011	
Всего / Total						
Число установок для показа кинофильмов	1 997	1 507	1 212	992	744	<i>Number of film projectors</i>
Число кинотеатров	143	140	137	131	129	<i>Number of cinemas</i>
Число мест в зрительных залах, тыс.	422,8	317,9	268,7	229,8	176,9	<i>Seating capacity of cinema-halls, thous.</i>
Число посещений киносеансов (за год), тыс.	8 724,0	8 987,3	9 004,2	9 441,8	10 028,5	<i>Annual attendance of film shows, thous. visits</i>
в том числе в кинотеатрах	6 561,0	7 551,5	7 889,8	8 405,8	9 057,7	<i>of which in cinemas</i>
Число посещений киносеансов на 1 000 человек населения	903	943	947	995	1 059	<i>Film show attendance per 1 000 population</i>
Число установок для показа видеофильмов	459	616	683	748	783	<i>Number of video projectors</i>
Число посещений видеосеансов (за год), тыс.	4 353,1	5 552,4	5 804,3	5 978,1	6 549,1	<i>Annual attendance of video film shows, thous. visits</i>
в том числе в сельских населенных пунктах / of which in rural localities						
Число установок для показа кинофильмов	1 579	1 160	912	724	498	<i>Number of film projectors</i>
Число кинотеатров	8	5	3	3	3	<i>Number of cinemas</i>
Число мест в зрительных залах, тыс.	310,0	226,9	186,4	156,2	109,8	<i>Seating capacity of cinema-halls, thous.</i>
Число посещений киносеансов (за год), тыс.	1 548,4	985,2	838,7	778,2	589,0	<i>Annual attendance of film shows, thous. visits</i>
в том числе в кинотеатрах	53,3	21,0	17,1	37,7	32,6	<i>of which in cinemas</i>
Число посещений киносеансов на 1 000 человек населения	573	391	342	326	253	<i>Film show attendance per 1 000 population</i>
Число установок для показа видеофильмов	239	362	426	500	542	<i>Number of video projectors</i>
Число посещений видеосеансов (за год), тыс.	1 674,7	2 219,8	2 468,2	2 584,8	2 913,0	<i>Annual attendance of video film shows, thous. visits</i>

5.14. Установки для показа кино-, видеофильмов

(на конец года; единиц)

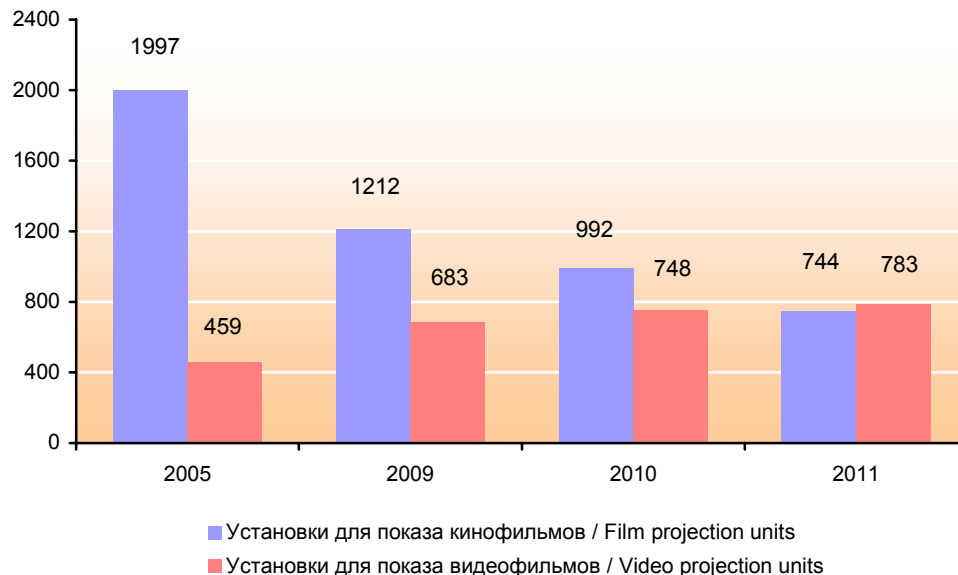
Film and video projection units
(end of year; units)

	2005	2008	2009	2010	2011
Число установок для показа кинофильмов <i>Number of film projectors</i>	1 997	1 507	1 212	992	744
в том числе: / of which in:					
в городах и поселках городского типа <i>towns and urban-type settlements</i>	418	347	300	268	246
в сельских населенных пунктах <i>rural localities</i>	1 579	1 160	912	724	498
Число установок для показа видеофильмов <i>Number of video projectors</i>	459	616	683	748	783
в том числе: / of which in:					
в городах и поселках городского типа <i>towns and urban-type settlements</i>	220	254	257	248	241
в сельских населенных пунктах <i>rural localities</i>	239	362	426	500	542

5.15. Число установок для показа кино-, видеофильмов

(единиц)

Number of film and video projection units
(units)



5.16. Установки для показа кинофильмов по областям и г. Минску (на конец года)

Film projection units by regions and Minsk City (end of year)

	Число установок для показа кинофильмов, единиц <i>Film projectors, units</i>			Число мест в зрительных залах, тыс. <i>Seating capacity of cinema halls, thous.</i>			Число посещений (за год), тыс. <i>Annual attendance, thous. visits</i>		
	2005	2010	2011	2005	2010	2011	2005	2010	2011
Всего <i>Total</i>									
Республика Беларусь <i>Republic of Belarus</i>	1 997	992	744	423	230	177	8 724,0	9 441,8	10 028,5
Области: <i>Region:</i>									
Брестская <i>Brest</i>	219	104	33	55	27	9	549,6	714,7	642,4
Витебская <i>Vitebsk</i>	290	49	47	59	11	11	527,9	402,5	420,0
Гомельская <i>Gomel</i>	377	218	196	79	51	47	1 116,1	1 196,4	1 111,7
Гродненская <i>Grodno</i>	158	103	27	37	25	8	501,3	569,9	700,1
г. Минск <i>Minsk City</i>	48	25	24	18	10	9	3 295,1	4 435,9	5 036,8
Минская <i>Minsk</i>	593	303	281	122	72	66	2 186,6	1 383,2	1 167,9
Могилевская <i>Mogilev</i>	312	190	136	53	35	28	547,4	739,2	949,6
Города и поселки городского типа <i>Towns and urban-type settlements</i>									
Республика Беларусь <i>Republic of Belarus</i>	418	268	246	113	74	67	7 175,6	8 663,6	9 439,5
Области: <i>Region:</i>									
Брестская <i>Brest</i>	46	23	19	10	7	6	349,0	603,9	585,6
Витебская <i>Vitebsk</i>	53	23	24	15	6	6	345,5	378,2	404,2
Гомельская <i>Gomel</i>	51	37	35	15	11	10	747,4	974,3	953,4
Гродненская <i>Grodno</i>	41	33	21	11	9	6	428,2	564,4	696,1
г. Минск <i>Minsk City</i>	48	25	24	18	10	9	3 295,1	4 435,9	5 036,8
Минская <i>Minsk</i>	129	90	87	32	23	21	1 586,8	1 084,7	926,0
Могилевская <i>Mogilev</i>	50	37	36	12	9	10	423,6	622,2	837,4

Продолжение
Continued

	Число установок для показа кинофильмов, единиц <i>Film projectors, units</i>			Число мест в зрительных залах, тыс. <i>Seating capacity of cinema halls, thous.</i>			Число посещений (за год), тыс. <i>Annual attendance, thous. visits</i>		
	2005	2010	2011	2005	2010	2011	2005	2010	2011
Сельские населенные пункты <i>Rural localities</i>									
Республика Беларусь <i>Republic of Belarus</i>	1 579	724	498	310	156	110	1 548,4	778,2	589,0
Области: <i>Region:</i>									
Брестская <i>Brest</i>	173	81	14	45	20	3	200,6	110,8	56,8
Витебская <i>Vitebsk</i>	237	26	23	44	5	5	182,4	24,3	15,8
Гомельская <i>Gomel</i>	326	181	161	64	40	37	368,7	222,1	158,3
Гродненская <i>Grodno</i>	117	70	6	26	16	2	73,1	5,5	4,0
Минская <i>Minsk</i>	464	213	194	90	49	45	599,8	298,5	241,9
Могилевская <i>Mogilev</i>	262	153	100	41	26	18	123,8	117,0	112,2

5.17. Кинотеатры в 2011 году по областям и г. Минску (на конец года)

*Cinemas in 2011 by regions and Minsk City
(end of year)*

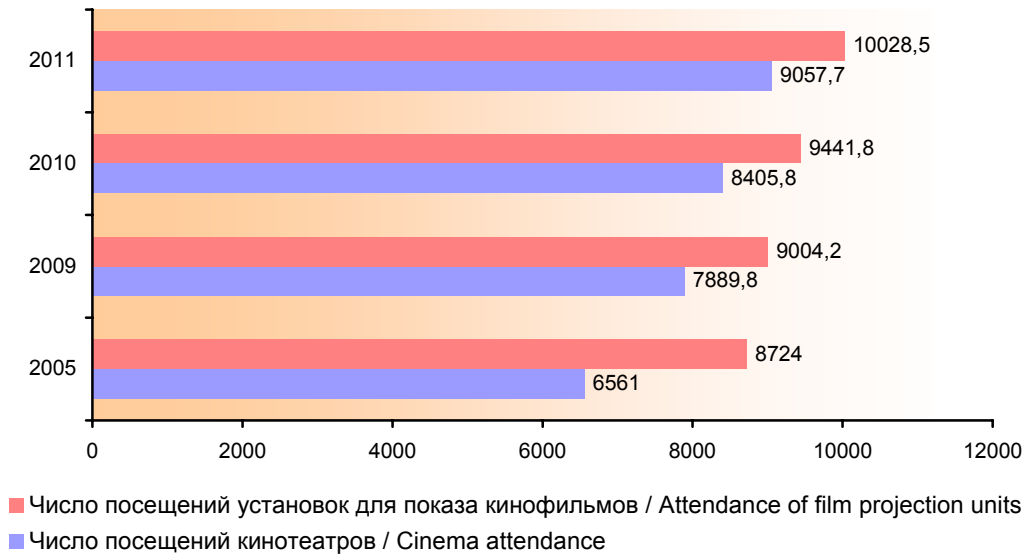
	Число кинотеатров <i>Number of cinemas</i>	Число установок для показа кинофильмов, единиц <i>Number of film projectors, units</i>	Число мест в зрительных залах, тыс. <i>Seating capacity of cinema halls, thous.</i>	Число киносеансов (за год), тыс. <i>Annual number of film shows, thous.</i>	Число посещений (за год), тыс. <i>Annual attendance, thous. visits</i>
Республика Беларусь <i>Republic of Belarus</i>	129	133	39	135,1	9 057,7
Области: / <i>Region:</i>					
Брестская / <i>Brest</i>	16	16	5	11,1	585,2
Витебская / <i>Vitebsk</i>	15	9	3	9,4	399,3
Гомельская / <i>Gomel</i>	20	19	6	19,0	938,4
Гродненская / <i>Grodno</i>	19	18	5	14,5	692,9
г. Минск / <i>Minsk City</i>	15	24	9	46,5	5 036,8
Минская / <i>Minsk</i>	27	29	7	20,1	788,1
Могилевская / <i>Mogilev</i>	17	18	5	14,5	617,0

5.18. Посещаемость установок для показа кинофильмов

(тысяч)

Attendance of film projection units

(thousand)



5.19. Оснащенность кинотеатров

по областям и г. Минску в 2011 году

*Cinema equipment by regions and Minsk City
in 2011*

	Число кинотеатров, имеющих <i>Cinemas equipped with</i>	
	звуковую систему «Долби-стерео» <i>Dolby Stereo audio system</i>	установки цифрового кинопоказа <i>digital film projectors</i>
Республика Беларусь <i>Republic of Belarus</i>	47	10
Области: / <i>Region:</i>		
Брестская / <i>Brest</i>	11	1
Витебская / <i>Vitebsk</i>	2	—
Гомельская / <i>Gomel</i>	5	1
Гродненская / <i>Grodno</i>	5	2
г. Минск / <i>Minsk City</i>	14	4
Минская / <i>Minsk</i>	6	1
Могилевская / <i>Mogilev</i>	4	1

5.20. Наиболее посещаемые фильмы в кинотеатрах в 2011 году

*Most attended films in cinemas
in 2011*

	Страна происхождения <i>Country of origin</i>	Тип фильма <i>Film type</i>	Численность зрителей, тыс. человек <i>Audience, thous.</i>	
Белорусские фильмы				<i>Belarusian films</i>
Рыжик в Зазеркалье	РБ <i>Belarus</i>	игровой <i>fiction</i>	79,8	<i>Ryzhik in the Mirror World</i>
На перепутье	РБ <i>Belarus</i>	игровой <i>fiction</i>	41,3	<i>At the crossroads</i>
Зарубежные фильмы:				<i>Foreign films</i>
Пираты Карибского моря: на странных берегах	США <i>USA</i>	игровой <i>fiction</i>	420,9	<i>Pirates of the Caribbean: On Stranger Tides</i>
Гарри Поттер и Дары смерти. Часть 2	США Великобритания <i>USA-UK</i>	игровой <i>fiction</i>	303,7	<i>Harry Potter and the Deathly Hallows. Part 2</i>
Трансформеры 3: Темная сторона луны	США <i>USA</i>	игровой <i>fiction</i>	275,5	<i>Transformers 3: Dark of the Moon</i>
Высоцкий. Спасибо, что живой	РФ <i>Russia</i>	игровой <i>fiction</i>	187,0	<i>Vysotsky. Thank You for Being Alive</i>
Сумерки. Сага. Рассвет. Часть 1	США <i>USA</i>	игровой <i>fiction</i>	172,0	<i>Twilight. Saga. Breaking Dawn. Part 1</i>
Форсаж 5	США <i>USA</i>	игровой <i>fiction</i>	148,3	<i>Fast and Furious 5</i>
Кот в сапогах	США <i>USA</i>	игровой <i>fiction</i>	131,3	<i>Puss in Boots</i>
Елки 2	РФ <i>Russia</i>	игровой <i>fiction</i>	116,2	<i>Christmas Trees 2</i>
Живая сталь	США-Индия <i>USA-India</i>	игровой <i>fiction</i>	66,3	<i>Real Steel</i>
Пункт назначения 5	США <i>USA</i>	игровой <i>fiction</i>	37,6	<i>Final Destination 5</i>

5.21. Установки для показа видеофильмов по областям и г. Минску

(на конец года)

*Video projection units by regions and Minsk City
(end of year)*

	Число установок для показа видеофильмов, единиц <i>Number of video projectors, units</i>			Число посещений (за год), тыс. <i>Annual attendance, thous. visits</i>		
	2005	2010	2011	2005	2010	2011
Всего / Total						
Республика Беларусь <i>Republic of Belarus</i>	459	748	783	4 353,1	5 978,1	6 549,1
Области: / <i>Region:</i>						
Брестская / <i>Brest</i>	58	108	103	470,0	658,0	913,6
Витебская / <i>Vitebsk</i>	47	155	163	128,3	340,0	462,9
Гомельская / <i>Gomel</i>	70	135	155	741,3	986,5	1 128,9
Гродненская / <i>Grodno</i>	85	74	57	1 037,4	1 159,4	1 104,7
г. Минск / <i>Minsk City</i>	1	5	5	1,2	101,6	92,9
Минская / <i>Minsk</i>	103	129	124	1 670,9	1 749,5	1 966,0
Могилевская / <i>Mogilev</i>	95	142	176	304,0	983,1	880,1
Города и поселки городского типа / Towns and urban-type settlements						
Республика Беларусь <i>Republic of Belarus</i>	220	248	241	2 678,4	3 393,3	3 636,1
Области: / <i>Region:</i>						
Брестская / <i>Brest</i>	21	31	29	359,0	382,5	575,9
Витебская / <i>Vitebsk</i>	21	36	38	84,8	125,5	170,6
Гомельская / <i>Gomel</i>	39	42	43	478,3	557,6	590,1
Гродненская / <i>Grodno</i>	41	44	38	700,6	772,8	749,1
г. Минск / <i>Minsk City</i>	1	5	5	1,2	101,6	92,9
Минская / <i>Minsk</i>	50	60	57	891,3	1 025,0	1 121,7
Могилевская / <i>Mogilev</i>	47	30	31	163,2	428,3	335,8
Сельские населенные пункты / Rural localities						
Республика Беларусь <i>Republic of Belarus</i>	239	500	542	1 674,7	2 584,8	2 913,0
Области: / <i>Region:</i>						
Брестская / <i>Brest</i>	37	77	74	111,0	275,5	337,7
Витебская / <i>Vitebsk</i>	26	119	125	43,5	214,5	292,3
Гомельская / <i>Gomel</i>	31	93	112	263,0	428,9	538,8
Гродненская / <i>Grodno</i>	44	30	19	336,8	386,6	355,6
Минская / <i>Minsk</i>	53	69	67	779,6	724,5	844,3
Могилевская / <i>Mogilev</i>	48	112	145	140,8	554,8	544,3

5.22. Видеозалы и видеосалоны по областям и г. Минску в 2011 году

(на конец года)

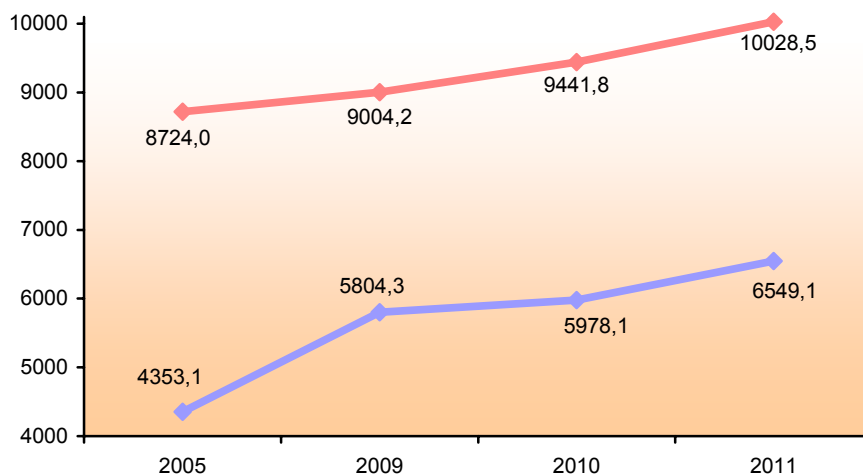
*Video halls and video salons by regions and Minsk City
in 2011
(end of year)*

	Число видеозалов и видеосалонов <i>Number of video halls and video salons</i>	Число мест, единиц <i>Seating capacity, units</i>	Число видеосеансов (за год), тыс. <i>Annual number of video film shows, thous.</i>	Число посещений (за год), тыс. <i>Annual attendance, thous. visits</i>
Республика Беларусь <i>Republic of Belarus</i>	361	32 349	118,8	1 746,2
Области: / <i>Region:</i>				
Брестская / <i>Brest</i>	73	7 001	20,3	518,2
Витебская / <i>Vitebsk</i>	128	9 062	22,9	269,0
Гомельская / <i>Gomel</i>	125	15 003	43,7	610,1
Гродненская / <i>Grodno</i>	13	686	3,8	85,0
г. Минск / <i>Minsk City</i>	5	115	11,8	92,9
Минская / <i>Minsk</i>	1	43	10,2	38,5
Могилевская / <i>Mogilev</i>	16	439	6,1	132,5

5.23. Посещаемость установок для показа видеофильмов

(тысяч)

*Attendance of video projection units
(thousand)*



—♦— Число посещений для показа видеофильмов / Attendance of video projection units

—♦— Число посещений установок для показа кинофильмов / Attendance of film projection units

**5.24. Число посещений киносеансов и видеосеансов
по областям и г. Минску
на 1 000 человек населения**
(единиц)

*Film and video show attendance by regions and Minsk City
per 1 000 population
(visits)*

	2005	2009	2010	2011
Всего / Total				
Республика Беларусь <i>Republic of Belarus</i>	1 353,2	1 557,7	1 624,8	1 749,9
Области: / <i>Region:</i>				
Брестская / <i>Brest</i>	711,5	876,4	982,7	1 116,9
Витебская / <i>Vitebsk</i>	512,0	655,6	605,8	724,6
Гомельская / <i>Gomel</i>	1 257,0	1 486,5	1 518,9	1 564,3
Гродненская / <i>Grodno</i>	1 380,0	1 573,5	1 618,2	1 696,7
г. Минск / <i>Minsk City</i>	1 881,8	2 283,5	2 447,6	2 736,4
Минская / <i>Minsk</i>	2 634,9	2 197,1	2 212,9	2 226,6
Могилевская / <i>Mogilev</i>	746,3	1 479,3	1 576,2	1 687,8
Города и поселки городского типа / Towns and urban-type settlements				
Республика Беларусь <i>Republic of Belarus</i>	1 415,6	1 631,0	1 698,1	1 829,1
Области: / <i>Region:</i>				
Брестская / <i>Brest</i>	785,3	949,3	1 068,4	1 247,6
Витебская / <i>Vitebsk</i>	476,3	599,3	559,0	634,5
Гомельская / <i>Gomel</i>	1 173,2	1 446,3	1 451,4	1 452,7
Гродненская / <i>Grodno</i>	1 543,2	1 771,7	1 793,5	1 919,3
г. Минск / <i>Minsk City</i>	1 881,8	2 283,5	2 447,6	2 736,4
Минская / <i>Minsk</i>	3 135,1	2 647,9	1 677,0	2 597,3
Могилевская / <i>Mogilev</i>	700,5	1 205,4	1 261,4	1 407,6
Сельские населенные пункты / Rural localities				
Республика Беларусь <i>Republic of Belarus</i>	1 192,5	1 347,2	1 406,9	1 506,4
Области: / <i>Region:</i>				
Брестская / <i>Brest</i>	586,3	738,9	815,6	853,7
Витебская / <i>Vitebsk</i>	597,3	806,5	735,6	985,9
Гомельская / <i>Gomel</i>	1 459,2	1 593,9	1 705,6	1 885,1
Гродненская / <i>Grodno</i>	1 068,8	1 138,2	1 213,7	1 157,4
г. Минск / <i>Minsk City</i>	2 047,8	1 639,6	1 630,1	1 754,5
Минская / <i>Minsk</i>	872,8	2 332,1	2 585,3	2 619,7

5.25. Установки для показа кинофильмов по городам и районам (на конец года)

Film projection units by towns and districts (end of year)

	Число киноустановок, единиц Number of film projectors, units				Число посещений (за год), тыс. Annual attendance, thous. visits			
	2005	2009	2010	2011	2005	2009	2010	2011
Республика Беларусь <i>Republic of Belarus</i>	1 997	1 212	992	744	8 724,0	9 004,2	9 441,2	10 028,5
Области: <i>Region:</i>								
Брестская область – всего <i>Brest region - total</i>	219	97	104	33	549,6	634,8	714,7	642,4
г. Брест <i>Brest, city of</i>	15	3	3	3	77,3	421,8	488,8	458,3
г. Барановичи <i>Baranovichy, town of</i>	2	1	1	1	66,0	15,3	9,7	24,2
г. Пинск <i>Pinsk, town of</i>	1	1	1	1	18,8	47,2	67,3	73,7
Районы: <i>District:</i>								
Барановичский <i>Baranovichy</i>	10	5	5	–	21,5	5,1	5,3	3,5
Березовский <i>Bereza</i>	22	18	18	5	41,5	22,8	25,1	16,6
Брестский <i>Brest</i>	14	14	14	8	28,6	25,1	28,0	23,7
Ганцевичский <i>Gantsevichy</i>	8	1	1	1	21,8	4,1	4,4	0,3
Дрогичинский <i>Drogichin</i>	11	3	2	1	7,1	3,4	2,7	3,4
Жабинковский <i>Zhabinka</i>	11	6	6	1	23,7	1,4	3,4	2,1
Ивановский <i>Ivanovo</i>	5	3	1	1	5,7	0,6	0,3	0,3
Ивацевичский <i>Ivatsevichy</i>	7	6	6	1	29,3	0,9	0,9	0,2
Каменецкий <i>Kamenets</i>	5	4	4	1	6,7	2,2	2,5	0,6
Кобринский <i>Kobrin</i>	15	1	1	1	35,4	0,5	0,7	2,5
Лунинецкий <i>Luninets</i>	13	5	5	4	59,6	19,5	19,9	19,3
Ляховичский <i>Lyakhovichy</i>	16	7	7	1	14,1	8,9	8,4	1,6

Продолжение
Continued

	Число киноустановок, единиц <i>Number of film projectors, units</i>				Число посещений (за год), тыс. <i>Annual attendance, thous. visits</i>			
	2005	2009	2010	2011	2005	2009	2010	2011
Малоритский <i>Malorita</i>	1	2	2	-	-	-	-	-
Пинский <i>Pinsk</i>	7	6	6	-	19,1	15,2	15,4	0,8
Пружанский <i>Pruzhaný</i>	25	6	6	2	48,0	14,4	2,1	-
Столинский <i>Stolin</i>	31	5	15	1	25,4	26,4	32,8	11,4
Витебская область – всего <i>Vitebsk region – total</i>	290	52	49	47	527,9	402,1	402,5	420,0
г. Витебск <i>Vitebsk, city of</i>	5	5	4	4	148,5	274,6	304,0	294,6
г. Новополоцк <i>Novopolotsk, town of</i>	3	1	1	1	23,7	24,3	15,4	9,6
г. Орша <i>Orsha, town of</i>	7	–	–	–	33,6	–	–	–
г. Полоцк <i>Polotsk, town of</i>	1	1	1	1	24,6	44,7	30,7	25,8
Районы: <i>District:</i>								
Бешенковичский <i>Beshenkovichy</i>	11	–	–	–	10,5	–	–	–
Браславский <i>Braslav</i>	15	1	–	–	7,2	0,1	–	–
Верхнедвинский <i>Verkhnedvinsk</i>	16	1	1	1	14,5	1,7	1,8	1,8
Витебский <i>Vitebsk</i>	18	–	–	–	28,6	–	–	–
Глубокский <i>Glubokoye</i>	13	1	1	2	27,3	1,0	1,3	0,7
Городокский <i>Gorodok</i>	13	4	4	4	16,1	4,4	–	–
Докшицкий <i>Dokshitsy</i>	12	3	3	3	14,9	5,6	4,3	3,8
Дубровенский <i>Dubrovno</i>	7	2	2	2	12,9	–	0,2	2,3
Лепельский <i>Lepel</i>	11	–	–	–	10,5	–	–	–
Лиозненский <i>Liozno</i>	12	3	3	3	37,5	18,1	25,7	24,7
Миорский <i>Miory</i>	17	2	2	2	18,4	1,9	1,0	0,9

Продолжение
Continued

	Число киноустановок, единиц <i>Number of film projectors, units</i>				Число посещений (за год), тыс. <i>Annual attendance, thous. visits</i>			
	2005	2009	2010	2011	2005	2009	2010	2011
Оршанский <i>Orsha</i>	15	4	4	4	12,4	4,5	6,5	0,6
Полоцкий <i>Polotsk</i>	13	—	—	—	7,9	—	—	—
Поставский <i>Postavy</i>	5	—	—	—	6,2	—	—	—
Россонский <i>Rossony</i>	9	6	6	1	11,2	9,5	7,5	2,6
Сенненский <i>Senno</i>	12	1	1	1	10,5	3,2	—	—
Толочинский <i>Tolochin</i>	18	6	6	6	14,4	—	0,1	0,5
Ушачский <i>Ushachy</i>	10	—	—	—	8,0	—	—	—
Чашникский <i>Chashniki</i>	12	1	1	1	7,9	0,1	—	—
Шарковщинский <i>Sharkovshchina</i>	20	5	4	4	7,4	1,1	—	—
Шумилинский <i>Shumilino</i>	15	5	5	5	13,2	7,3	4,0	0,9
Гомельская область – всего <i>Gomel region – total</i>	377	328	218	196	1 116,1	1 183,1	1 196,4	1 111,7
г. Гомель <i>Gomel, city of</i>	6	4	3	2	212,1	551,1	561,8	560,7
Районы: <i>District:</i>								
Брагинский <i>Braghin</i>	16	14	7	7	33,3	17,4	11,6	15,4
Буда-Кошелевский <i>Buda-Koshelyovo</i>	14	11	9	9	5,4	5,9	16,3	26,7
Ветковский <i>Vetka</i>	14	14	4	4	5,9	4,4	3,8	5,2
Гомельский <i>Gomel</i>	35	30	26	26	42,6	33,8	37,2	16,9
Добрушский <i>Dobrush</i>	14	12	12	9	38,4	14,3	15,3	9,4
Ельский <i>Yelsk</i>	17	15	5	5	32,4	5,6	8,6	5,7
Житковичский <i>Zhitkovichy</i>	21	24	17	17	40,0	33,7	39,6	35,0
Жлобинский <i>Zhlobin</i>	20	9	4	4	81,7	60,7	52,7	41,9

Продолжение
Continued

	Число киноустановок, единиц <i>Number of film projectors, units</i>				Число посещений (за год), тыс. <i>Annual attendance, thous. visits</i>			
	2005	2009	2010	2011	2005	2009	2010	2011
Калинковичский <i>Kalinkovichy</i>	25	25	13	13	107,4	78,9	43,6	34,3
Кормянский <i>Korma</i>	16	15	6	5	14,9	8,8	9,1	4,5
Лельчицкий <i>Lelchitsy</i>	25	20	16	16	37,2	37,4	43,3	43,3
Лоевский <i>Loyev</i>	9	9	6	8	8,2	0,8	0,3	—
Мозырский <i>Mozyr</i>	18	15	5	5	76,5	58,6	66,5	86,1
Наровлянский <i>Narovlya</i>	14	14	14	14	22,8	23,2	23,3	19,1
Октябрьский <i>Oktyabrsky</i>	17	16	16	1	42,0	27,1	12,7	1,2
Петриковский <i>Petrikov</i>	16	18	14	14	40,1	18,7	26,5	27,7
Речицкий <i>Rechitsa</i>	22	12	5	5	114,0	83,5	81,4	53,0
Рогачевский <i>Rogachev</i>	13	12	9	9	59,8	29,0	35,0	31,7
Светлогорский <i>Svetlogorsk</i>	18	18	10	10	67,4	58,3	58,4	53,1
Хойникский <i>Khoyniki</i>	14	10	6	6	30,6	28,2	39,6	30,8
Чечерский <i>Chechersk</i>	13	11	11	7	3,4	3,7	9,8	10,0
Гродненская область – всего <i>Grodno region – total</i>	158	122	103	27	501,3	472,5	569,9	700,1
г. Гродно <i>Grodno, city of</i>	6	7	7	6	268,5	394,2	473,6	546,2
Районы: <i>District:</i>								
Берестовицкий <i>Berestovitsa</i>	9	8	8	2	14,6	3,2	1,8	0,8
Волковысский <i>Volkovysk</i>	12	12	3	3	40,7	31,2	32,5	14,1
Вороновский <i>Voronovo</i>	5	1	1	1	8,5	3,2	2,8	0,8
Гродненский <i>Grodno</i>	9	9	4	1	14,0	2,5	2,9	3,2
Дятловский <i>Dyatlovo</i>	16	16	16	1	7,2	2,7	2,8	2,4
Зельвенский <i>Zelva</i>	13	9	9	1	3,5	0,9	0,3	1,0

АУДИОВИЗУАЛЬНЫЕ И ИНТЕРАКТИВНЫЕ СРЕДСТВА
AUDIOVISUAL AND INTERACTIVE MEDIA

Продолжение
Continued

	Число киноустановок, единиц <i>Number of film projectors, units</i>				Число посещений (за год), тыс. <i>Annual attendance, thous. visits</i>			
	2005	2009	2010	2011	2005	2009	2010	2011
Ивьевский <i>Ivye</i>	9	9	9	1	6,3	–	–	–
Кореличский <i>Korelichy</i>	7	7	7	–	5,9	0,3	–	–
Лидский <i>Lida</i>	13	6	6	1	28,6	17,6	20,9	86,6
Мостовский <i>Mosty</i>	6	2	2	2	15,3	0,8	1,1	1,6
Новогрудский <i>Novogrudok</i>	18	15	15	1	7,1	2,4	3,9	5,2
Островецкий <i>Ostrovets</i>	5	2	2	1	11,2	1,5	6,5	9,2
Ошмянский <i>Oshmyany</i>	8	3	1	1	9,8	1,3	2,3	2,4
Свислочский <i>Svisloch</i>	5	4	2	2	2,1	1,0	1,0	1,0
Слонимский <i>Slonim</i>	7	3	2	1	21,1	4,0	8,3	8,8
Сморгонский <i>Smorgon</i>	5	4	4	1	18,4	0,4	0,9	0,8
Щучинский <i>Shchuchin</i>	5	5	5	1	18,5	5,4	8,3	16,0
г. Минск <i>Minsk, city of</i>	48	25	25	24	3 295,1	4 134,7	4 435,9	5 036,8
Минская область – всего <i>Minsk region – total</i>	593	353	303	281	2 186,6	1 356,5	1 383,2	1 167,9
г. Жодино <i>Zhodino, town of</i>	2	2	5	4	30,8	31,0	26,5	18,3
Районы: <i>District:</i>								
Березинский <i>Berezino</i>	18	9	9	5	70,9	34,8	45,9	51,8
Борисовский <i>Borisov</i>	52	19	21	18	390,5	299,5	355,6	244,2
Вилейский <i>Vileyka</i>	21	18	15	15	52,9	23,1	19,6	18,4
Воложинский <i>Volozhin</i>	26	18	18	14	83,4	60,5	60,5	51,9
Дзержинский <i>Dzerzhinsk</i>	28	21	13	11	157,9	133,9	114,4	78,7
Клецкий <i>Kletsk</i>	26	13	13	13	44,1	22,7	23,4	27,0

Продолжение
Continued

	Число киноустановок, единиц <i>Number of film projectors, units</i>				Число посещений (за год), тыс. <i>Annual attendance, thous. visits</i>			
	2005	2009	2010	2011	2005	2009	2010	2011
Копыльский <i>Kopyl</i>	22	19	21	16	29,2	13,5	13,7	12,8
Крупский <i>Krupki</i>	18	13	7	7	44,6	20,1	12,3	13,4
Логойский <i>Logoysk</i>	28	15	15	15	63,1	64,9	49,8	49,2
Любанский <i>Lyuban</i>	36	14	13	13	20,5	12,7	15,1	15,4
Минский <i>Minsk</i>	60	34	13	13	174,6	39,9	41,5	34,6
Молодечненский <i>Molodechno</i>	25	25	11	13	162,1	52,6	66,5	61,1
Мядельский <i>Myadel</i>	17	7	8	8	139,1	82,8	61,7	62,7
Несвижский <i>Nesvizh</i>	17	15	17	17	73,4	48,8	37,4	43,7
Пуховичский <i>Pukhovichy</i>	26	12	10	10	94,0	46,4	48,9	45,3
Слуцкий <i>Slutsk</i>	28	24	25	25	122,1	53,2	57,7	55,4
Смолевичский <i>Smolevichy</i>	15	13	13	13	45,6	17,4	16,4	18,5
Солигорский <i>Soligorsk</i>	48	10	9	9	143,6	103,0	125,7	119,7
Стародорож- ский / <i>Staryie</i> <i>Dorogi</i>	20	16	12	7	12,3	4,3	7,5	9,7
Столбцовский <i>Stolbtsy</i>	21	17	16	16	85,6	66,5	69,1	46,5
Узденский <i>Uzda</i>	19	9	9	9	57,5	29,7	31,4	32,0
Червенский <i>Cherven</i>	20	10	10	10	88,8	95,2	82,6	57,6
Могилевская область – всего <i>Mogilev region – total</i>	312	235	190	136	547,4	820,4	739,2	949,6
г.Могилев <i>Mogilev, city of</i>	12	12	6	6	201,7	316,5	329,0	408,8
г.Бобруйск <i>Bobruysk, town of</i>	3	4	3	3	103,0	154,9	142,6	131,6

Продолжение
Continued

	Число киноустановок, единиц <i>Number of film projectors, units</i>				Число посещений (за год), тыс. <i>Annual attendance, thous. visits</i>			
	2005	2009	2010	2011	2005	2009	2010	2011
Районы: <i>District:</i>								
Белыничский <i>Belynichy</i>	15	10	10	1	3,3	3,1	3,5	–
Бобруйский <i>Bobruysk</i>	15	15	15	15	4,8	–	–	–
Быховский <i>Bykhov</i>	23	20	20	10	29,3	58,7	39,6	38,4
Глусский <i>Glussk</i>	14	14	14	1	5,5	0,8	4,5	8,7
Горецкий <i>Gorki</i>	25	24	19	3	60,3	65,3	67,0	68,6
Дрибинский <i>Dribin</i>	8	8	8	8	1,6	51,6	–	–
Кировский <i>Kirovsk</i>	14	14	14	14	12,8	6,0	1,0	1,3
Климовичский <i>Klimovichy</i>	8	8	3	3	5,1	10,2	7,5	7,7
Кличевский <i>Klichev</i>	18	14	14	14	4,5	–	1,6	0,2
Костюковичский <i>Kostyukovichy</i>	13	2	2	1	1,1	9,1	4,5	3,8
Краснопольский <i>Krasnopolye</i>	10	1	1	1	10,5	4,4	4,5	4,4
Кричевский <i>Krichev</i>	23	8	8	8	4,8	23,8	31,1	26,0
Круглянский <i>Krugloye</i>	12	12	2	2	13,9	8,5	6,5	9,3
Могилевский <i>Mogilev</i>	8	8	8	8	7,7	0,8	2,4	2,4
Мстиславский <i>Mstislavl</i>	11	11	11	5	20,2	12,8	3,9	–
Осиповичский <i>Osipovichy</i>	19	19	2	2	11,9	7,8	10,3	8,6
Славгородский <i>Slavgorod</i>	13	12	12	12	4,0	5,0	4,8	–
Хотимский <i>Khotimsk</i>	17	3	2	2	13,4	39,8	25,4	24,0
Чаусский <i>Chausy</i>	10	10	10	10	12,8	9,9	12,7	12,3
Чериковский <i>Cherikov</i>	12	3	3	3	10,5	17,8	21,6	23,6
Шкловский <i>Shklov</i>	9	3	3	3	4,7	13,6	15,2	20,9

6. ТУРИЗМ

6.1. Наличие туристических зон в Республике Беларусь

Tourism zones in the Republic of Belarus

Область <i>Region</i>	Район, город <i>District, town</i>	Название туристической зоны <i>Tourism zone</i>
Брестская <i>Brest</i>	Каменецкий, Пружанский районы <i>Districts: Kamenets, Pruzhany</i>	«Еврорегион «Беловежская пуща» <i>“Euroregion “Belovezhskaya Pushcha”</i>
	Брестский, Малоритский районы <i>Districts: Brest, Malorita</i>	Туристско-рекреационная зона «Белое озеро» еврорегиона «Буг» <i>Tourism and recreation zone “Beloye Ozero” (“White Lake”) of Euroregion “Bug”</i>
	Ганцевичский, Дрогичинский, Ивановский, Лунинецкий, Пинский, Столинский районы, город Пинск <i>Districts: Gantsevichy, Drogichin, Ivanovo, Luninets, Pinsk, Stolin; town of Pinsk</i>	Культурно-туристическая зона «Пинское Полесье» <i>Cultural and tourism zone “Pinskoye Polesye”</i>
	Барановичский, Березовский, Жабинковский, Ивацевичский, Кобринский, Ляховичский районы, города Брест, Барановичи <i>Districts: Baranovichy, Bereza, Zhabinka, Ivatsevichy, Kobrin, Lyakhovichy. Towns: Brest, Baranovichy</i>	Транзитно-туристическая зона «Брест–Барановичи – граница области» <i>Transit and tourism zone “Brest-Baranovichy- Region’s Border”</i>
	Ганцевичский, Ивацевичский районы <i>Districts: Gantsevichy, Ivatsevichy</i>	Телеханская туристско-рекреационная зона <i>Telekhany tourism and recreation zone</i>
Витебская <i>Vitebsk</i>	Витебский, Бешенковичский, Городокский, Лиозненский, Сенненский, Шумилинский районы <i>Districts: Vitebsk, Beshenkovichy, Gorodok, Liozno, Senno, Shumilino</i>	Витебская культурно-туристическая зона с центром в г. Витебске <i>Vitebsk cultural and tourism zone with centre in Vitebsk City</i>

Область <i>Region</i>	Район, город <i>District, town</i>	Название туристической зоны <i>Tourism zone</i>
Гомельская <i>Gomel</i>	Полоцкий, Верхнедвинский, Докшицкий, Лепельский, Россонский, Ушачский районы <i>Districts: Polotsk, Verkhnedvinsk, Dokshitsy, Lepel, Rossony, Ushachy</i>	Полоцкая культурно-туристическая зона с центром в г. Полоцке <i>Polotsk cultural and tourism zone with centre in Polotsk Town</i>
	Браславский, Глубокский, Миорский, Поставский, Шарковщинский районы <i>Districts: Braslav, Glubokoye, Miory, Postavy, Sharkovshchina</i>	Туристическая зона «Браславские озера» с центром в г. Браславе <i>Tourism zone "Braslavskiye ozero" (Braslav Lakes) with centre in Braslav Town</i>
	Оршанский, Дубровенский, Толочинский, Чашникский районы, г. Новолукомль <i>Districts: Orsha, Dubrovno, Tolochin, Chashniki; town of Novolukoml</i>	Оршанско-Копысская культурно-туристическая зона с центром в г. Орше – региональный туристический центр с филиалом в г.п. Копысь <i>Orsha-Kopys cultural and tourism zone with centre in Orsha Town – regional tourism centre with the branch in urban-type settlement Kopys</i>
	Гомельский, Ветковский, Добрушский районы <i>Districts: Gomel, Vetka, Dobrush,</i>	Гомельско-Ветковская культурно-туристическая зона <i>Gomel-Vetka cultural and tourism zone</i>
	Мозырский, Калинковичский, Житковичский, Наровлянский, Петриковский районы <i>Districts: Mozyr, Kalinkovichy, Zhitkovichy, Narovlya, Petrikov</i>	Полесско-Туровская культурно-туристическая зона <i>Polesye-Turov cultural and tourism zone</i>
	Чечерский район <i>District: Chechersk</i>	Чечерская культурно-туристическая зона <i>Chechersk cultural and tourism zone</i>

Область <i>Region</i>	Район, город <i>District, town</i>	Название туристической зоны <i>Tourism zone</i>
Гродненская <i>Grodno</i>	Жлобинский, Светлогорский, Рогачевский районы <i>Districts: Zhlobin, Svetlogorsk, Rogachev</i>	Жлобинская культурно-туристическая зона <i>Zhlobin cultural and tourism zone</i>
	Гродненский, Лидский, Берестовицкий, Щучинский районы, города Гродно, Лида <i>Districts: Grodno, Lida, Berestovitsa, Shchuchin. Towns: Grodno, Lida</i>	Гродненская культурно-туристическая зона <i>Grodno cultural and tourism zone</i>
	Новогрудский, Сморгонский, Кореличский, Ивьевский, Дятловский, Вороновский, Ошмянский, Островецкий районы <i>Districts: Novogrudok, Smorgon, Korelichy, Ilye, Dyatlovo, Voronovo, Oshmyany, Ostrovets</i>	Новогрудская культурно-туристическая зона <i>Novogrudok cultural and tourism zone</i>
	Слонимский, Волковысский, Мостовский, Свислочский, Зельвенский районы <i>Districts: Slonim, Volkovysk, Mosty, Svisloch, Zelva</i>	Слонимская культурно-туристическая зона <i>Slonim cultural and tourism zone</i>
г. Минск <i>Minsk City</i>		Минская культурно-туристическая зона «Исторический центр города Минска – Верхний город, Троицкое предместье, Раковское предместье, Минское замчище» <i>Minsk cultural and tourism zone "Historic centre of Minsk City - Upper Town, Troitskoye Predmestye (St. Trinity Suburb), Rakovskoye Predmestye (Rakov Suburb), Minsk Citadel"</i>
		Лошицкий усадебно-парковый комплекс <i>Loshitsa estate and park complex</i>
Минская <i>Minsk</i>	Минский, Дзержинский, Столбцовский, Несвижский, Узденский, Клецкий районы, город Заславль <i>Districts: Minsk, Dzerzhinsk, Stolbtsy, Nesvizh, Uzda, Kletsk; town of Zaslavl</i>	Минская туристическая зона <i>Minsk tourism zone</i>

Область Region	Район, город District, town	Название туристической зоны Tourism zone
Могилевская Mogilev	Логойский, Смолевичский, Червенский, Пуховичский районы, город Жодино <i>Districts: Logoysk, Smolevichy, Cherven, Pukhovichy; town of Zhodino</i>	Логойская туристическая зона <i>Logoysk tourism zone</i>
	Молодечненский, Вилейский, Мядельский, Воложинский районы, город Молодечно <i>Districts: Molodechno, Vileyka, Myadel, Volozhin; town of Molodechno</i>	Нарочанская туристическая зона <i>Naroch tourism zone</i>
	Борисовский, Крупский, Березинский районы, город Борисов <i>Districts: Borisov, Krupki, Berezino; town of Borisov</i>	Борисовская туристическая зона <i>Borisov tourism zone</i>
	Слуцкий, Солигорский, Любанский, Стародорожский, Копыльский районы, города Слуцк, Солигорск <i>Districts: Slutsk, Soligorsk, Lyuban, Staryie Dorogi, Kopyl; towns: Slutsk, Soligorsk</i>	Слуцкая туристическая зона <i>Slutsk tourism zone</i>
	Могилевский, Славгородский, Чаусский, Быховский, Дрибинский районы <i>Districts: Mogilev, Slavgorod, Chausy, Bykhov, Dribin</i>	Могилевская туристическая зона с центром в г. Могилеве <i>Mogilev tourism zone with centre in Mogilev City</i>
	Мстиславский, Кричевский, Климовичский, Костюковичский, Краснопольский, Хотимский, Чериковский районы <i>Districts: Mstislavl, Krichev, Klimovichy, Kostyukovichy, Krasnopolye, Khotimsk, Cherikov</i>	Мстиславская туристическая зона с центром в г. Мстиславле <i>Mstislavl tourism zone with centre in Mstislavl Town</i>
	Бобруйский, Осиповичский, Кировский, Кличевский, Глусский районы <i>Districts: Bobruysk, Osipovichy, Kirovsk, Klichev, Glusk</i>	Бобруйская туристическая зона с центром в г. Бобруйске <i>Bobruysk tourism zone with centre in Bobruysk Town</i>
	Шкловский, Круглянский, Горецкий, Бельничский районы <i>Districts: Shklov, Krugloye, Gorki, Belynichy</i>	Шкловская туристическая зона с центром в г. Шклове <i>Shklov tourism zone with centre in Shklov Town</i>

6.2. Въезд в Республику Беларусь иностранных граждан по целям поездок¹⁾

(тысяч поездок)

Arrivals of foreign nationals in the Republic of Belarus by purpose of travel¹⁾
(thousand visits)

	Число поездок иностранных граждан в Республику Беларусь ²⁾ <i>Arrivals of foreign citizens to the Republic of Belarus²⁾</i>					
	2005	2008	2009	2010	2011	
Все страны / All countries						
Всего	4 737,8	5 262,0	4 871,8	5 673,8	5 877,2	<i>Total</i>
в том числе по целям поездок:						<i>of which by purpose of travel:</i>
служебная	414,3	425,4	366,9	371,8	413,0	<i>business</i>
туризм	462,8	122,3	101,4	79,7	67,5	<i>tourism</i>
частная	2 146,6	3 056,2	3 224,1	3 543,6	3 556,7	<i>private</i>
транзит	1 479,6	1 430,4	997,9	1 475,0	1 596,6	<i>transit</i>
обслуживающий персонал	234,5	227,7	181,5	203,7	243,5	<i>service staff</i>
Страны СНГ / CIS countries						
Всего	2 490,4	3 231,4	2 887,7	3 153,9	3 627,2	<i>Total</i>
в том числе по целям поездок:						<i>of which by purpose of travel:</i>
служебная	123,6	105,1	73,8	94,2	100,0	<i>business</i>
туризм	105,4	73,4	53,4	42,5	35,6	<i>tourism</i>
частная	905,2	1 803,0	1 910,1	1 750,0	2 129,9	<i>private</i>
транзит	1 217,9	1 104,7	736,3	1 141,9	1 229,5	<i>transit</i>
обслуживающий персонал	138,3	145,2	114,1	125,3	132,3	<i>service staff</i>
Страны вне СНГ / Non-CIS countries						
Всего	2 247,4	2 030,6	1 984,1	2 519,9	2 249,9	<i>Total</i>
в том числе по целям поездок:						<i>of which by purpose of travel:</i>
служебная	290,7	320,3	293,1	277,6	312,9	<i>business</i>
туризм	357,4	48,9	48,0	37,2	31,9	<i>tourism</i>
частная	1 241,4	1 253,2	1 314,0	1 793,6	1 426,8	<i>private</i>
транзит	261,7	325,7	261,6	333,1	367,1	<i>transit</i>
обслуживающий персонал	96,2	82,5	67,4	78,4	111,2	<i>service staff</i>

¹⁾ Здесь и далее приведены данные Государственного пограничного комитета Республики Беларусь, без учета граждан, пересекавших российско-белорусский участок границы. / *Hereinafter the data of the State Border Committee of the Republic of Belarus; excluding crossings of Russian-Belarusian part of border.*

²⁾ Здесь и далее без учета прибывших и выехавших на постоянное место жительства. / *Hereinafter excluding emigrants and immigrants.*

**6.3. Выезд за границу граждан Республики Беларусь
по целям поездок**
(тысяч поездок)

Departures of Belarusian nationals abroad by purpose of travel
(thousand visits)

		Число поездок граждан Республики Беларусь за границу <i>Departures of Belarusian nationals abroad by purpose of travel</i>				
		2005	2008	2009	2010	2011
Все страны / All countries						
Всего	6 596,3	6 322,7	6 439,8	7 464,2	7 541,6	<i>Total</i>
в том числе по целям поездок:						<i>of which by purpose of travel:</i>
служебная	257,0	347,8	311,4	332,1	339,3	<i>business</i>
туризм	3 571,5	721,6	427,8	286,9	201,0	<i>tourism</i>
частная	2 424,9	5 000,3	5 455,0	6 554,9	6 719,8	<i>private</i>
обслуживающий персонал	342,9	253,0	245,6	290,3	281,5	<i>service staff</i>
Страны СНГ / CIS countries						
Всего	2 262,4	3 588,9	3 422,9	3 570,8	2 840,3	<i>Total</i>
в том числе по целям поездок:						<i>of which by purpose of travel:</i>
служебная	46,0	31,8	19,9	17,5	11,5	<i>business</i>
туризм	558,9	76,6	41,0	21,3	16,0	<i>tourism</i>
частная	1 489,1	3 399,0	3 284,9	3 428,3	2 712,0	<i>private</i>
обслуживающий персонал	168,4	81,5	77,1	103,7	100,9	<i>service staff</i>
Страны вне СНГ / Non-CIS countries						
Всего	4 333,9	2 733,8	3 016,9	3 893,4	4 701,3	<i>Total</i>
в том числе по целям поездок:						<i>of which by purpose of travel:</i>
служебная	211,0	316,0	291,5	314,6	327,9	<i>business</i>
туризм	3 012,6	645,0	386,8	265,6	185,0	<i>tourism</i>
частная	935,8	1 601,3	2 170,1	3 126,6	4 007,8	<i>private</i>
обслуживающий персонал	174,5	171,5	168,5	186,6	180,6	<i>service staff</i>

**6.4. Численность лиц, размещенных в коллективных
средствах размещения**
(тысяч человек)

Number of persons lodged in collective accommodation facilities
(thous. persons)

	2005	2008	2009	2010	2011	
Всего / Total						
Численность размещенных лиц – всего	1 954,7	2 210,7	2 148,5	2 342,4	2 551,2	<i>Total persons lodged</i>
в том числе:						<i>of which:</i>
граждан Республики Беларусь	1 701,7	1 733,7	1 636,8	1 665,9	1 768,4	<i>citizens of the Republic of Belarus</i>
граждан из иностраннных государств	253,0	477,0	511,7	676,5	782,8	<i>foreign citizens</i>
в том числе из:						<i>of which from:</i>
стран СНГ	154,0	337,6	363,8	516,2	621,1	<i>CIS countries</i>
стран вне СНГ	99,0	139,4	147,9	160,3	161,7	<i>non-CIS countries</i>
В процентах к итогу / Percent of total						
Численность размещенных лиц – всего	100	100	100	100	100	<i>Total persons lodged</i>
в том числе:						<i>of which:</i>
граждан Республики Беларусь	87,1	78,4	76,2	71,1	69,3	<i>citizens of the Republic of Belarus</i>
граждан из иностраннных государств	12,9	21,6	23,8	28,9	30,7	<i>foreign citizens</i>
в том числе из:						<i>of which from:</i>
стран СНГ	7,9	15,3	16,9	22,0	24,3	<i>CIS countries</i>
стран вне СНГ	5,0	6,3	6,9	6,9	6,3	<i>non-CIS countries</i>

6.5. Распределение численности лиц, размещенных в коллективных средствах размещения, по месту проживания
(тысяч человек)

Distribution of persons lodged in collective accommodation facilities by residence
(thous. persons)

	2005	2008	2009	2010	2011	
Гостиницы и аналогичные средства размещения						
<i>Hotels and similar accommodation facilities</i>						
Численность размещенных лиц – всего	1 330,0	1 546,0	1 482,4	1 631,8	1 737,9	<i>Total persons lodged</i>
в том числе:						<i>of which:</i>
граждан Республики Беларусь	1 083,5	1 173,9	1 098,5	1 126,7	1 144,2	<i>citizens of the Republic of Belarus</i>
граждан из иностранных государств	246,5	372,1	383,9	505,1	593,7	<i>foreign citizens</i>
в том числе из:						<i>of which from:</i>
стран СНГ	149,7	239,9	244,3	351,3	440,3	<i>CIS countries</i>
стран вне СНГ	96,8	132,2	139,6	153,8	153,4	<i>non-CIS countries</i>
Санаторно-курортные, оздоровительные организации и другие специализированные средства размещения						
<i>Sanatorium-health resort, health improving organisations and other specialized accommodation facilities</i>						
Численность размещенных лиц – всего	624,7	664,7	666,1	710,6	813,3	<i>Total persons lodged</i>
в том числе:						<i>of which:</i>
граждан Республики Беларусь	618,2	559,8	538,3	539,2	624,2	<i>citizens of the Republic of Belarus</i>
граждан из иностранных государств	6,5	104,9	127,8	171,4	189,1	<i>foreign citizens</i>
в том числе из:						<i>of which from:</i>
стран СНГ	4,3	97,7	119,5	164,9	180,8	<i>CIS countries</i>
стран вне СНГ	2,2	7,2	8,3	6,5	8,3	<i>non-CIS countries</i>

7. ФИЗИЧЕСКАЯ КУЛЬТУРА, СПОРТ И ДОСУГ

7.1. Физкультурно-спортивные сооружения

(на конец года)

Physical training and sports facilities

(end of year)

	2005	2008	2009	2010	2011	
Физкультурно-спортивные сооружения – всего, единиц	22 073	25 686	25 836	26 173	26 602	<i>Physical training and sports facilities - total, entities</i>
из них:						<i>of which:</i>
стадионы	238	243	229	230	232	<i>stadiums</i>
манежи	41	46	42	45	45	<i>arenas</i>
спортивные сооружения с искусственным льдом	13	20	23	27	30	<i>sports facilities with artificial ice</i>
стрелковые тир	1 242	1 109	1 017	944	916	<i>shooting ranges</i>
спортивные залы	6 619	5 140	5 025	5 064	5 076	<i>gymnasiums</i>
плавательные бассейны	237	250	265	278	285	<i>swimming pools</i>

7.2. Ввод в эксплуатацию спортивных объектов

Commissioning of sports facilities

	2005	2008	2009	2010	2011	
Стадионы, мест	500	3 029	3 090	3 044	3 504	<i>Stadiums, seats</i>
Спортивные залы:						<i>Gymnasiums:</i>
единиц	5	6	9	9	5	<i>entities</i>
площадь, м ²	2 364	9 048	6 691	6 340	3 179	<i>floor space, m²</i>
Плавательные бассейны:						<i>Swimming pools:</i>
единиц	2	4	5	12	5	<i>entities</i>
площадь, м ² зеркала воды	50	1 600	678	3 302	1 109	<i>water surface area, m²</i>

7.3. Физкультурно-оздоровительная работа

Physical training and health improvement activities

	2010		2011	
	всего <i>total</i>	из них в сельских населенных пунктах <i>of which in rural localities</i>	всего <i>total</i>	из них в сельских населенных пунктах <i>of which in rural localities</i>
Количество коллективов физической культуры, единиц <i>Number of physical training groups, units</i>	8 016	3 521	8 060	3 286
Количество спортивных клубов, единиц <i>Number of sport clubs, entities</i>	1 356	248	1 372	321
Численность лиц, занимающихся физической культурой и спортом, тыс. человек <i>Number of persons practicing physical exercise and sports, thous.</i>	1 585,2	360,5	1 719,3	401,6
из них: / of which:				
спортивно-оздоровительным туризмом, тыс. человек <i>sport and health tourism, thous.</i>	112,5	24,4	122,7	33,3
в рабочих и студенческих общежитиях, тыс. человек <i>in workers' and students' residences</i>	65,9	4,5	74,3	6,1

7.4. Физкультурно-спортивные сооружения по областям и г. Минску в 2011 году

(на конец года)

Physical training and sports facilities by regions and Minsk City in 2011 (end of year)

	Всего сооружений, единиц <i>Total facilities, entities</i>	Из них / Of which					
		стадионы <i>stadiums</i>	манежи <i>arenas</i>	спортивные сооружения с искусственным льдом <i>sports facilities with artificial ice</i>	стрелковые тир <i>shooting ranges</i>	спортивные залы <i>gymnasiums</i>	плавательные бассейны <i>swimming pools</i>
Республика Беларусь <i>Republic of Belarus</i>	26 602	232	45	30	916	5 076	285
Области: / Region:							
Брестская / Brest	3 754	40	4	8	164	834	49
Витебская / Vitebsk	4 205	30	3	2	80	734	30
Гомельская / Gomel	4 513	38	6	4	136	849	43
Гродненская / Grodno	3 490	19	6	2	108	541	32
г. Минск / Minsk City	3 771	23	7	9	119	709	57
Минская / Minsk	2 602	35	12	3	133	799	42
Могилевская / Mogilev	4 267	47	7	2	176	610	32

7.5. Основные показатели деятельности зоологических парков

(на конец года)

Main indicators of zoological parks (end of year)

	2005	2008	2009	2010	2011
Число зоопарков / Number of zoos	5	5	5	5	5
Общая площадь территории, га Total land area, ha	28,1	27,1	29,0	26,3	23,7
Число посещений (за год), тыс. Annual number of visits, thous.	690,5	876,1	986,1	840,4	655,6
Число организованных экскурсий (за год), единиц Annual number of organized excursions	917	625	501	626	545
Число выездных выставок (за год), единиц Annual number of travelling exhibitions	6	6	3	1	11
Число посещений на 1 000 человек населения, единиц Visits per 1 000 population	71	92	104	89	69

7.6. Зоологические парки в 2011 году

(на конец года)

Zoological parks in 2011 (end of year)

	Площадь террито- рии, га Land area, ha	Число видов животных, единиц Number of animal species		Число посещений (за год), тыс. Annual attendance, thous. visits	Число организо- ванных экскурсий, единиц Number of organised excursions
		всего total	из них занесенных в Красную книгу of which red-listed		
Витебская область Vitebsk region					
Витебский зоопарк Vitebsk Zoo	1,3	74	4	79,2	60
Гомельская область Gomel region					
Жлобинский городской зоопарк Zhlobin Town Zoo	0,4	65	5	22,2	70
Октябрьский зоопарк Oktyabrsky Zoo	1,8	75	9	15,2	52
Гродненская область Grodno region					
Гродненский зоопарк Grodno Zoo	5,4	303	181	111,2	215
г. Минск / Minsk City					
Минский зоопарк Minsk Zoo	14,9	343	140	427,8	148

7.7. Основные показатели деятельности парков культуры и отдыха

(на конец года)

Main indicators of culture and leisure parks

(end of year)

	2005	2008	2009	2010	2011	
Число парков, единиц	21	15	14	14	14	<i>Number of parks, entities</i>
Площадь территории, га	862,8	362,0	313,3	313,1	312,7	<i>Land area, ha</i>
Число досуговых объектов, единиц	422	299	268	267	272	<i>Number of leisure facilities, units</i>
Число формирований, единиц	35	23	28	25	36	<i>Number of groupings, units</i>
из них:						<i>of which:</i>
любительских кружков художественного творчества	19	14	17	17	25	<i>amateur art groups</i>
спортивных	5	4	4	3	7	<i>sports groups</i>
Из общего числа формирований – число формирований для детей	11	9	12	12	11	<i>Out of total, groupings for children</i>
Численность участников формирований, человек	762	421	501	428	574	<i>Membership of groupings, persons</i>
из них детей	119	172	201	195	188	<i>of which children</i>

7.8. Парки культуры и отдыха по областям и г. Минску в 2011 году (на конец года)

Culture and leisure parks by regions and Minsk City in 2011 (end of year)

	Площадь терри- тории, га <i>Land area, ha</i>	Число досуго- вых объектов, единиц <i>Leisure facilities, units</i>	Число форми- ваний, единиц <i>Groupings, units</i>	Численность участников формирований, человек <i>Membership of groupings, persons</i>	Число культурно- просветительных и спортивно- оздоровительных мероприятий (за год), единиц <i>Annual number of cultural, educational, sports and health improvement events</i>	
					всего <i>total</i>	из них для детей <i>of which for children</i>
Брестская область <i>Brest region</i>						
Пинский городской парк культуры и отдыха им. Краснознаменной Днепровской флотилии <i>Pinsk town culture and leisure park of Red Banner Dnepr Fleet</i>	8,1	28	—	—	263	93
Парк им. Суворова, г. Кобрин <i>Suvorov park, town of Kobrin</i>	32,0	32	2	22	543	450
Витебская область <i>Vitebsk region</i>						
КУП «Полоцкий городской парк культуры и отдыха» <i>MUE "Polotsk town culture and leisure park"</i>	1,4	24	1	30	31	18
КУП «Новополоцкий городской парк культуры и отдыха» <i>MUE "Novopolotsk town culture and leisure park"</i>	22,4	39	—	—	12	—

Продолжение
Continued

	Площадь территории, га <i>Land area, ha</i>	Число досуговых объектов, единиц <i>Leisure facilities, units</i>	Число формирований, единиц <i>Groupings, units</i>	Численность участников формирований, человек <i>Membership of groupings, persons</i>	Число культурно-просветительных и спортивно-оздоровительных мероприятий (за год), единиц <i>Annual number of cultural, educational, sports and health improvement events</i>	
					всего <i>total</i>	из них для детей <i>of which for children</i>
Гомельская область <i>Gomel region</i>						
КУП «Городской парк культуры и отдыха «Приднепровский» <i>MUE "City culture and leisure park "Pridneprovsky"</i>	8,2	10	—	—	10	1
г. Минск <i>Minsk City</i>						
Парк им. Челюскинцев <i>Chelyuskintsys' park</i>	59,0	17	6	81	60	2
Центральный детский парк им. М. Горького <i>M.Gorki central children's park</i>	20,2	20	21	316	148	48
Парк культуры и отдыха им. 50-летия Октября <i>Culture and leisure park of 50th October anniversary</i>	35,9	11	—	—	7	4
Парк им. 900-летия г. Минск <i>Park of 900th anniversary of Minsk City</i>	33,0	—	—	—	1	—

Продолжение
Continued

	Площадь территории, га <i>Land area, ha</i>	Число досуговых объектов, единиц <i>Leisure facilities, units</i>	Число формирований, единиц <i>Groupings, units</i>	Численность участников формирований, человек <i>Membership of groupings, persons</i>	Число культурно-просветительных и спортивно-оздоровительных мероприятий (за год), единиц <i>Annual number of cultural, educational, sports and health improvement events</i>	
					всего <i>total</i>	из них для детей <i>of which for children</i>
Минская область <i>Minsk region</i>						
ДУ Борисовский парк культуры и отдыха им. М. Горького <i>State institution "Borisov culture and leisure park of M. Gorki"</i>	5,4	18	4	108	285	57
Парк культуры и отдыха им. 40-летия Победы г. Жодино <i>40th Victory anniversary culture and leisure park of Zhodino Town</i>	17,3	18	—	—	169	68
Парк культуры и отдыха им. Победы г. Молодечно <i>Victory culture and leisure park of Molodechno Town</i>	43,9	18	1	8	122	67
КУП «Слуцкий парк культуры и отдыха» <i>MUE "Slutsk culture and leisure park"</i>	5,7	10	—	—	206	125
Могилевская область <i>Mogilev region</i>						
Парк культуры и отдыха г. Бобруйск <i>Culture and leisure park of Bobruysk Town</i>	20,2	27	1	9	413	114

7.9. Клубные учреждения
(на конец года)
Club Institutions
(end of year)

	2005	2008	2009	2010	2011	
Всего / Total						
Число клубных учреждений, единиц	4 093	3 853	3 733	3 695	3 578	<i>Number of club institutions, entities</i>
В них посадочных мест, тыс.	842,3	772,8	742,2	719,7	692,8	<i>Seating capacity, thous.</i>
Число клубных формирований, тыс. единиц	28,7	28,4	28,7	27,6	27,1	<i>Number of club groupings, thous.</i>
в том числе студий, любительских коллективов художественного творчества	19,5	18,6	20,1	19,8	19,2	<i>art studios, amateur groups</i>
Численность участников клубных формирований, тыс. человек	369,6	373,0	392,4	348,1	331,7	<i>Membership of club groupings, thous.</i>
в том числе участников студий, любительских коллективов художественного творчества	214,8	205,7	226,7	212,8	205,7	<i>of which participants of art studios, amateur groups</i>
Число мероприятий на платной основе, тыс. единиц	303,1	303,1	294,8	291,3	281,0	<i>Number of paid events, thous.</i>
Численность посетителей платных мероприятий, млн. человек	15,5	14,6	13,5	13,2	11,8	<i>Attendance of paid events, mln visits</i>
в том числе в сельских населенных пунктах / of which in rural localities						
Число клубных учреждений, единиц	3 548	3 296	3 165	3 124	2 998	<i>Number of club institutions, entities</i>
В них посадочных мест, тыс.	649,0	592,6	719,7	551,6	525,5	<i>Seating capacity, thous.</i>
Число клубных формирований, тыс. единиц	21,3	20,8	27,6	20,0	19,4	<i>Number of club groupings, thous.</i>
в том числе студий, любительских коллективов художественного творчества	15,0	14,1	19,8	14,8	14,2	<i>of which art studios, amateur groups</i>
Численность участников клубных формирований, тыс. человек	213,9	205,0	348,1	193,3	186,9	<i>Membership of club groupings, thous.</i>
в том числе участников студий, любительских коллективов художественного творчества	140,4	128,8	212,8	132,0	126,8	<i>of which participants of art studios, amateur groups</i>
Число мероприятий на платной основе, тыс. единиц	259,1	256,6	291,3	244,3	235,0	<i>Number of paid events, thous.</i>
Численность посетителей платных мероприятий, млн. человек	8,0	7,5	13,2	7,1	6,2	<i>Attendance of paid events, mln visits</i>

**7.10. Культурно-просветительная работа
клубных учреждений
в 2011 году**
(тысяч единиц)
Cultural and educational activities of club institutions in 2011
(thousand events)

	Всего <i>Total</i>	В том числе / <i>Of which</i>	
		в городах и поселках городского типа <i>towns and urban-type settlements</i>	в сельских населенных пунктах <i>rural localities</i>
Число мероприятий <i>Number of events</i>	639,3	117,4	521,9
в том числе: / <i>of which:</i>			
число концертов, спектаклей любительских художественных коллективов <i>concerts and performances of amateur art groups</i>	108,4	31,6	76,7
из них на платной основе <i>of which on a payment basis</i>	15,9	8,1	7,8
число театрализованных праздников, обрядов, представлений <i>theatrical festivals and rituals</i>	40,1	10,1	30,0
из них на платной основе <i>of which on a payment basis</i>	7,8	4,1	3,7
число выставок произведений народного творчества и декоративно-прикладного искусства <i>folk arts, applied arts exhibitions</i>	33,5	6,9	26,5
из них на платной основе <i>of which on a payment basis</i>	1,6	1,1	0,5
число других мероприятий <i>other events</i>	457,4	68,7	388,7
из них на платной основе <i>of which on a payment basis</i>	255,7	32,7	223,0

7.11. Клубные формирования

Club groupings

	2005	2008	2009	2010	2011
Число клубных формирований – всего <i>Club groupings - total</i>	28 734	28 422	28 722	27 630	27 051
из них для детей <i>of which for children</i>	14 476	14 445	14 330	14 149	13 915
Численность участников клубных формирований, тыс. человек <i>Membership of club groupings, thous. persons</i>	369,6	373,0	392,4	348,1	331,7
из них детей <i>of which children</i>	174,2	174,8	170,0	160,6	157,7
Из общего числа клубных формирований: <i>Out of total club groupings:</i>					
любительские объединения, клубы по интересам <i>amateur groupings, special interest clubs</i>	5 040	5 452	5 627	5 643	5 838
в них участников, тыс. человек <i>membership, thous. persons</i>	101,0	109,0	123,0	105,9	99,1
кружки, курсы, мастерские <i>circles, courses, working shops</i>	2 930	3 030	1 383	945	839
в них участников, тыс. человек <i>membership, thous. persons</i>	34,7	40,9	20,4	13,9	12,2
студии, любительские коллективы художественного творчества <i>art studios, amateur groups</i>	19 496	18 635	20 142	19 768	19 242
в них участников, тыс. человек <i>membership, thous. persons</i>	214,8	205,7	226,7	212,8	205,7
прочие клубные формирования <i>other club groupings</i>	1 268	1 305	1 570	1 274	1 132
в них участников, тыс. человек <i>membership, thous. persons</i>	19,1	17,4	22,2	15,5	14,7
Число коллективов со званием «народный», «образцовый» <i>Groups with the title "people's" or "honoured"</i>	1 541	1 760	1 749	1 774	1 791
в них участников, тыс. человек <i>membership, thous. persons</i>	36,6	40,8	40,3	39,2	38,3

7.12. Студии, любительские коллективы художественного творчества

Art studios and amateur groups

	2005	2008	2009	2010	2011
Число студий, любительских коллективов художественного творчества <i>Number of art studios and amateur groups</i>	19 496	18 635	20 142	19 768	19 242
В них участников, тыс. человек <i>Number of participants, thous.</i>	214,8	205,7	226,7	212,8	205,7
Из общего числа студий, любительских коллективов художественного творчества: <i>Out of total art studios and amateur groups:</i>					
вокально-хоровые <i>vocal and choral singing</i>	7 801	7 268	7 442	7 223	7 038
в них участников, тыс. человек <i>participants, thous.</i>	89,8	81,2	80,9	77,8	74,9
хореографические <i>choreographic</i>	2 811	2 792	2 728	2 637	2 522
в них участников, тыс. человек <i>participants, thous.</i>	45,3	46,1	45,9	43,3	41,2
театральные <i>theatre</i>	3 392	3 264	3 207	3 137	3 050
в них участников, тыс. человек <i>participants, thous.</i>	36,9	35,6	34,6	33,3	32,3
музыкально-инструментальные <i>instrumental music</i>	1 014	844	805	767	734
в них участников, тыс. человек <i>participants, thous.</i>	10,5	8,8	8,5	7,8	7,6

7.13. Число клубных учреждений по областям и г. Минску *Club institutions by regions and Minsk City*

	2005	2008	2009	2010	2011
Республика Беларусь – всего <i>Republic of Belarus – total</i>	4 093	3 853	3 733	3 695	3 578
Области: / <i>Region:</i>					
Брестская / <i>Brest</i>	735	703	680	677	654
Витебская / <i>Vitebsk</i>	669	657	616	597	578
Гомельская / <i>Gomel</i>	812	774	744	737	705
Гродненская / <i>Grodno</i>	548	448	435	430	421
г. Минск / <i>Minsk City</i>	33	31	38	31	31
Минская / <i>Minsk</i>	747	710	700	699	677
Могилевская / <i>Mogilev</i>	549	530	520	524	512

7.14. Ввод в эксплуатацию клубных учреждений по областям и г. Минску (мест)

Commissioning of club institutions by regions and Minsk City (seats)

	2005	2008	2009	2010	2011
Всего / Total					
Республика Беларусь <i>Republic of Belarus</i>	380	1 631	1 653	987	868
Области: / <i>Region:</i>					
Брестская / <i>Brest</i>	300	320	–	300	–
Витебская / <i>Vitebsk</i>	–	300	570	–	150
Гомельская / <i>Gomel</i>	–	300	520	–	–
Гродненская / <i>Grodno</i>	80	300	150	–	70
г. Минск / <i>Minsk City</i>	–	–	–	–	–
Минская / <i>Minsk</i>	–	50	–	320	648
Могилевская / <i>Mogilev</i>	–	361	413	367	–
В сельских населенных пунктах / Rural localities					
Республика Беларусь <i>Republic of Belarus</i>	300	1 631	1 653	467	520
Области: / <i>Region:</i>					
Брестская / <i>Brest</i>	300	320	–	–	–
Витебская / <i>Vitebsk</i>	–	300	570	–	150
Гомельская / <i>Gomel</i>	–	300	520	–	–
Гродненская / <i>Grodno</i>	–	300	150	–	70
Минская / <i>Minsk</i>	–	50	–	100	300
Могилевская / <i>Mogilev</i>	–	361	413	367	–

7.15. Техническое состояние помещений, предназначенных для клубной работы в 2011 году

(тысяч квадратных метров)

*Technical condition of premises intended for club activities in 2011
(thousand square metres)*

	Общая площадь помещений <i>Total floor space of premises</i>	Из нее площадь помещений <i>Of which floor space of premises</i>	
		требующих капитального ремонта <i>requiring capital repairs</i>	находящихся в аварийном состоянии <i>in critical condition</i>
Всего / Total			
Республика Беларусь <i>Republic of Belarus</i>	1 376,4	136,6	34,5
Области: / <i>Region:</i>			
Брестская / <i>Brest</i>	254,5	29,4	14,6
Витебская / <i>Vitebsk</i>	207,7	17,9	9,1
Гомельская / <i>Gomel</i>	272,0	34,7	1,3
Гродненская / <i>Grodno</i>	145,9	8,0	1,8
г. Минск / <i>Minsk City</i>	37,8	18,6	–
Минская / <i>Minsk</i>	277,5	18,5	1,0
Могилевская / <i>Mogilev</i>	181,0	9,6	6,7
Города и поселки городского типа / Towns and urban-type settlements			
Республика Беларусь <i>Republic of Belarus</i>	414,9	86,4	14,5
Области: / <i>Region:</i>			
Брестская / <i>Brest</i>	55,5	22,6	0,1
Витебская / <i>Vitebsk</i>	78,2	14,0	5,8
Гомельская / <i>Gomel</i>	81,2	12,4	–
Гродненская / <i>Grodno</i>	47,8	6,6	0,9
г. Минск / <i>Minsk City</i>	37,8	18,6	–
Минская / <i>Minsk</i>	58,3	8,2	1,0
Могилевская / <i>Mogilev</i>	56,1	4,0	6,7
Сельские населенные пункты / Rural localities			
Республика Беларусь <i>Republic of Belarus</i>	961,5	50,2	20,0
Области: / <i>Region:</i>			
Брестская / <i>Brest</i>	199,0	6,8	14,5
Витебская / <i>Vitebsk</i>	129,5	3,9	3,3
Гомельская / <i>Gomel</i>	190,8	22,3	1,3
Гродненская / <i>Grodno</i>	98,1	1,4	0,9
Минская / <i>Minsk</i>	219,2	10,3	–
Могилевская / <i>Mogilev</i>	124,9	5,6	–

7.16. Клубные учреждения и формирования по городам и районам в 2011 году

Club institutions and groupings by towns and districts in 2011

	Число клубных учреждений, единиц <i>Club institutions, entities</i>	Число клубных формиро- ваний, единиц <i>Club groupings, units</i>	Численность участников клубных формиро- ваний, человек <i>Membership of club groupings, persons</i>	Число клубных формиро- ваний для детей, единиц <i>Club groupings for children, units</i>	Численность детей в клубных формиро- ваниях, человек <i>Children in club groupings, persons</i>
Республика Беларусь <i>Republic of Belarus</i>	3 578	27 051	331 653	13 915	157 671
Области: <i>Region:</i>					
Брестская область – всего <i>Brest region – total</i>	654	4 432	45 350	2 402	24 358
г.Брест <i>Brest, city of</i>	15	186	2 875	62	966
г.Барановичи <i>Baranovichy, town of</i>	7	125	3 029	51	1 438
г.Пинск <i>Pinsk, town of</i>	3	70	1 633	28	858
Районы: / <i>District:</i>					
Барановичский <i>Baranovichy</i>	50	254	2 337	142	1 324
Березовский <i>Bereza</i>	36	262	2 606	148	1 483
Брестский <i>Brest</i>	38	219	2 053	118	1 169
Ганцевичский <i>Gantsevichy</i>	33	207	1 994	114	1 121
Дрогичинский <i>Drogichin</i>	42	223	2 158	112	1 074
Жабинковский <i>Zhabinka</i>	20	126	1 310	69	780
Ивановский <i>Ivanovo</i>	25	213	2 402	124	1 256
Ивацевичский <i>Ivatsevichy</i>	42	277	2 303	135	1 139
Каменецкий <i>Kamenets</i>	31	211	1 977	117	1 154
Кобринский <i>Kobrin</i>	37	293	2 858	179	1 708

Продолжение
Continued

	Число клубных учреждений, единиц <i>Club institutions, entities</i>	Число клубных формирований, единиц <i>Club groupings, units</i>	Численность участников клубных формирований, человек <i>Membership of club groupings, persons</i>	Число клубных формирований для детей, единиц <i>Club groupings for children, units</i>	Численность детей в клубных формированиях, человек <i>Children in club groupings, persons</i>
Лунинецкий <i>Luninets</i>	37	277	3 162	158	1 731
Ляховичский <i>Lyakhovicy</i>	35	256	2 107	149	1 222
Малоритский <i>Malorita</i>	31	160	1 305	93	776
Пинский <i>Pinsk</i>	71	442	4 003	243	2 152
Пружанский <i>Pruzhanu</i>	41	279	2 434	157	1 351
Столинский <i>Stolin</i>	60	352	2 804	203	1 656
Витебская область – всего <i>Vitebsk region - total</i>	578	3 506	43 735	1 886	22 966
г.Витебск <i>Vitebsk, city of</i>	15	95	2 542	47	1 391
г.Новополоцк <i>Novopolotsk, town of</i>	7	97	2 382	25	557
г.Орша <i>Orsha, town of</i>	7	81	1 720	41	976
г.Полоцк <i>Polotsk, town of</i>	3	61	1 642	23	918
Районы: / <i>District:</i>					
Бешенковичский <i>Beshenkovichy</i>	19	91	913	49	408
Браславский <i>Braslav</i>	29	201	1 886	114	1 060
Верхнедвинский <i>Verkhnedvinsk</i>	24	129	1 774	69	941
Витебский <i>Vitebsk</i>	34	200	2 715	119	1 599
Глубокский <i>Glubokoye</i>	32	208	2 158	121	1 254
Городокский <i>Gorodok</i>	29	192	1 930	97	873

Продолжение
Continued

	Число клубных учреждений, единиц <i>Club institutions, entities</i>	Число клубных формирований, единиц <i>Club groupings, units</i>	Численность участников клубных формирований, человек <i>Membership of club groupings, persons</i>	Число клубных формирований для детей, единиц <i>Club groupings for children, units</i>	Численность детей в клубных формированиях, человек <i>Children in club groupings, persons</i>
Докшицкий <i>Dokshitsy</i>	32	157	1 895	78	899
Дубровенский <i>Dubrovno</i>	20	116	1 288	66	685
Лепельский <i>Lepel</i>	24	207	2 966	141	2 144
Лиозненский <i>Liozno</i>	24	150	1 629	79	831
Миорский <i>Miory</i>	25	164	1 705	81	785
Оршанский <i>Orsha</i>	36	195	1 796	98	826
Полоцкий <i>Polotsk</i>	26	133	1 756	69	899
Поставский <i>Postavy</i>	30	197	2 247	114	1 353
Россонский <i>Rossony</i>	17	97	787	55	412
Сенненский <i>Senno</i>	28	133	1 075	63	480
Толочинский <i>Tolochin</i>	27	137	1 858	76	1 000
Ушачский <i>Ushachy</i>	18	87	1 023	55	548
Чашникский <i>Chashniki</i>	22	127	1 470	58	646
Шарковщинский <i>Sharkovshchina</i>	24	112	1 039	60	531
Шумилинский <i>Shumilino</i>	26	139	1 539	88	950
Гомельская область – всего <i>Gomel region - total</i>	705	5 147	57 042	2 589	27 621
г.Гомель <i>Gomel, city of</i>	23	439	8 496	123	2 999

Продолжение
Continued

	Число клубных учреждений, единиц <i>Club institutions, entities</i>	Число клубных формиро- ваний, единиц <i>Club groupings, units</i>	Численность участников клубных формиро- ваний, человек <i>Membership of club groupings, persons</i>	Число клубных формиро- ваний для детей, единиц <i>Club groupings for children, units</i>	Численность детей в клубных формиро- ваниях, человек <i>Children in club groupings, persons</i>
Районы: / <i>District:</i>					
Брагинский <i>Bragin</i>	21	148	1 063	78	563
Буда-Кошелевский <i>Buda-Koshelyovo</i>	28	130	1 275	73	628
Ветковский <i>Vetka</i>	20	102	1 006	51	483
Гомельский <i>Gomel</i>	39	278	3 067	137	1 427
Добрушский <i>Dobrush</i>	24	195	1 568	107	903
Ельский <i>Yelsk</i>	34	203	1 482	103	827
Житковичский <i>Zhitkovichy</i>	56	408	4 805	193	1 996
Жлобинский <i>Zhlobin</i>	40	292	3 263	197	2 470
Калинковичский <i>Kalinkovichy</i>	50	389	3 397	191	1 661
Кормянский <i>Korma</i>	16	120	890	72	531
Лельчицкий <i>Lelchitsy</i>	32	168	1 606	106	989
Лоевский <i>Loyev</i>	20	157	1 384	77	677
Мозырский <i>Mozyr</i>	31	299	4 682	138	2 076
Наровлянский <i>Narovlya</i>	21	159	1 139	84	537
Октябрьский <i>Oktyabrsky</i>	37	258	2 136	124	1 033
Петриковский <i>Petrikov</i>	43	275	2 738	136	1 362
Речицкий <i>Rechitsa</i>	47	254	2 735	149	1 463
Рогачевский <i>Rogachev</i>	40	296	3 430	155	1 604

Продолжение
Continued

	Число клубных учреждений, единиц <i>Club institutions, entities</i>	Число клубных формирований, единиц <i>Club groupings, units</i>	Численность участников клубных формирований, человек <i>Membership of club groupings, persons</i>	Число клубных формирований для детей, единиц <i>Club groupings for children, units</i>	Численность детей в клубных формированиях, человек <i>Children in club groupings, persons</i>
Светлогорский <i>Svetlogorsk</i>	43	419	5 321	203	2 497
Хойникский <i>Khoyniki</i>	20	58	646	38	401
Чечерский <i>Chechersk</i>	20	100	913	54	494
Гродненская область – всего <i>Grodno region – total</i>	421	3 086	36 481	1 570	16 772
г.Гродно <i>Grodno, city of</i>	18	242	4 954	13	283
Районы: / <i>District:</i>					
Берестовицкий <i>Berestovitsa</i>	17	115	1 239	68	674
Волковысский <i>Volkovysk</i>	31	273	3 165	145	1 498
Вороновский <i>Voronovo</i>	23	177	1 624	98	903
Гродненский <i>Grodno</i>	26	188	2 549	109	1 573
Дятловский <i>Dyatlovo</i>	28	179	1 823	110	1 086
Зельвенский <i>Zelva</i>	21	132	1 252	75	660
Ивьевский <i>Ivye</i>	20	134	1 978	78	1 148
Кореличский <i>Korelichy</i>	21	140	1 688	79	843
Лидский <i>Lida</i>	27	208	2 631	106	1 363
Мостовский <i>Mosty</i>	21	152	1 807	77	892
Новогрудский <i>Novogrudok</i>	29	142	1 475	73	693
Островецкий <i>Ostrovets</i>	21	140	1 723	85	997
Ошмянский <i>Oshmyany</i>	20	151	1 555	87	825

Продолжение
Continued

	Число клубных учреждений, единиц <i>Club institutions, entities</i>	Число клубных формирований, единиц <i>Club groupings, units</i>	Численность участников клубных формирований, человек <i>Membership of club groupings, persons</i>	Число клубных формирований для детей, единиц <i>Club groupings for children, units</i>	Численность детей в клубных формированиях, человек <i>Children in club groupings, persons</i>
Свислочский <i>Svisloch</i>	21	134	1 267	63	572
Слонимский <i>Slonim</i>	28	223	2 311	105	1 017
Сморгонский <i>Smorgon</i>	19	158	1 692	84	789
Щучинский <i>Shchuchin</i>	30	198	1 748	115	956
г. Минск <i>Minsk City</i>	31	1 130	35 587	123	5 986
Минская область – всего <i>Minsk region - total</i>	677	5 372	62 368	3 057	35 293
г.Жодино <i>Zhodino, town of</i>	5	61	1 356	22	465
Районы: / <i>District:</i>					
Березинский <i>Berezino</i>	21	132	1 529	89	905
Борисовский <i>Borisov</i>	43	296	4 618	176	2 844
Вилейский <i>Vileyka</i>	38	257	2 520	165	1 612
Воложинский <i>Volozhin</i>	21	170	1 907	106	1 095
Дзержинский <i>Dzerzhinsk</i>	31	258	2 830	142	1 704
Клецкий <i>Kletsk</i>	21	200	2 472	102	1 300
Копыльский <i>Kopyl</i>	28	218	2 301	130	1 279
Крупский <i>Krupki</i>	26	154	1 248	103	819
Логойский <i>Logoysk</i>	25	187	1 957	95	922
Любанский <i>Lyuban</i>	39	243	1 876	142	1 164
Минский <i>Minsk</i>	41	391	4 695	249	3 088

Продолжение
Continued

	Число клубных учреждений, единиц <i>Club institutions, entities</i>	Число клубных формирований, единиц <i>Club groupings, units</i>	Численность участников клубных формирований, человек <i>Membership of club groupings, persons</i>	Число клубных формирований для детей, единиц <i>Club groupings for children, units</i>	Численность детей в клубных формированиях, человек <i>Children in club groupings, persons</i>
Молодечненский <i>Molodechno</i>	34	401	5 624	201	3 245
Мядельский <i>Myadel</i>	29	218	2 349	107	1 160
Несвижский <i>Nesvizh</i>	36	238	2 480	131	1 373
Пуховичский <i>Pukhovichy</i>	34	338	3 953	199	2 139
Слуцкий <i>Slutsk</i>	39	371	4 001	189	1 950
Смолевичский <i>Smolevichy</i>	24	187	2 057	110	1 173
Солигорский <i>Soligorsk</i>	43	336	4 076	183	2 189
Стародорожский <i>Staryie Dorogi</i>	22	164	1 600	106	1 102
Столбцовский <i>Stolbtsy</i>	33	277	3 952	138	1 980
Узденский <i>Uzda</i>	20	141	1 594	89	961
Червенский <i>Cherven</i>	24	134	1 373	83	824
Могилевская область – всего <i>Mogilev region - total</i>	512	4 378	51 090	2 288	24 675
г.Могилев <i>Mogilev, city of</i>	11	220	4 258	86	1 680
г.Бобруйск <i>Bobruysk, town of</i>	7	96	2 605	44	1 254
Районы: / <i>District:</i>					
Белыничский <i>Belynichy</i>	23	197	2 119	122	1 216
Бобруйский <i>Bobruysk</i>	28	264	2 583	131	1 128
Быховский <i>Bykhov</i>	31	229	2 036	126	1 076
Глусский <i>Glussk</i>	21	196	2 515	98	1 083

Продолжение
Continued

	Число клубных учреждений, единиц <i>Club institutions, entities</i>	Число клубных формирований, единиц <i>Club groupings, units</i>	Численность участников клубных формирований, человек <i>Membership of club groupings, persons</i>	Число клубных формирований для детей, единиц <i>Club groupings for children, units</i>	Численность детей в клубных формированиях, человек <i>Children in club groupings, persons</i>
Горецкий <i>Gorki</i>	25	201	2 240	91	851
Дрибинский <i>Dribin</i>	16	102	918	49	451
Кировский <i>Kirovsk</i>	26	291	4 125	156	1 904
Климовичский <i>Klimovichy</i>	27	198	2 071	113	1 032
Кличевский <i>Klichev</i>	19	177	1 928	99	954
Костюковичский <i>Kostyukovichy</i>	24	192	2 117	79	770
Краснопольский <i>Krasnopolye</i>	19	126	1 000	68	501
Кричевский <i>Krichev</i>	17	143	1 128	78	581
Круглянский <i>Krugloye</i>	18	148	1 676	76	861
Могилевский <i>Mogilev</i>	33	214	2 418	128	1 366
Мстиславский <i>Mstislavl</i>	22	188	2 021	89	966
Осиповичский <i>Osipovichy</i>	33	308	3 736	184	2 134
Славгородский <i>Slavgorod</i>	20	148	1 585	75	735
Хотимский <i>Khotimsk</i>	23	203	2 035	82	764
Чаусский <i>Chausy</i>	21	164	1 777	89	933
Чериковский <i>Cherikov</i>	21	153	1 806	79	942
Шкловский <i>Shklov</i>	27	220	2 393	146	1 493

8. ОБРАЗОВАНИЕ В СФЕРЕ КУЛЬТУРЫ

8.1. Подготовка специалистов со средним специальным и высшим образованием по профилю образования «Искусство и дизайн»

(на начало учебного года; человек)

Secondary specialized and higher education in "Art and Design"
(beginning of academic year; persons)

	2005/06	2008/09	2009/10	2010/11	2011/12	
Учреждения образования, реализующие образовательные программы среднего специального образования						<i>Educational institutions teaching secondary specialized education programmes</i>
принято учащихся	2 039	1 987	2 440	2 004	1 814	<i>intake</i>
численность учащихся	7 280	7 151	7 540	7 270	7 089	<i>enrollment</i>
выпущено специалистов	1 694	1 858	1 787	1 820	1 693	<i>graduates</i>
Учреждения образования, реализующие образовательные программы высшего образования						<i>Educational institutions teaching higher education programmes</i>
принято студентов	1 426	1 648	1 685	1 582	1 492	<i>intake</i>
численность студентов	5 664	7 211	7 426	7 529	7 369	<i>enrollment</i>
выпущено специалистов	744	946	1 163	1 205	1 322	<i>graduates</i>

8.2. Подготовка специалистов со средним специальным и высшим образованием по профилю образования «Физическая культура. Туризм и гостеприимство»

(на начало учебного года; человек)

Secondary specialized and higher education in "Physical training. Tourism and Hospitality"
(beginning of academic year; persons)

	2005/06	2008/09	2009/10	2010/11	2011/12	
Учреждения образования, реализующие образовательные программы среднего специального образования						<i>Educational institutions teaching secondary specialized education programmes</i>
принято учащихся	395	853	1 070	855	765	<i>intake</i>
численность учащихся	729	1 229	1 909	2 184	1 989	<i>enrollment</i>
выпущено специалистов	276	313	333	488	857	<i>graduates</i>
Учреждения образования, реализующие образовательные программы высшего образования						<i>Educational institutions teaching higher education programmes</i>
принято студентов	1 283	1 425	1 611	2 216	2 123	<i>intake</i>
численность студентов	4 110	6 567	7 132	8 169	9 192	<i>enrollment</i>
выпущено специалистов	—	789	860	894	1 051	<i>graduates</i>

8.3. Подготовка специалистов со средним специальным и высшим образованием для сферы культуры

(на начало учебного года; человек)

Secondary specialized and higher education for cultural sector

(beginning of academic year; persons)

	2005/2006			2011/2012		
	обуча- лось <i>enrollment</i>	принято <i>intake</i>	выпу- щено <i>graduates</i>	обуча- лось <i>enrollment</i>	принято <i>intake</i>	выпу- щено <i>graduates</i>
Учреждения образования, реализующие образовательные программы высшего образования <i>Educational institutions teaching higher education programmes</i>						
Белорусская государственная академия искусств <i>Belarusian State Academy of Arts</i>	1 266	331	143	1 387	298	252
Белорусский государственный университет культуры и искусств <i>Belarusian State University of Culture and Arts</i>	4 451	1 107	670	5 838	1 329	969
Белорусская государственная академия музыки <i>Belarusian State Academy of Music</i>	828	172	163	977	191	147
Учреждения образования, реализующие образовательные программы среднего специального образования <i>Educational institutions teaching secondary specialized education programmes</i>						
Брестский государственный музыкальный колледж <i>Brest State Music College</i>	341	78	84	341	73	66
Барановичское государственное музыкальное училище <i>Baranovichy State Music College</i>	239	58	56	217	60	37
Пинское государственное училище искусств <i>Pinsk State College of Art</i>	287	75	63	277	58	67
Витебское государственное училище искусств <i>Vitebsk State College of Art</i>	285	124	70	389	85	122
Витебское государственное музыкальное училище им. И.И. Соллертинского <i>I.I.Sollertinsky Vitebsk State Music College</i>	229	55	58	227	56	48

Продолжение
Continue

	2005/2006			2011/2012		
	обуча- лось <i>enrollment</i>	принято <i>intake</i>	выпу- щено <i>graduates</i>	обуча- лось <i>enrollment</i>	принято <i>intake</i>	выпу- щено <i>graduates</i>
Новополоцкое государственное музыкальное училище <i>Novopolotsk State Music College</i>	216	57	52	220	55	53
Мозырский государственный музыкальный колледж <i>Mozyr State Music College</i>	184	51	42	181	37	37
Гомельский государственный колледж искусств им. Н.Ф. Соколовского <i>N.F.Sokolovsky Gomel State College of Art</i>	450	144	126	439	110	110
Гомельское государственное художественное училище <i>Gomel State College of Visual Art</i>	150	30	32	149	73	32
Гродненский государственный колледж искусств <i>Grodno State College of Art</i>	643	201	152	556	116	175
Лидское государственное музыкальное училище <i>Lida State Music College</i>	233	61	56	207	44	39
Гродненское государственное музыкальное училище <i>Grodno State Music College</i>	304	80	71	278	62	56
Республиканская гимназия-колледж при Белорусской государственной Академии музыки <i>Republican Gymnasium-College to Belarusian State Academy of Music</i>	116	41	41	124	44	36
Минская гимназия-колледж искусств им. И.В. Ахремчика <i>I.V.Akhremchik Minsk Gymnasium-College of Art</i>	140	52	48	167	60	42
Минская государственная гимназия-колледж искусств <i>Minsk State Gymnasium-College of Art</i>	123	44	36	148	60	48
Государственное художественное училище им. А.К. Глебова, г. Минск <i>A.K.Glebov State College of Visual Art, Minsk City</i>	228	61	45	222	114	46

Продолжение
Continue

	2005/2006			2011/2012		
	обуча- лось <i>enrollment</i>	принято <i>intake</i>	выпу- щено <i>graduates</i>	обуча- лось <i>enrollment</i>	принято <i>intake</i>	выпу- щено <i>graduates</i>
Минский государственный колледж искусств <i>Minsk State College of Art</i>	502	155	125	401	156	126
Белорусский государственный хореографический колледж <i>Belarusian State Choreographic College</i>	285	44	25	102	30	22
Минское государственное музыкальное училище им. М.И. Глинки <i>M.I. Glinka Minsk State Music College</i>	472	115	117	442	112	102
Гимназия-колледж искусств г. Молодечно <i>Gymnasium-College of Art of Molodechno Town</i>	116	37	—	74	23	23
Молодечненское государственное музыкальное училище им. М.К. Огинского <i>M.K. Oginsky Molodechno State Music College</i>	361	96	87	330	86	87
Могилевская государственная гимназия-колледж искусств <i>Mogilev State Gymnasium-College of Art</i>	97	39	19	122	31	—
Могилевский государственный библиотечный техникум им. А.С. Пушкина <i>A.S. Pushkin Mogilev State Library Technical College</i>	537	265	306	551	155	209
Могилевское государственное училище культуры им. Н.К. Крупской <i>N.K. Krupskaya Mogilev State College of Culture</i>	667	184	137	663	185	156
Могилевское государственное музыкальное училище им. Н.А. Римского-Корсакова <i>N.A. Rimsky-Korsakov Mogilev State Music School</i>	426	120	105	398	99	80
Государственная средняя школа-колледж искусств г. Бобруйска <i>State Secondary School-College of Art of Bobruysk Town</i>	55	19	11	72	19	13

8.4. Детские школы искусств

Children's art schools

	2005/06	2008/09	2009/10	2010/11	2011/12
Число школ, единиц <i>Schools, entities</i>					
Республика Беларусь <i>Republic of Belarus</i>	510	522	524	523	523
Области: <i>Regions:</i>					
Брестская <i>Brest</i>	90	91	91	88	88
Витебская <i>Vitebsk</i>	85	85	86	85	85
Гомельская <i>Gomel</i>	74	74	74	74	74
Гродненская <i>Grodno</i>	76	77	77	77	76
г. Минск <i>Minsk City</i>	27	27	27	27	27
Минская <i>Minsk</i>	93	94	94	94	95
Могилевская <i>Mogilev</i>	65	74	75	78	78
Численность учащихся, человек <i>Enrollment, persons</i>					
Республика Беларусь <i>Republic of Belarus</i>	94 158	101 100	102 887	104 843	107 108
Области: <i>Regions:</i>					
Брестская <i>Brest</i>	13 752	15 015	15 029	15 311	15 583
Витебская <i>Vitebsk</i>	13 886	14 762	15 215	15 529	15 978
Гомельская <i>Gomel</i>	13 490	14 340	14 829	14 968	15 391
Гродненская <i>Grodno</i>	11 833	12 879	12 680	13 032	13 188
г. Минск <i>Minsk City</i>	10 168	10 487	10 319	10 254	10 386
Минская <i>Minsk</i>	16 342	17 194	17 681	18 247	18 653
Могилевская <i>Mogilev</i>	14 687	16 423	17 134	17 502	17 929

8.5. Число детских школ искусств и численность учащихся в них в 2011 году

Number and enrollment of children's art schools in 2011

	Число школ, единиц Schools, entities	Численность учащихся, всего, человек Total enrollment, persons	Из них на отделениях Of which by department				
			инструментальных instrumental music	хоровых choral	эстрадных variety	художественных visual arts	хореографических choreographic
Всего / Total							
Всего / Total	523	107 108	66 693	7 255	1 110	14 325	13 447
в том числе: of which:							
музыкальные music	154	30 958	26 857	3 055	276	353	646
хореографические choreographic	9	2 125	—	—	—	—	1 764
художественные visual arts	25	5 775	262	64	—	5 798	108
искусств / arts	317	66 219	39 332	4 007	800	8 076	10 864
другие / other	18	2 031	242	129	34	98	65
Города и поселки городского типа / Towns and urban-type settlements							
Всего /total	297	77 671	48 227	5 703	904	11 662	9 180
в том числе: of which:							
музыкальные music	81	24 737	21 104	2 833	268	285	492
хореографические choreographic	9	2 100	—	—	—	—	1 739
художественные visual arts	23	5 379	262	64	—	5 379	—
искусств / arts	179	44 999	26 764	2 806	636	5 914	6 949
другие other	5	456	97	—	—	84	—
Сельские населенные пункты / Rural localities							
Всего / Total	226	29 437	18 466	1 552	206	2 663	4 267
в том числе: of which:							
музыкальные music	73	6 221	5 753	222	8	68	154
хореографические choreographic	—	25	—	—	—	—	25
художественные visual arts	2	396	—	—	—	419	108
искусств / arts	138	21 220	12 568	1 201	164	2 162	3 915
другие / other	13	1 575	145	129	34	14	65

8.6. Специализированные учебно-спортивные учреждения и средние школы-училища олимпийского резерва

*Specialised educational and sports institutions and
secondary schools-colleges of Olympic reserve*

	Число учебных заведений, единиц <i>Educational institutions, entities</i>				В них учащихся, человек <i>Enrollment, persons</i>			
	2005	2009	2010	2011	2005	2009	2010	2011
Средние школы- училища олимпий- ского резерва <i>Secondary schools- colleges of Olympic reserve</i>	11	12	12	12	3 190	3 484	3 565	3 404
Школы высшего спортивного мастерства <i>Schools of higher sports mastership</i>	8	8	8	8	840	900	927	833
Центры олимпийской подготовки (резерва) <i>Olympic training (reserve) centres</i>	17	35	38	41	3 973	9 989	11 240	12 201
Специализиро- ванные детско- юношеские школы олимпийского резерва <i>Specialised children's and youth schools of Olympic reserve</i>	164	186	203	199	58 868	83 354	93 835	94 442
Детско- юношеские спортивные школы <i>Children's and youth sport schools</i>	282	263	228	227	134 996	96 157	80 949	81 078

8.7. Численность учащихся, тренеров-преподавателей по спорту в средних школах-училищах олимпийского резерва, специализированных учебно-спортивных учреждениях в 2011 году
(человек)

Number of students, sports training instructors in secondary schools-colleges of Olympic reserve and specialized educational and sports institutions in 2011
(persons)

	Средние школы - училища олимпийского резерва <i>Secondary schools-colleges of Olympic reserve</i>		Специализированные учебно-спортивные учреждения <i>Specialised educational and sports institutions</i>	
	учащиеся <i>enrollment</i>	тренеры-преподаватели по спорту <i>sports training instructors</i>	учащиеся <i>enrollment</i>	тренеры-преподаватели по спорту <i>sports training instructors</i>
Всего / Total	3 404	484	188 554	8 859
в том числе по видам спорта: <i>of which by sport:</i>				
акробатика / <i>acrobatics</i>	16	—	1 481	118
армрестлинг / <i>arm-wrestling</i>	—	—	322	20
автоспорт / <i>motorsport</i>	—	—	73	6
аэробика / <i>aerobics</i>	—	—	23	1
бадминтон / <i>badminton</i>	13	—	538	35
баскетбол / <i>basketball</i>	62	6	7 119	285
бейсбол / <i>baseball</i>	—	—	84	6
биатлон / <i>biathlon</i>	125	31	2 089	146
бильярдный спорт <i>billiard sport</i>	—	—	195	8
бодибилдинг / <i>bodybuilding</i>	—	—	139	6
бокс / <i>box</i>	141	21	5 912	244
борьба вольная <i>free-style wrestling</i>	214	33	6 596	335
борьба греко-римская <i>greco-roman wrestling</i>	200	31	4 358	222
велосипедный спорт <i>cycling</i>	129	20	3 120	167
велокросс / <i>cyclocross</i>	—	—	240	9
водное поло / <i>water polo</i>	15	3	1 430	46
воднолыжный спорт <i>water-skiing</i>	—	—	226	28
волейбол / <i>volleyball</i>	29	4	8 783	343
гребной слалом <i>rowing slalom</i>	—	—	28	4
гребля академическая <i>rowing</i>	185	21	3 980	185

Продолжение
Continued

	Средние школы - училища олимпийского резерва <i>Secondary schools-colleges of Olympic reserve</i>		Специализированные учебно- спортивные учреждения <i>Specialised educational and sports institutions</i>	
	учащиеся <i>enrollment</i>	тренеры- преподаватели по спорту <i>sports training instructors</i>	учащиеся <i>enrollment</i>	тренеры- преподаватели по спорту <i>sports training instructors</i>
гребля на байдарках и каное / <i>rowing and canoeing</i>	248	27	7 812	337
гандбол / <i>handball</i>	42	6	6 289	246
гимнастика спортивная <i>olympic gymnastics</i>	59	2	3 374	241
гимнастика художественная <i>rhythmic gymnastics</i>	37	—	1 669	120
гиревой спорт <i>kettlebell lifting</i>	—	—	104	4
городошный спорт <i>gorodki sport</i>	—	—	98	3
дзюдо / <i>judo</i>	196	25	8 046	323
кикбоксинг / <i>kickboxing</i>	10	—	635	41
конькобежный спорт <i>speedskating</i>	45	1	599	41
каратэ / <i>karate</i>	—	—	723	34
конный спорт / <i>equestrianism</i>	—	—	1 507	105
легкая атлетика <i>track and field athletics</i>	568	112	28 527	1 494
лыжные гонки <i>cross-country skiing</i>	101	15	2 993	152
лыжный - горные виды <i>mountain skiing</i>	2	1	143	8
лыжное двоеборье <i>nordic combined</i>	2	—	48	1
мотобол / <i>motorcycle football</i>	—	—	12	1
мотоциклетный спорт <i>motorcycling</i>	—	—	238	12
общефизическая подготовка <i>general physical training</i>	—	—	7 832	330
парусный спорт / <i>yachting</i>	7	—	491	35
пауэрлифтинг / <i>powerlifting</i>	—	—	281	17
плавание / <i>swimming</i>	188	22	12 323	442
плавание синхронное <i>synchronous swimming</i>	32	2	533	34
подводный спорт <i>underwater sport</i>	—	—	394	14
пожарный спорт <i>fire sport</i>	—	—	138	8
прыжки в воду <i>springboard diving</i>	14	—	662	39

Продолжение
Continued

	Средние школы - училища олимпийского резерва <i>Secondary schools-colleges of Olympic reserve</i>		Специализированные учебно- спортивные учреждения <i>Specialised educational and sports institutions</i>	
	учащиеся <i>enrollment</i>	тренеры- преподаватели по спорту <i>sports training instructors</i>	учащиеся <i>enrollment</i>	тренеры- преподаватели по спорту <i>sports training instructors</i>
прыжки на батуте <i>trampoline tumbling</i>	15	1	849	58
прыжки на дорожке <i>tumbling</i>	5	—	533	34
прыжки на лыжах <i>ski jumping</i>	4	—	34	5
радиоспорт / <i>radiosport</i>	—	—	286	20
самбо / <i>unarmed self-defence</i>	—	—	1 565	80
скалолазание / <i>rock-climbing</i>	—	—	30	2
сноуборд / <i>snowboarding</i>	5	—	43	4
современное пятиборье <i>modern pentathlon</i>	56	13	675	77
спортивное ориентирование <i>orienteering</i>	—	—	389	30
стрельба пулевая <i>shooting sport</i>	45	7	1 911	106
стрельба из лука / <i>archery</i>	28	6	741	48
судомодельный спорт <i>model ship sport</i>	—	—	136	10
тайландский бокс <i>thai boxing</i>	—	—	146	10
таэквандо / <i>tae kwon do</i>	64	9	2 868	121
теннис / <i>tennis</i>	36	—	1 778	129
теннис настольный <i>table tennis</i>	34	2	2 747	126
триатлон / <i>triathlon</i>	16	4	274	21
тяжелая атлетика <i>weightlifting</i>	184	32	6 106	256
ушу / <i>wushu</i>	—	—	281	18
фехтование / <i>fencing</i>	67	14	1 663	90
фигурное катание <i>figure skating</i>	6	—	761	62
фристайл / <i>freestyle</i>	16	1	190	15
футбол / <i>football</i>	135	11	23 450	846
хоккей с шайбой <i>ice hockey</i>	4	—	4 352	163
хоккей на траве / <i>field hockey</i>	—	—	1 211	61
шахматы / <i>chess</i>	—	—	2 508	120
шашки / <i>draughts</i>	—	—	448	27
шорт-трек / <i>short track</i>	4	1	372	24

8.8. Специализированные учебно-спортивные учреждения и средние школы-училища олимпийского резерва по областям и г. Минску в 2011 году

Specialised educational and sports institutions and secondary schools-colleges of Olympic reserve

	Республика Беларусь <i>Republic of Belarus</i>	Области / Region						
		Брест- ская <i>Brest</i>	Витеб- ская <i>Vitebsk</i>	Гомель- ская <i>Gomel</i>	Гроднен- ская <i>Grodno</i>	г.Минск <i>Minsk City</i>	Минская <i>Minsk</i>	Могилевская <i>Mogilev</i>
Средние школы-училища олимпийского резерва <i>Secondary schools-colleges of Olympic reserve</i>	12	1	2	1	1	2	3	2
в них учащихся, человек <i>enrollment, persons</i>	3 404	232	384	492	300	933	502	561
Школы высшего спортивного мастерства, единиц <i>Schools of higher sports mastership, entities</i>	8	1	1	1	1	2	1	1
в них учащихся, человек <i>enrollment, persons</i>	833	84	155	114	123	165	113	79
Центры олимпийской подготовки (резерва), единиц <i>Olympic training (reserve) centres, entities</i>	41	5	2	7	2	17	5	3
в них учащихся, человек <i>enrollment, persons</i>	12 201	3 081	421	2 855	717	3 455	849	823
Специализированные детско-юношеские школы олимпийского резерва, единиц <i>Specialised children's and youth schools of Olympic reserve, entities</i>	199	24	29	37	25	48	18	18
в них учащихся, человек <i>enrollment, persons</i>	94 442	11 555	11 891	19 389	13 376	19 243	8 292	10 696
Детско-юношеские спортивные школы, единиц <i>Children's and youth sport schools, entities</i>	227	39	30	41	30	12	40	35
в них учащихся, человек <i>enrollment, persons</i>	81 078	14 469	8 751	15 005	11 510	3 067	12 899	15 377

9. МЕЖДУНАРОДНЫЕ СРАВНЕНИЯ

9.1. Число организаций культуры в странах СНГ

(на конец года; единиц)

Cultural organisations in CIS countries

(end of year; entities)

	Музеи <i>Museums</i>	Театры <i>Theatres</i>	Киноустановки <i>Film projection units</i>	Публичные библиотеки <i>Public libraries</i>
Азербайджан <i>Azerbaijan</i>				
2005	163	30	21 ¹⁾	4 004
2008	205	31	14 ¹⁾	4 029
2009	223	29	9 ¹⁾	3 993
2010	226	28	9 ¹⁾	3 947
Армения <i>Armenia</i>				
2005	97	24	...	1 051
2008	96	25	...	1 034
2009	95	28	...	986
2010	99	28	...	957
Беларусь <i>Belarus</i>				
2005	139	28	1 997	4 584
2008	151	28	1 507	4 249
2009	155	27	1 212	3 865
2010	158	27	992	3 849
Казахстан <i>Kazakhstan</i>				
2005	187	51	246	3 664
2008	198	57	298	4 071
2009	204	57	341	4 116
2010	205	59	364	4 137
Кыргызстан <i>Kyrgyzstan</i>				
2005	58	17	64 ²⁾	1 037
2008	62	20	50	1 051
2009	63	21	22 ¹⁾	1 055
2010	63	22	23 ¹⁾	1 055

Продолжение
Continued

	Музеи <i>Museums</i>	Театры <i>Theatres</i>	Киноустановки <i>Film projection units</i>	Публичные библиотеки <i>Public libraries</i>
Молдова, Республика <i>Moldova of Republic</i>				
2005	83	15	57	1 389
2008	89	14	32	1 391
2009	89	14	37	1 385
2010	106	14	30	1 380
Россия <i>Russia</i>				
2005	2 285	588	11 402	49 471
2008	2 495	586	...	47 006
2009	2 539	601	5 560 ³⁾	46 697
2010	2 578	604	4 070 ³⁾	46 095
Таджикистан <i>Tajikistan</i>				
2005	39	15	160	1 414
2008	42	16	114	1 420
2009	43	16	67	1 419
2010	43	16	67	1 349
Туркменистан <i>Turkmenistan</i>				
2000	27	9	...	232
Узбекистан <i>Uzbekistan</i>				
2005	99	41	...	5 892
2008	101	41
2009	105	41	...	2 722
2010	105	41	...	2 809
Украина <i>Ukraine</i>				
2005	437	135	3 330	19 821
2008	478	138	2 417	20 628
2009	499	136	2 153	20 057
2010	546	140	2 196	19 487

¹⁾ Число кинотеатров. / *Number of cinemas.*

²⁾ По итогам инвентаризации. / *Based on the inventory results.*

³⁾ Сеть Министерства культуры. *Network of the Ministry of Culture.*

9.2. Число посещений организаций культуры в странах СНГ

(на конец года)

*Attendance of cultural organisations in CIS countries
(end of year)*

	Число посещений, тыс. единиц <i>Attendance, thous. visits</i>			Число читателей публичных библиотек, тыс. человек <i>Users of public libraries, thous.</i>
	музеев <i>museums</i>	театров <i>theatres</i>	киноустановок <i>film projection units</i>	
Азербайджан <i>Azerbaijan</i>				
2005	1 477	544	115	2 400
2008	1 383	566	133	2 482
2009	1 698	505	84	2 440
2010	1 804	540	83	2 467
Армения <i>Armenia</i>				
2005	964	397	...	650
2008	814	381	...	632
2009	815	368	...	599
2010	1 645	395	...	593
Беларусь <i>Belarus</i>				
2005	3 976	1 842	8 724	4 187
2008	4 270	1 907	8 987	4 009
2009	4 586	1 931	9 004	3 801
2010	4 990	1 981	9 442	3 810
Казахстан <i>Kazakhstan</i>				
2005	3 525	1 795	4 327	4 038
2008	4 596	1 930	7 023	4 366
2009	4 238	2 054	7 566	4 401
2010	4 263	2 011	10 079	4 448
Кыргызстан <i>Kyrgyzstan</i>				
2005	401	188	241	1 108
2008	561	230	154	1 030
2009	597	230	204	1 076
2010	470	168	391	1 058

Продолжение
Continued

	Число посещений, тыс. единиц <i>Attendance, thous. visits</i>			Число читателей публичных библиотек, тыс. человек <i>Users of public libraries, thous.</i>
	музеев <i>museums</i>	театров <i>theatres</i>	киноустановок <i>film projection units</i>	
Молдова, Республика <i>Moldova of Republic</i>				
2005	812	368	1 083 ¹⁾	1 654
2008	757	409	685	848
2009	782	336	514	851
2010	995	349	438	839
Россия <i>Russia</i>				
2005	75 603	27 979	51 780	58 088
2008	80 777	30 383	...	57 515
2009	78 942	30 163	40 447 ²⁾	56 446
2010	81 019	30 995	56 295 ²⁾	55 971
Таджикистан <i>Tajikistan</i>				
2005	370	398	304	872
2008	336	386	227	904
2009	276	331	58	1 227
2010	217	386	58	1 193
Туркменистан <i>Turkmenistan</i>				
2000	249	135
Узбекистан <i>Uzbekistan</i>				
2005	4 063	2 509	...	5 393
2008	4 152	2 780	...	6 932
2009	4 427	3 087	...	7 068
2010	4 904	2 709	...	7 409
Украина <i>Ukraine</i>				
2005	18 885	6 228	10 366	15 936
2008	21 876	7 008	10 458	16 869
2009	20 760	6 188	10 551	16 077
2010	21 738	6 580	9 084	15 750

¹⁾ С 2002 года посещаемость кинотеатров всех форм собственности. / From 2002, attendance of cinemas of all ownership types.

²⁾ Сеть Министерства культуры. / Network of the Ministry of Culture.

9.3. Посещаемость организаций культуры в странах СНГ

(на 1 000 человек населения)

*Attendance of cultural organizations in CIS countries
(per 1 000 population)*

	Число посещений, единиц <i>Attendance, visits</i>			Число читателей публичных библиотек, человек <i>Users of public libraries, persons</i>
	музеев <i>museums</i>	театров <i>theatres</i>	киноустановок <i>film projection units</i>	
Азербайджан <i>Azerbaijan</i>				
2005	176	65	14	285
2008	162	66	15	284
2009	192	57	9	271
2010	202	61	9	271
Армения <i>Armenia</i>				
2005	300	123	...	202
2008	252	118	...	195
2009	251	113	...	184
2010	505	121	...	182
Беларусь <i>Belarus</i>				
2005	411	191	903	435
2008	448	200	943	421
2009	482	203	947	400
2010	526	209	995	402
Казахстан <i>Kazakhstan</i>				
2005	233	119	286	265
2008	293	123	448	277
2009	266	129	475	274
2010	261	123	617	271
Кыргызстан <i>Kyrgyzstan</i>				
2005	78	37	47	215
2008	107	44	29	195
2009	112	43	38	199
2010	89	31	72	193

Продолжение
Continued

	Число посещений, единиц <i>Attendance, visits</i>			Число читателей публичных библиотек, человек <i>Users of public libraries, persons</i>
	музеев <i>museums</i>	театров <i>theatres</i>	киноустановок <i>film projection units</i>	
Молдова, Республика <i>Moldova of Republic</i>				
2005	226	102	301 ¹⁾	461
2008	212	114	192	238
2009	219	94	144	239
2010	279	98	123	236
Россия <i>Russia</i>				
2005	528	196	362	407
2008	569	214	...	405
2009	556	213	285	398
2010	567	217	394	392
Таджикистан <i>Tajikistan</i>				
2005	54	58	44	126
2008	46	53	31	122
2009	37	44	8	162
2010	29	51	8	157
Туркменистан <i>Turkmenistan</i>				
2000	47	25
Узбекистан <i>Uzbekistan</i>				
2005	155	96	32	205
2008	152	...	59	...
2009	159	111	48	...
2010	172	95	...	260
Украина <i>Ukraine</i>				
2005	401	132	220	340
2008	475	152	227	367
2009	453	135	230	351
2010	476	144	199	345

¹⁾ С 2002 года посещаемость кинотеатров всех форм собственности. / From 2002, attendance of cinemas of all ownership types.

Краткие методологические пояснения к отдельным статистическим показателям

Землепользователи – лица, имеющие в собственности, пожизненном наследуемом владении, постоянном или временном пользовании, аренде, субаренде земельные участки, расположенные в границах особо охраняемых природных территорий и (или) их охранных зон, в границах территорий, зарезервированных для объявления их особо охраняемыми природными территориями.

Заповедник – особо охраняемая природная территория, объявленная в целях сохранения эталонных и иных ценных природных комплексов и объектов, изучения животного и растительного мира, естественных экологических систем и ландшафтов, создания условий для обеспечения естественного течения природных процессов.

Национальный парк – особо охраняемая природная территория, объявленная в целях восстановления и (или) сохранения уникальных, эталонных и иных ценных природных комплексов и объектов, их использования в процессе природоохранной, научной, просветительской, туристической, рекреационной и оздоровительной деятельности.

Заказник – особо охраняемая природная территория, объявленная в целях восстановления, сохранения и (или) воспроизводства природных комплексов и объектов, природных ресурсов одного или нескольких видов с ограничением использования других природных ресурсов.

Памятник природы – особо охраняемая природная территория, объявленная в целях сохранения уникальных, эталонных и иных ценных природных объектов в интересах настоящего и будущих поколений.

Музей – культурно-просветительное учреждение, ведущее научно-исследовательскую и просветительную работу, основными задачами которого являются выявление, комплектование, учет, хранение, изучение и популяризация культурных ценностей и (или) выделенных из окружающей среды в результате научной деятельности уникальных природных объектов в целях обеспечения общедоступности культурных ценностей отечественной и мировой культуры, использования их для интеллектуального и культурного развития общества, в том числе для распространения знаний об окружающей среде, истории и культуры.

Музейный предмет – культурная ценность или выделенный из окружающей среды в результате научной деятельности уникальный природный объект, который имеет культурную, историческую, научную и (или) художественную ценность и включенный в музейный фонд в целях сохранения, изучения и популяризации.

Музейный фонд – научно обоснованная совокупность музейных предметов и (или) музейных коллекций, которые хранятся в музее.

Архив – организация или структурное подразделение организации, осуществляющие прием, хранение, учет и использование архивных документов.

Организация культуры – юридическое лицо, осуществляющее в качестве основной деятельности культурную деятельность.

Театры, концертные организации, цирки – организации культуры, осуществляющие подготовку, организацию, показ и проведение спектаклей, концертов или иных публичных выступлений с целью эстетического воспитания физических лиц, формирования и удовлетворения их потребностей в сценическом (музыкальном) искусстве, популяризации произведений сценического (музыкального) искусства, а также художественного творчества исполнительских коллективов и отдельных исполнителей.

Профессиональный театр – творческий коллектив театрального искусства, имеющий в своем составе профессиональную труппу. Сеть профессиональных театров включает театры: оперы и балета, драматические, музыкальные, детские и юного зрителя. Народные и любительские театры государственным статистическим наблюдением не охватываются. Государственным статистическим наблюдением охвачены профессиональные театры.

Концертная организация – организация культуры, занимающаяся организацией концертной деятельности (филармония, концертное объединение, концертный зал), или самостоятельный коллектив (музыкальный, хоровой, танцевальный и другой), находящийся на самостоятельном балансе и являющийся юридическим лицом.

Цирк – зрелищная организация, располагающая зданием с ареной (манежем), где даются цирковые представления, и периодически меняющимся коллективом цирковых артистов.

Посещаемость театрально-зрелищных учреждений – показатель численности зрителей на спектакле, концерте и других представлениях. Устанавливается количеством проданных билетов. Определяется по каждому спектаклю, концерту, а также зрелищной организации или их группе в абсолютном и относительном выражении (на 1 000 человек населения).

Фестиваль – общественно-культурное, художественно-творческое мероприятие, основными целями которого являются: возрождение, развитие, популяризация лучших традиций и достижений национальной, мировой культуры и искусства, приобщение к ним широких слоев общества; повышение профессионального мастерства его участников; организация культурного досуга и эстетическое воспитание населения; развитие и укрепление международных культурных связей, обмен духовными и культурными ценностями; показ достижений в области музыкального, театрального, хореографического, эстрадного, циркового, изобразительного искусства, художественной литературы, кино, телевидения, народного творчества.

В рамках фестиваля могут проходить концерты, конкурсы, выставки, спектакли, показы, смотры, конференции и иные мероприятия, конкретный перечень которых предусматривается в программе проведения фестиваля.

Печатное средство массовой информации – газета, журнал, бюллетень, другое издание, имеющее постоянное название, порядковый номер, сквозную нумерацию страниц и выходящее в свет не реже одного раза в шесть месяцев.

Периодичность средства массовой информации – выпуск средства массовой информации определенное количество раз через определенный промежуток времени.

Публичная библиотека – библиотека, предоставляющая возможность пользования ее фондом и услугами гражданам независимо от их возраста, пола, национальности, языка, места жительства, должности, материального состояния, вероисповедания, политических убеждений и иных случаев.

Библиотечный фонд – организованное собрание документов, предназначенное для сохранения и общественного использования. Единицей учета является отдельный экземпляр книги, брошюры, отдельный номер ежемесячных журналов большого объема, переплетный комплект номеров журналов малого объема, годовая подшивка газет, отдельные экземпляры нотных, картографических и изоизданий, комплекты для позитивов, отдельные экземпляры аудиовизуальных и машиночитаемых документов.

Обращаемость библиотечного фонда – показатель интенсивности использования фонда. Определяется как отношение числа книговыдач к объему фонда.

Аудиовизуальное произведение – произведение, состоящее из зафиксированной серии связанных между собой изображений (с сопровождением или без сопровождения их звуком), создающих впечатление движения, и предназначенное для зрительного и слухового (в случае сопровождения звуком) восприятия с помощью соответствующих технических устройств. К аудиовизуальным произведениям относятся кинематографические и иные произведения (телефильмы, видеофильмы и подобные произведения), выраженные средствами, аналогичными кинематографии, независимо от способа их первоначальной или последующей фиксации.

Эфирное вещание – передача без использования провода и кабеля звуков и (или) изображений для приема публикой, включая передачу через спутник. Передача без использования провода и кабеля кодированных сигналов является передачей в эфир, если средства декодирования предоставляются публике организацией эфирного вещания или с ее согласия.

Кабельное вещание – передача по проводам, радиочастотному или оптическому кабелю звуков и (или) изображений для приема публикой, включая трансляцию телевизионных программ в системах кабельного телевидения и трансляцию программ звукового вещания посредством проводных линий.

Телевизионное вещание и радиовещание – распространение массовой информации с использованием технических средств вещания для индивидуального или коллективного приема неограниченным кругом лиц с помощью теле- и радиоприемников.

Телевизионное средство массовой информации – телепрограмма, распространяемая с использованием средств электросвязи не реже одного раза в шесть месяцев.

Радио-, телепрограмма – совокупность аудио-, аудиовизуальных информационных сообщений и (или) материалов (радио-, телепередач), имеющих постоянное название и носящих периодический характер.

Установка для показа кино-, видеофильмов – комплекс оборудования для демонстрации кино-, видеофильмов. Установки для показа кино-, видеофильмов подразделяются на стационарные, аппаратура которых постоянно смонтирована в специально оборудованном помещении, и передвижные, аппаратура которых устанавливается лишь на время показа кино-(видео)фильмов. Государственному статистическому наблюдению подлежат установки, работающие с продажей билетов.

Кинотеатр – организация со стационарными установками для показа кинофильмов, установленными в залах с сидячими местами, которые не используются в других целях.

Видеозал оборудован стационарно установленной телевизионной видеопроекционной аппаратурой для коллективного просмотра видеофильмов.

Видеосалон одновременно предоставляет комплекс услуг: коллективный просмотр видеофильма в видеозале, индивидуальный просмотр видеокассет в кабине индивидуального просмотра, прокат видеокассет и телевизионной аппаратуры.

Туристические ресурсы – природные, исторические, социально-культурные объекты, включающие объекты туристического показа, а также иные объекты, способные удовлетворить духовные потребности туристов, содействовать восстановлению и укреплению их здоровья.

Турист – физическое лицо, совершающее туристическое путешествие на период более 24 часов или осуществляющее не менее одной ночевки в стране (месте) временного пребывания.

Коллективные средства размещения туристов – это объекты, которые предоставляют помещение для временного проживания лиц, прибывших в деловые поездки, в поездки с коммерческими целями, по личным приглашениям и по другим причинам. Подразделяются на гостиницы и аналогичные средства размещения и специализированные средства размещения.

Аналогичные средства размещения – средства размещения, аналогичные гостиницам, как, например, общежития для приезжих, туристические общежития и другие средства размещения, которые состоят из номеров и предоставляют ограниченные гостиничные услуги.

Специализированные средства размещения – любой объект, удовлетворяющий требованиям, предъявляемым к временному проживанию туристов, который кроме размещения оказывает и другие услуги, например, санаторно-курортные. К специализированным средствам размещения относятся санаторно-курортные и оздоровительные организации.

Физическая культура – составная часть общей культуры, сфера социально-культурной деятельности, представляющая собой совокупность духовных и материальных ценностей, создаваемых и используемых обществом в целях физического развития человека, совершенствования его двигательной активности, направленная на укрепление его здоровья и способствующая гармоничному развитию личности.

Спорт – социально-культурная деятельность, осуществляемая в форме соревнований и подготовки к участию в соревнованиях.

Коллектив физической культуры – добровольное объединение граждан без образования юридического лица, создаваемое в организациях для подготовки к спортивным соревнованиям и участия в них.

Физкультурно-спортивные сооружения – объекты, предназначенные для проведения занятий физической культурой и спортом.

К физкультурно-спортивным сооружениям относятся стадионы, манежи, спортивные залы, спортивные сооружения с искусственным льдом, плавательные бассейны, стрелковые тир и другие.

Стадион – комплекс, включающий в себя спортивную арену.

Манеж спортивный (футбольный, легкоатлетический, конный и так далее) – крытое отдельно стоящее или встроенное сооружение, удовлетворяющее по размерам требованиям учебно-тренировочного процесса и правилам соревнований в видах спорта, использующих в качестве основных большеразмерные плоскостные сооружения (поля, спортивные ядра и тому подобное). Возможно устройство мест для зрителей.

Спортивный зал – крытое спортивное сооружение длиной не менее 18 м, шириной не менее 9 м и высотой не менее 5 м (при меньших размерах употребляется наименование «помещение спортивного назначения»), оборудованное для определенного вида занятий (специализированный) или универсального назначения. Сооружение встроено в здание спортивного или другого назначения. Возможно устройство мест для зрителей.

Плавательный бассейн для спортивного плавания, водного поло, прыжков в воду или синхронного плавания – открытое или крытое сооружение с основной ванной размером не менее предусмотренного правилами соревнований. Возможно сочетание условий для нескольких видов спорта в одной ванне. Возможно устройство мест для зрителей.

Стрелковый тир – крытое или открытое сооружение для стрельбы из боевого или спортивного оружия.

Парк культуры и отдыха – комплексное, многофункциональное учреждение культуры, организующее культурно-досуговую и физкультурно-оздоровительную работу среди населения.

Клубное учреждение – организация культуры, осуществляющая просветительную, воспитательную, развлекательную функции через предоставление физическим лицам благоприятных условий для занятия народным и художественным творчеством, удовлетворение их познавательных потребностей, а также потребностей в самообучении, духовном и физическом развитии, межличностных отношениях и отдыхе. К клубным учреждениям относятся клубы, дворцы (дома, центры) культуры, центры (дома) народного творчества (народного искусства, фольклора), центры (дома) ремесел, молодежные культурные центры, центры национальных культур и другие клубные учреждения.

Профиль образования – подсистема системы специальностей и квалификаций, наименование которой определяется родом профессиональной деятельности, выделенным на основе общности отдельных видов экономической деятельности по определенному признаку классификации.

Детская школа искусств – учреждение дополнительного образования детей и молодежи, которое реализует образовательную программу дополнительного образования детей и молодежи художественного профиля в сфере культуры с изучением учебных предметов, учебных дисциплин на повышенном уровне.

Специализированное учебно-спортивное учреждение – некоммерческая организация, предметом деятельности которой является подготовка спортивного резерва и (или) спортсменов высокого класса.

Средняя школа-училище олимпийского резерва – учебно-педагогический комплекс, в котором осуществляются обучение и воспитание на I, II и III ступенях или на II и III ступенях общего среднего образования, организация учебно-тренировочного процесса по видам спорта в целях подготовки спортивного резерва и (или) спортсменов высокого класса, реализуются образовательная программа среднего специального образования, обеспечивающая получение квалификации специалиста со средним специальным образованием, программа воспитания и защиты прав и законных интересов детей, находящихся в социально опасном положении, а также могут реализовываться образовательная программа специального образования на уровне общего среднего образования, образовательная программа дополнительного образования детей и молодежи, образовательная программа профессиональной подготовки рабочих (служащих), программа воспитания детей, нуждающихся в оздоровлении.

**BRIEF METHODOLOGICAL NOTES
TO SELECTED STATISTICAL INDICATORS**

Land users comprise persons who have in ownership, inherited life tenure, lease or sublease a land plot within the boundaries of specially protected natural areas and/ or their protective zones, or within the areas reserved to be declared as specially protected natural areas.

Nature reserve is a specially protected natural area declared as such in order to preserve etalon and other valuable natural complexes and features, to study the flora and fauna, natural ecological systems and landscapes, and to establish the conditions for the natural course of natural processes.

National park is a specially protected natural area declared as such in order to restore and/ or conserve the unique, etalon and other valuable natural complexes and features, and to use them in the process of nature protective, educational, tourism, recreational and health-improving activities.

Sanctuary is a specially protected natural area declared as such in order to restore, conserve and/ or reproduce the natural complexes and features, natural resources of one or several species, with limited use of other natural resources.

Natural monument is a specially protected natural area declared as such in order to preserve unique, etalon or other valuable natural features in the interests of the present and future generations.

Museum is a cultural educational institution that carries out research and educational activities, the main tasks of which are finding, acquisition, recording, storage, study and outreach of cultural valuables and/ or unique natural features drawn from the environment as a result of research activity in order to ensure general accessibility of cultural valuables of the national and world culture and their use for the intellectual and cultural development of the society, including the promotion of knowledge on the environment, history and culture.

Museum item is a cultural valuable or a unique natural feature drawn from the environment as a result of research activity which has cultural, historic, scientific and/ or art value and is included in the museum stock for the purpose of conservation, study and promotion.

Museum stock is a scientifically grounded assembly of museum items and/ or museum collections that are stored in a museum.

Archive is an organization or a unit of organization which accepts, stores, records and uses archive documents.

Cultural organisation is a legal entity that carries out cultural activity as its primary activity.

Theatres, concert organizations, circuses are cultural organizations that prepare, organize, run and conduct performances, concerts or other public shows for the purpose of aesthetic education, forming and meeting of public demands for theatrical/ musical art, promotion of works of theatrical/ musical art as well as of artistic creativity of performing groups and individual performers.

Professional theatre is a creative company of theatrical art with a professional troupe. The network of professional theatres comprises the following theatres: opera and ballet, drama, musical, children's and youth. Folk and amateur theatres are not covered by state statistical survey. The state statistical survey covers professional theatres.

Concert organisation is a cultural organization engaged in concert activity (philharmonic hall, concert association, concert hall) or an independent company (musical, choir, dance, etc.) which has its own balance sheet and is a legal entity.

Circus is an entertainment organization that has a building with arena (manege) where the circus performances are given, and with a periodically changing group of circus artists.

Attendance of theatre and entertainment organizations shows the number of spectators at the performances, concerts and shows. It is defined by the number of tickets sold for each performance, concert as well as entertainment organization or group of such organizations in absolute and relative terms (per 1000 population).

Festival is a public cultural, artistic creative event, the primary aims of which are to revive, to develop and to promote the best traditions and achievements of the national and world culture and art, and to attract general public thereto; to upgrade professional skills of the participants; to organise leisure activities and aesthetic education of the population; to develop and enhance international cultural relations, to exchange spiritual and cultural values; to demonstrate achievements in music, theatre, choreography, variety, circus, visual arts, fiction literature, cinema, television or folk art.

Festival may host concerts, contests, exhibitions, performances, shows, reviews, conferences and other events listed in the conference programme.

A **print medium** is a newspaper, magazine, bulletin, or other publication which has a permanent title, serial number, continuous page numbering and which appears at least once every six months.

Periodicity of a mass medium means that it is issued a specified number of times in a specified time interval.

Public library is a library which provides the possibility to use its stock and services to all individuals irrespective of their age, sex, ethnicity, language, place of residence, position, financial wellbeing, confession, political beliefs, etc.

Library stock is an organized collection of documents intended for storage and public use. The unit of recording here is an individual copy of a book, brochure, an individual issue of a monthly large-volume magazine, a bound file of small-volume magazine issues, annual newspaper file, individual copies of printed music, map and art editions, positive sets, individual copies of audiovisual and machine-readable documents.

Circulation of library stock shows the intensity of stock use. It is defined as a ratio of the number of book loans to the total stock.

Audiovisual work is a piece of work consisting of a fixed series of interconnected images (with or without accompanying sound) that gives the impression of movement and is intended for visual and auditory (in case of accompanying sound) perception with the help of relevant technical means. Audiovisual works comprise cinematographic and other works (television films, video films and the like) expressed by means similar to cinematography, irrespective of the mode of their initial or following fixation.

On-air broadcasting is a wireless transmission of sound and/ or images for public receipt, including satellite transmission. A wireless transmission of encoded signals is an on-air transmission when the decoding facilities are provided to the public by the broadcasting organization or with its consent.

Cable broadcasting is a wire, radiofrequency or optical cable transmission of sounds and/ or images for public receipt, including broadcasting of television programmes in cable television networks and wire broadcasting of sound programmes.

Television and radio broadcasting is the distribution of mass information using the technical broadcasting facilities for individual or collective receipt by the general public with the help of television and radio receivers.

A **television mass medium** is a television programme distributed using telecommunication means at least once every six months.

Radio/ television programme is a complex of audio, audiovisual information messages and/ or materials (radio, television broadcasts) having a permanent title and released periodically.

A **film/ video projecting unit** is a set of equipment for cinema/ video film demonstration. Film/ video projectors can be stationary, with their apparatus permanently mounted in a specially equipped room, and mobile, with their apparatus installed for the film/ video demonstration only. State statistical survey covers projecting units with selling tickets.

Cinema is an organization with stationary film projectors installed in halls with seats which are not used for other purposes.

Video hall is equipped with a fixed television video projecting apparatus for collective video viewing.

Video salon provides simultaneously a number of services, i.e. collective video viewing in a video hall, individual viewing of video cassettes in individual cabins, rental of video cassettes and television apparatus.

Tourism resources are natural, historical, social and cultural sites including the features of tourist display, and also other features able to meet spiritual needs of tourists and to contribute to the restoration and strengthening of their health.

A **tourist** is a person travelling for the purpose of tourism for more than 24 hours or having at least one overnight stay in the country/ place visited.

Collective tourist accommodation facilities are facilities providing temporary lodgement for persons arrived for business or commercial purposes, at personal invitations, or for other purposes. Classified into hotels and similar accommodation facilities, and specialized accommodation facilities.

Similar accommodation facilities are accommodation facilities similar to hotels, such as, for example, halls of residence for visitors, tourists' residence halls and other accommodation facilities having rooms and providing limited hotel services.

Specialised accommodation facilities comprise any facilities meeting the requirements for tourists' temporary residence and which, besides the lodgement, provide other services, for example sanatorium and resort. Specialised accommodation facilities comprise sanatorium, health resort and health improvement organizations.

Physical training is a component of general culture, sector of sociocultural activity that represents a complex of spiritual and material values created and used by the community for the purposes of physical development of a person, improvement of his/ her motion activity, aimed to strengthen human health and contributing to the harmonious development of personality.

Sport is a sociocultural activity carried out in the form of competitions and training for competitions.

Physical training group is a voluntary association of individuals without forming a legal entity established in organizations for training for sporting competitions and participation in them.

Physical training and sports facilities are facilities intended for physical training and doing sports.

Physical training and sports facilities comprise stadiums, arenas, gymnasiums, sports facilities with artificial ice, swimming pools, shooting ranges and other.

A **stadium** is a complex comprising an arena.

A **sports arena** (football, field and track, equestrian, etc.) is a free-standing or built-in indoor facility of a size that meets the requirements of the training process and the contest rules of the sports using primarily big-size flat structures (fields, sport grounds and the like). Seating space for spectators can also be arranged.

A **gymnasium** is an indoor facility at least 18 m long, 9 m wide, and 5 m high (in case of a smaller size it is called a sporting facility) equipped for specific activities (specialized) or multi-purpose. It is built in a sports or other building. Seating space for spectators can also be arranged.

A **swimming pool** for sport swimming, water polo, highboard or platform diving or synchronous swimming is an outdoor or indoor facility with the main swimming tank of a size not less than the contest rules require. The conditions for several sports can be combined in one tank. Seating space for spectators can also be arranged.

A **shooting range** is an indoor or outdoor facility for shooting military or sporting weapon

Culture and leisure park is a complex multifunctional cultural institution organizing cultural, leisure, physical training and health improvement work among population.

Club institution is a cultural organization that performs enlightening, educational, entertaining functions through the public provision of favourable conditions for folk and artistic creative activities; meeting the cognitive needs as well as the needs for self-education, spiritual and physical development, interpersonal relations and recreation. Club institutions comprise clubs, palaces (houses, centres) of culture, centres (houses) of folk art (folklore), centres (houses) of crafts, youth cultural centres, centres of ethnic culture, and other club institutions.

Education domain is a subsystem of the system of specialties and qualifications, the name of which is defined by the type of professional activity classified on the basis of a common group of individual kinds of economic activity according to a specific characteristic.

Children's art school is a supplementary education institution for children and youth teaching supplementary children and youth education programme in art domain in the field of culture, with advanced study of school subjects and disciplines.

Specialised educational and training institution is a non-profit organization engaged in training of sports reserve and/ or high-class sportsmen.

Secondary school-college of Olympic reserve is an educational complex that provides education at levels 1, 2 and 3 or levels 2 and 3 of general secondary education; organizes a training process by types of sports in order to train sports reserve and/ or high-class sportsmen; teaches a secondary specialized education programme providing the qualification of a specialist with secondary specialized education; implements a programme of education and protection of rights and legal interests of children at social risk. It can also teach a special education programme at the level of general secondary education, supplementary education programme for children and youth, professional training programme for manual/ non-manual workers, educational programme for children that need to improve their health.

**КУЛЬТУРА
В РЕСПУБЛИКЕ БЕЛАРУСЬ**

CULTURE IN THE REPUBLIC OF BELARUS

Статистический сборник
Statistical book

Ответственный за выпуск:
Responsible for the issue:

И.С. Шестакова
I.S. Shestakova

тел. *tel* (375-17) 214-95-10

Лицензия: ЛП № 02330/0150435 от 04.12.2008

Подписано в печать:

Формат 60x84 1/8

Бумага офсетная

Печать на ризографе

Печ.л.-35.75, Усл. печ. л. – 31.38

Тираж экз. Заказ №

Отпечатано в Республиканском унитарном
предприятии «Информационно-
вычислительный центр Национального
статистического комитета Республики
Беларусь»

220070, г. Минск, проспект Партизанский, 12а-8а

телефоны: (375-17) 214-87-18

факс: (375-17) 249-52-11

Licence: ЛП № 02330/0150435 of 04.12.2008

Authorized for publishing:

Format 60x84 1/8

Offset paper

Printed at Risograph

Printer sheets – 35.75, Conv. printer sheets – 31.38

Print run: copies. Order №

*Printed at the Republican Unitary Enterprise
«Information and Computer Centre of the National
Statistical Committee of the Republic of Belarus»*

220070 Minsk, Partizansky avenue, 12a-8a

tel.: (375-17) 214-87-18

fax.: (375-17) 249-52-11